



## Encastrable au gaz Energy™ E18E

Manuel d'installation  
& d'utilisation



[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

MODÈLES : E18E-NG Gaz naturel E18E-LP Propane

### **⚠ ATTENTION**

#### **RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

**Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.**

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
  - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
  - Sortez immédiatement du bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



**INSTALLATEUR :** Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.

**PROPRIÉTAIRE :** Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

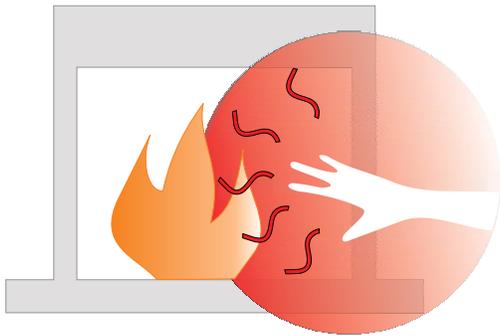
# FÉLICITATIONS !

**Vous êtes le nouvel acquéreur d'un foyer au gaz encastrable haut-de-gamme réalisé par :  
FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTÉE**

**La série de foyers au gaz Regency®** a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Les modèles E18E-NG et E18E-LP de cette série ont été homologués par Warnock Hersey pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



# DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE  
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA  
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN  
ENFANT TOUCHER LA SURFACE  
VITRÉE.**

Un écran pare-étincelles visant à réduire le risque de brûlures est fourni avec cet appareil et doit être installé pour garantir la protection des enfants et des personnes à risque.

## ATTENTION

**Risque de brûlures graves.**

**Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.**

**Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.**

**S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres. Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.**

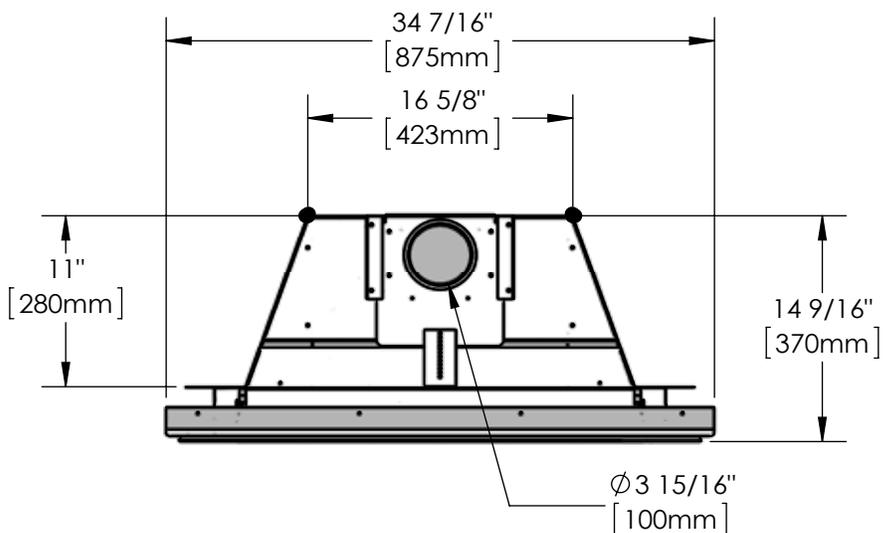
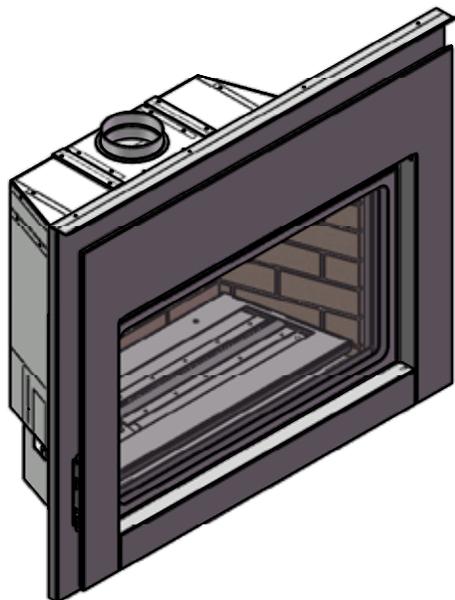
919-358-fr



Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos produits à des professionnels accrédités par le NFI (*National Fireplace Institute*) aux États-Unis, le WETT (*Wood Energy Technical Training*) au Canada, ou l'APC (*Association des professionnels du chauffage*) au Québec..



## DIMENSIONS DE L'APPAREIL



616-924 - Façade profilée illustrée

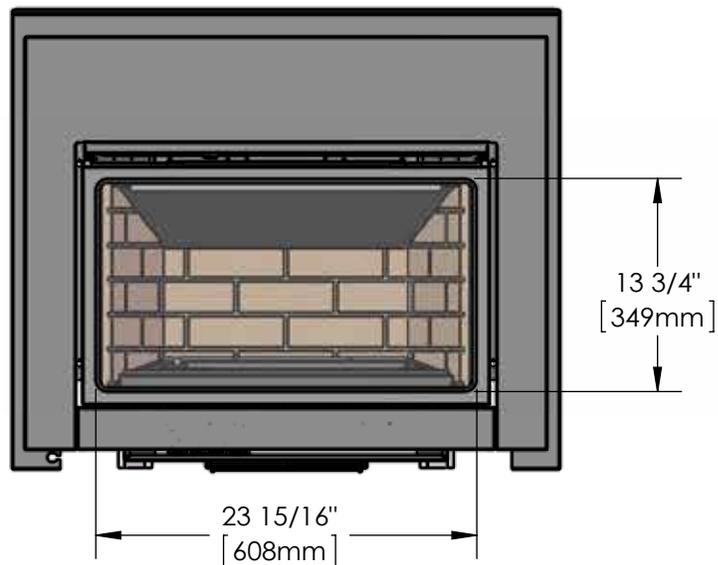
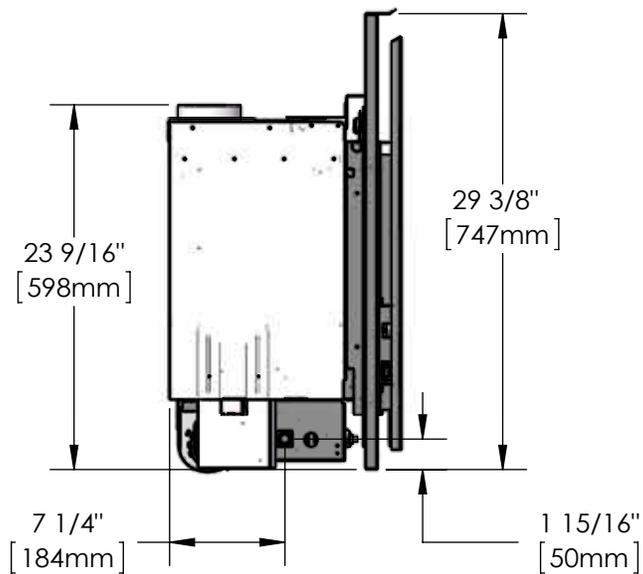


Schéma 1.1

Dimensions générales de la façade :

616-920 - Façade profilée (Firesong FS220N) 35-5/8 po de large x 29-5/8 de haut

616-921 - Façade profilée (Montigo 28F/28F-2/28F-3) 34-1/4 po de large x 28-1/2 po de haut

616-924 - Façade profilée (Montigo EP28-4/EP28-5/EconoPlus 28C) 34-7/16 po de large x 29-3/8 po de haut

616-926 - Façade profilée (Montigo 36SR) 34-3/8 po de large x 27-1/4 po de haut

616-928 - Façade profilée (Firesong FS120N) 32-5/8 po de large x 28-1/4 po de haut

617-948 - Façade profilée (installations avec dégagement nul) 34-7/8 po de large x 29-3/8 de haut

REMARQUE : Comprend également une bordure de finition - 37-3/8 po de large x 32-1/4 po de haut

# table des matières

Dimensions de l'appareil .....	3
Étiquette de sécurité.....	5
<b>CONSIGNES D'INSTALLATION.....</b>	<b>6-68</b>
Avant de débiter .....	6
Message important .....	6
Informations de sécurité générale .....	6
Aide-mémoire pour l'installation .....	7
Branchement de l'alimentation au gaz.....	7
Réglage de la veilleuse .....	8
Test de pression de la conduite de gaz .....	8
Haute altitude .....	8
Description de la valve S.I.T. 886.....	8
Liste de vérification avant installation .....	9
Matériels requis .....	9
Système d'évacuation .....	9
Configurations du système d'évacuation .....	9
Dégagements minimaux des matériaux combustibles	10
Dimensions structure d'encadrement dégagement nul	11
Structure d'encadrement avec dégagement nul .....	12-14
Étapes et procédures requises pour l'installation du modèle E18 .....	15
Outils requis (à titre indicatif).....	15
Modèle E18E - Comment séparer l'enveloppe de la chambre de combustion externe et la chambre de combustion interne .....	16
Modification Montigo EP28-2, EP28-4 ou EP28-5.....	17
Conditions d'installation du modèle E18E .....	18
Conditions de montage Modèles EP28-4 / EP28-5 .....	18
Modification du Montigo EP28-S2 .....	19
Conditions d'installation du modèle E18E .....	20
Modification du Montigo Econo Plus 28C.....	21-23
Conditions d'installation Montigo Econo Plus 28C .....	24
Modification du Montigo 28F-2 ou 28-F.....	25-27
Conditions d'installation des modèles 28 F / 28 F2 .....	28
Modification du Montigo 28F-3 .....	29-32
Conditions d'installation du modèle 28F-3.....	33
Modification du Montigo 36SR.....	34-36
Conditions d'installation du modèle E18E .....	37
Modification du Firesong 220N.....	38-39
Conditions d'installation du foyer E18E .....	40
Modification du Firesong 120N.....	41-43
Conditions d'installation du foyer E18E .....	44
Conditions d'installation dans le Firesong 120N.....	44
Installation foyer E18E dans appareils existants .....	45
Étape n°1 : Raccordement d'évacuation de type A..	45
Étape n°1 : Raccord. évacuation (Firesong 120N)...	45
Étape n°2 : Installation de l'enveloppe externe .....	46
Étape n°3 : Installation de la chambre de combustion	46
Étape n°4 : Installation du contour .....	47-48
Modèle Montigo 28 F3 seulement .....	48
Installation de la façade à dégagement nul .....	49
Dimensions de la structure dégagement nul .....	49
Structure à dégagement nul .....	50
Installation à dégagement nul.....	50-51
Installation de la façade.....	52-53
Modèle Montigo 28 F3 seulement .....	53
Thermostat mural en option.....	54
Commande à distance en option.....	54
Interrupteur mural en option .....	54
Installation de l'adaptateur secteur CA.....	55
Installation de la télécommande GTM .....	56-57
Trousse de conversion 617-969 - Gaz Naturel - Propane avec valve SIT 886 .....	58
Installation / retrait du brûleur à cristaux de verre .....	59
Installation des panneaux en émail .....	60
Installation des cristaux de verre et des pierres à sauna en céramique ou volcaniques en option sur le brûleur et le plancher de la chambre de combustion.....	61
Installation (en option) des pierres en céramique ou volcaniques (autour du brûleur) .....	61
Installation des panneaux en briques.....	62
Installation du plateau de bûches .....	63
Installation du jeu de bûches .....	63-64
installation du jeu de bûches en option .....	65-66
Installation/retrait de la porte vitrée/écran grillagé.....	67
Remplacement du pare-feu .....	67
Test du coupe-tirage .....	68
Interrupteurs de sécurité .....	69
Commandes de fonctionnement.....	69
<b>CONSIGNES D'UTILISATION .....</b>	<b>70-71</b>
Copie instructions plaque d'allumage.....	70
Consignes d'utilisation.....	71
Premier allumage .....	71
Procédure d'allumage.....	71
Procédure d'arrêt.....	71
Réglage du débit d'air.....	71
<b>ENTRETIEN .....</b>	<b>72-77</b>
Mise en marche .....	72
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz.	72
Consignes d'entretien .....	72
Remplacement des bûches .....	73
Joint d'étanchéité de la vitre .....	73
Porte vitrée .....	73
Remplacement de la valve .....	74
Installation de la valve .....	74
Retrait du ventilateur .....	75
Schémas de câblage .....	76-77
<b>LISTE DES PIÈCES.....</b>	<b>78-87</b>
Pièces principales .....	78-79
Pièces du Montigo EP28 .....	80
Pièces du Montigo Econo Plus 28C .....	81
Pièces du Montigo 28-F & 28-F-2.....	82
Pièces du Montigo 28-F-3 .....	83
Pièces du Montigo 36SR .....	84
Pièces du Firesong 220N .....	85
Pièces du Firesong 120N .....	86
<b>GARANTIE.....</b>	<b>88-92</b>
<b>NOTES .....</b>	<b>93-94</b>

# étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz encastrable de Regency® afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve sur la plaque à l'intérieur de la base de l'appareil, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE :** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

**Veillez noter que cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher, à condition qu'il soit relié à un thermostat et doté d'un apport d'air de combustion extérieur.**

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de conduits flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de t.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

455

Duplicate Serial number

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE



**Intertek**  
4001172

455

Serial No. / No de serie

**Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION**  
**Certified for/Certifiée pour: CANADA and U.S.A.**  
**Tested to: CAN/CGA-2.17-M91(2014)**  
**Conforms to: ANSI Z21.88-2016**  
**Certified to: CSA 2.33-2016**

---

Model: E18E-NG

NATURAL GAS FIREPLACE INSERT: MODEL E18E-NG  
Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)

Min. supply pressure	5"	WC	(1.25kPa)
Low Setting Man. pressure	1.6"	WC	(0.40kPa)
Max. Manifold pressure	3.5"	WC	(0.87kPa)
Orifice size	44	DMS	(2.64mm)
Minimum input	15,000	Btu/h	(4.40kW)
Altitude	0-4500ft		(0-610m)
Maximum input	21,600	Btu/h	(6.33kW)

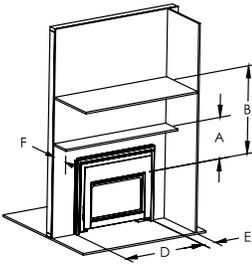
---

Model: E18E-LP

PROPANE FIREPLACE INSERT: MODEL E18E-LP  
Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)

Min. supply pressure	12"	WC	(2.99 kPa)
Low Setting Man. pressure	6.4"	WC	(1.59 kPa)
Max. Manifold pressure	10"	WC	(2.49 kPa)
Orifice size	55	DMS	(1.6mm)
Minimum input	17,000	Btu/h	(4.98kW)
Altitude	0-4500ft		(0-610m)
Maximum input	20,500	Btu/h	(6.01kW)

---



**Minimum Clearances to Combustibles:  
Degagement Minimum Des Matériaux  
Combustibles:**

Min. Mantel Height A	17-7/8"(453mm)
Min. Ceiling Height B	37-7/8"(961mm)
D	37-1/2"(953mm)
Side wall E	6" (152mm)
Max. Mantel Depth F	9" (229mm)

---

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

**WARNING.** This fireplace has been converted for use with a gas fireplace insert only and cannot be used for burning wood or solid fuels unless all original parts have been replaced, and the fireplace re-approved by the authority having jurisdiction.

Cet appareil doit être installé selon les codes et règlements locaux, ou, en leur absence, se conformer au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, ou au Natural Gas and Propane Installation Code, CSAB149.1.

**AVERTISSEMENT :** Ce foyer a été converti pour utilisation avec un foyer au gaz encastrable et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou d'autres combustibles solides à moins que toutes les pièces d'origine aient été remplacées et que le foyer ait été approuvé de nouveau par l'autorité compétente.

**This vented gas fireplace heater is not for use with air filters.**  
**Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.**  
 For use with glass doors certified with the appliance only  
 Pour utilisation uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil

VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE.

Electrical supply / Alimentation électrique 115VAC, 2.5 A, 60Hz, Less than 10A Fan Part # 911-071  
**For Use Only with Barrier (Part #616-929)**  
**Utiliser uniquement avec l'écran ( n ° 616-929)**  
**FPI Fireplace Products International Ltd. Delta BC, CANADA**  
**MADE IN CANADA / FABRIQUÉ AU CANADA** 919-789C

Foyer au gaz encastrable Regency® E18E | 5

# consignes d'installation

## AVANT DE DÉBUTER

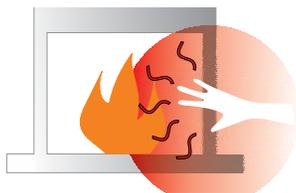
Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LE STAPIS, LA LITÈRE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.**

**EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.**

**ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**



**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSON-**

**NES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN D'LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

**UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.**

**SIL'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.**

**UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.**

## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer au gaz encastrable Regency® E18 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable.

L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes et règlements en vigueur.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

L'état de la cheminée dans laquelle doit être installé le foyer E18E, doit être répondre aux conditions acceptables de sécurité, de durabilité et de résistance. Les pièces qui la composent doivent être adaptées et ne pas montrer de signes de déformation, de courbure, de cassure ou de toute autre détérioration pendant l'installation. Chaque pièce de l'appareil doit être fixée pour ne pas bouger et construite pour être solidement fixée aux pièces essentielles de la cheminée dans des conditions normales et raisonnables de manipulation et d'utilisation.

1. L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, au Canadian Gas Code CAN1-B149 ou au National Gas Code ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
2. Une fois installé, l'appareil doit être mis à la

masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 (États-Unis) ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1.

3. Voir les instructions générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
4. Cet appareil doit être correctement raccordé à un système d'évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques qui se terminent à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions concernant le système d'évacuation.
5. Cet appareil peut être installé uniquement à l'intérieur d'une cheminée en maçonnerie, ventilée pour combustible solide, dans tout foyer au gaz homologué à dégagement nul listé dans ce manuel, ou comme foyer à dégagement nul s'il est équipé de la structure pour dégagement nul.
6. Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher s'il est muni d'un thermostat millivolt homologué. L'apport d'air de combustion extérieur est également requis. Certaines municipalités peuvent imposer des exigences supplémentaires, consulter les codes locaux avant de procéder à l'installation.
7. Cet appareil est homologué pour être installé dans une alcôve, à condition de respecter les dégagements minimaux suivants : hauteur minimale de plafond de 37-7/8 po depuis le dessus de la porte vitrée, largeur minimale de 49 po et profondeur maximale de 29 po.
8. Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
9. Toutes les vitres de sécurité retirées pour effectuer l'entretien de l'appareil doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
10. Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
11. Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien requis de l'appareil.
12. Veiller à ce que l'appareil dispose d'un apport suffisant d'air de combustion et de ventilation.
13. Ne modifier en aucun cas cet appareil. Les pièces qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
14. L'installation et les réparations de cet appareil doivent être confiées à un technicien qualifié. Un professionnel devrait inspecter cet appareil annuellement. Prendre l'habitude de faire inspecter annuellement tous vos appareils au gaz.
15. L'appareil n'est pas conçu pour être installé avec un système d'évacuation forcée.

16. Éviter de cogner la porte vitrée ou de la manipuler de façon brusque.
17. Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
18. L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et sans matières combustibles (carburant et autres liquides ou gaz inflammables).
19. Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle électrique ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.

**20. AVERTISSEMENT : À défaut d'installer les pièces de l'appareil conformément aux schémas du présent guide ou à défaut d'utiliser exclusivement des pièces destinées spécifiquement à cet appareil, l'utilisateur s'expose à des dommages matériels ou corporels.**

**21. AVERTISSEMENT : Le fonctionnement de cet appareil sans qu'il soit relié à un système d'évacuation correctement installé et entrete nu, ou toute modification du système d'arrêt automatique en cas d'obstruction des conduits, peut causer une intoxication au monoxyde de carbone (CO) et éventuellement entraîner la mort.**

Les émissions issues de la combustion de bois ou de gaz peuvent contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme cancérigènes et responsables de malformations congénitales ou d'autres pathologies du système reproducteur.

## AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

1. Mettre en place l'appareil. Consulter les sections «Dégagement des matériaux combustibles» et «Dégagements minimaux du foyer existant».
2. Effectuer les raccordements au gaz et à l'électricité. Consulter la section «Branchement de l'alimentation au gaz».  
  
Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse. Consulter la section «Réglage de la veilleuse».
3. Installer la plaque de connexion des gaines. Consulter la section sur les conditions d'installation selon le type de modèle de foyer.  
  
Vérifier l'arrivée d'air. Consulter la section «Système d'arrivée d'air du foyer au gaz encastrable».
4. Installer l'évacuation. Consulter la section «Système d'évacuation».
5. Vérifier la pression du gaz. Consulter la section «Test de pression de la conduite de gaz».  
  
Vérifier l'arrivée d'air. Consulter la section «Système d'arrivée d'air du foyer au gaz encastrable».
6. Effectuer un test de débordement. Consulter la section «Test du coupe-tirage».
7. Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes s'il y a lieu :
  - a. Panneaux de briques ou en émail
  - b. Façades & garnitures
  - c. Ventilateur de circulation
  - d. Télécommande
  - e. Interrupteur mural
  - f. Thermostat mural

8. Faire une dernière vérification. Consulter la section «Vérification finale».

Avant de quitter le domicile du client, s'assurer que l'appareil s'allume correctement et lui en expliquer le fonctionnement en détail.

### Ceci comprend les étapes de vérification suivantes :

1. Chronométrer l'appareil afin de s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, la vitesse de chauffe est correcte (telle qu'indiquée sur l'étiquette de sécurité).
2. Au besoin, régler l'entrée d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent de carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.
3. S'assurer que le système d'évacuation de l'appareil fonctionne correctement.

**ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.**

Caractéristiques		
Altitude :	Gaz naturel Propane	0 - 4 500 pi 0 - 4 500 pi
Tailles de l'orifice d'admission du brûleur		
Brûleur	Gaz naturel n°44	Propane n°55
Débit calorifique max.		
- Gaz naturel	21 600 Btu/h	
- Propane	20 500 Btu/h	
Débit calorifique min.		
- Gaz naturel +/- 5%	15 000 Btu/h	
- Propane +/- 5%	17 000 Btu/h	
Pression d'alimentation		
Gaz naturel	5 po de colonne d'eau min.	
Propane	12 po de colonne d'eau min.	
Pression manifold (Haute)		
Gaz naturel	3,5 po +/- 0,2 po de colonne d'eau	
Propane	10 po +/- 0,2 po de colonne d'eau	
Ventilateur de circulation : 120V CA, 60 Hz		
Vitesse variable : 127 pieds cube par minute, activée par la chaleur		

## BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION AU GAZ

Seul un technicien autorisé en systèmes d'alimentation au gaz peut procéder au branchement de cet appareil.

Le branchement au gaz s'effectue par une conduite NPT de 1/2 po située sur le côté gauche de l'appareil. La conduite de gaz peut être un conduit rigide, un tube en cuivre ou un raccord flexible homologué. (Dans le cas d'un système à conduits rigides, s'assurer de pouvoir retirer la valve pour en effectuer l'entretien.) Comme certaines municipalités ont leur propre réglementation, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et le code d'installation CAN/CGA B149.

Aux États-Unis, consulter les règlements municipaux et/ou le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1) en vigueur.

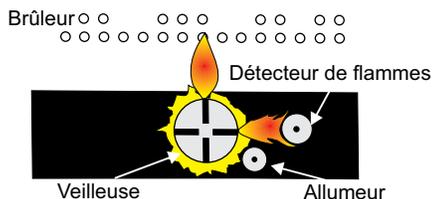
Pour des installations avec un raccord en cuivre ou flexible, n'utiliser que des raccords homologués. Toujours utiliser un raccord-union afin de pouvoir débrancher la conduite de gaz facilement pour effectuer l'entretien du brûleur ou du ventilateur. Habituellement, l'utilisation d'écrous coniques pour les conduits de cuivre et les raccords flexibles satisfait à cette exigence.

**Important : Toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur prévu à cette fin. Ne pas utiliser une flamme nue pour détecter la présence de fuites.**

# consignes d'installation

## RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir deux flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).



**Remarque :** Si le patron de la flamme n'est pas adéquat, contacter votre détaillant de Regency® pour de plus amples instructions.

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou le détecteur de flammes.

## TEST DE PRESSION DE LA CONDUITE DE GAZ

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation au gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation lorsque la pression est inférieure ou égale à ½ psig (3,45 kPa). Au-delà de ½ psig, débrancher la conduite de gaz de la valve.

La pression d'admission (manifold) est contrôlée par un régulateur intégré à la commande de gaz, et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

**Remarque :** Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression d'admission et la pression de sortie au niveau des prises de pression situées sur la valve.

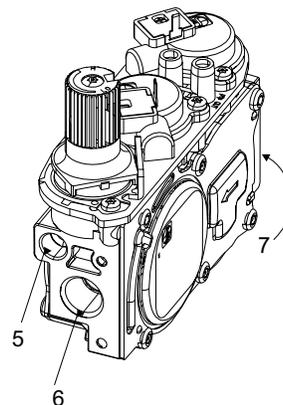
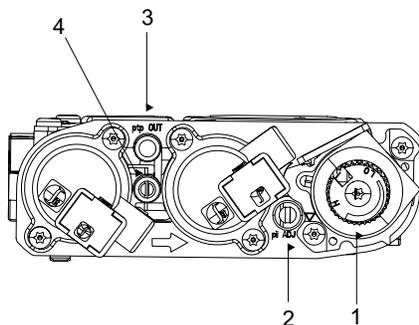
- 1) S'assurer que la valve est sur «OFF».
- 2) Dévisser le(s) prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po.
- 3) Fixer un manomètre au(x) prise(s) "IN" et/ou "OUT" à l'aide d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse et remettre la valve sur «ON». Faire la lecture du manomètre.
- 5) La vérification de la pression doit être effectuée lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne, débrancher le tuyau souple et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : Bien visser, sans trop serrer.**

## HAUTE ALTITUDE

Cet appareil est approuvé au Canada pour une altitude entre 0 et 4 500 pi (CAN/CGA-2.17-M91). Pour les appareils au gaz naturel, les installations au-dessus de 4 500 pi doivent respecter la norme CAN/CGA-B149.1 en vigueur.

## DESCRIPTION DE LA VALVE S.I.T. 886

- 1) Réglage manuel Haut/Bas (high/low)
- 2) Réglage de la veilleuse
- 3) Prise de pression à la sortie
- 4) Prise de pression à l'entrée
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale du gaz
- 7) Entrée principale du gaz



## LISTE DE VÉRIFICATION AVANT INSTALLATION

1. S'assurer que le modèle de l'appareil existant dans lequel le modèle E18 va être installé figure dans la liste des appareils approuvés ci-dessous :

Montigo EP28-2  
Montigo EP28-4  
Montigo EP28-5  
Montigo Econo Plus 28C  
Montigo EP28-S2  
Montigo 36SR (Appareil sans évacuation forcée)  
Montigo 28F-3  
Montigo 28F-2  
Montigo 28-F  
Firesong 220N  
Firesong 120N

2. Vérifier que tous les dégagements correspondent au moins aux dégagements requis.

3. Inspecter la ventilation et la cheminée existantes pour s'assurer qu'il n'y a aucun signe d'usure.

4. Déterminer le trajet du câblage électrique du ventilateur de circulation. Le ventilateur de circulation n'est pas en option.

5. Déterminer le trajet de l'alimentation en gaz. Le raccord mâle de ½ po de la valve se situe sur le côté gauche du modèle E18E. Certaines modifications à la conduite rigide d'alimentation au gaz seront peut-être nécessaires pour la brancher au E18E.

6. Nettoyer la cheminée existante et enlever la poussière et les débris.

7. Apporter les modifications appropriées à la cheminée existante, tel que spécifié dans la section concernant les modifications à apporter à la cheminée existante dans ce manuel. S'assurer par la suite qu'il n'y a aucun rebord tranchant exposé pendant le fonctionnement de l'appareil.

8. Débarrasser l'appareil E18E et le démonter en suivant les instructions.

9. Installer le E18E dans la cheminée existante en suivant les instructions du présent manuel.

10. Brancher l'alimentation en gaz.

11. Brancher le câble d'alimentation électrique du ventilateur de circulation.

12. Faire un feu d'essai du E18E et vérifier la pression du gaz. S'assurer également que le ventilateur de circulation commence à fonctionner dans les 10 minutes suivant la mise en marche de l'appareil.

13. Vérifier les fuites au niveau du coupe-tirage en suivant les instructions.

14. Installer l'ensemble de finition en suivant les instructions.

## MATÉRIELS REQUIS

Le ventilateur de circulation doit être relié au courant électrique. Un fil de courant alternatif de 120 volts est branché au ventilateur. Brancher le câble à trois fils dans une prise appropriée. Ne jamais couper la borne de mise à la terre. Une fois branché à un courant de 120 volts, l'appareil doit être électriquement mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux ou, à défaut, au Canadian Electrical Code CSA C22.1 ou au National Electrical Code ANSI/NFPA 70-1987 (aux États-Unis) en vigueur.

**REMARQUE : Cet appareil est muni d'un détecteur de chaleur de type thermodisque, qui empêche le ventilateur de fonctionner avant que l'appareil n'atteigne la température voulue.**

## SYSTÈME D'ÉVACUATION

**CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UNE CHEMINÉE DESTINÉE À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE.**

Cet appareil doit être relié à un conduit de type B-Vent de 4 po ou une gaine flexible homologuée en aluminium à double épaisseur.

## CONFIGURATIONS DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

Le modèle E18E est homologué pour être relié à tout appareil homologué énuméré dans la liste de vérification avant installation. L'appareil existant doit être relié à un conduit de type B-Vent avec une évacuation verticale d'au moins 8 pieds et peut avoir une évacuation horizontale de 6 pieds maximum avec deux coudes de 90°. L'évacuation doit se terminer à la verticale avec un chapeau approuvé B-Vent.

Toutes les longueurs horizontales doivent respecter une pente de 1/4 po pour chaque pied de longueur horizontale.

La buse de l'appareil se glisse à l'intérieur d'un conduit standard. On peut la fixer directement au conduit à l'aide d'au moins 3 vis à tête ou d'un collier de raccordement d'évacuation de type B-Vent à paroi simple.

Dans le cas de cheminées à évacuation de type B-vent, un dégagement minimal de 1 po par rapport à tout matériau combustible doit être respecté.

Comme le foyer encastrable Regency® possède son propre coupe-tirage interne, il n'est pas nécessaire d'installer un autre coupe-tirage externe. Vérifier régulièrement que le conduit d'évacuation n'est pas obstrué et que le tirage se fait correctement lorsque l'appareil est en marche.

Avant d'installer le système d'évacuation, vérifier que la plaque du registre est bien verrouillée en position ouverte pour éviter qu'elle ne tombe et n'écrase la gaine.

L'appareil est muni d'un système d'arrêt d'urgence de la ventilation et d'un système de contrôle de sécurité conçus pour prévenir les risques associés à une ventilation insuffisante des produits de combustion. L'appareil ne peut fonctionner sans être relié à un tel système de protection.

**AVERTISSEMENT : Le fonctionnement de cet appareil sans qu'il soit relié à un système d'évacuation correctement installé et entretenu, ou toute modification du système d'arrêt automatique en cas d'obstruction des conduits, peut causer une intoxication au monoxyde de carbone (CO) et éventuellement entraîner la mort.**

Cet appareil ne doit pas être relié à un conduit de cheminée destiné à l'évacuation d'un autre appareil à combustible solide.

Pour optimiser la ventilation de l'appareil, nous recommandons d'observer les règles suivantes :

1. Utiliser exclusivement un conduit d'évacuation du gaz de type B ou une gaine flexible homologuée.
2. Suivre les directives du fabricant du conduit et respecter les dégagements prescrits.
3. Respecter toute restriction du code municipal, s'il y a lieu, concernant l'installation des foyers au gaz encastrables.
4. Limiter autant que possible l'utilisation de coudes.
5. Limiter autant que possible la longueur des conduits horizontaux et maintenir une pente ascendante minimale de ¼ po (6,4 mm) par 12 po (305 mm) de longueur.
6. Équiper l'évacuation d'un chapeau d'évacuation homologué approprié.

# consignes d'installation

## DÉGAGEMENTS MINIMAUX DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Les schémas ci-dessous montrent les dégagements minimaux de tout matériau combustible à respecter. L'installateur doit vérifier que ces dégagements sont respectés.

Le dégagement minimal entre le côté du foyer et le mur latéral combustible est de 9 po (229 mm).

Le dégagement minimal entre le rebord inférieur de la garniture de la façade au-dessus de la vitre et le manteau combustible est de 17-7/8 po (454 mm).

La hauteur minimale entre le rebord inférieur de la garniture de la façade au-dessus de la vitre et le plafond est de 37-7/8 po (962 mm).

**Remarque : Un manteau en matériau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la charpente du foyer est faite de montants métalliques recouverts d'un panneau non combustible.**

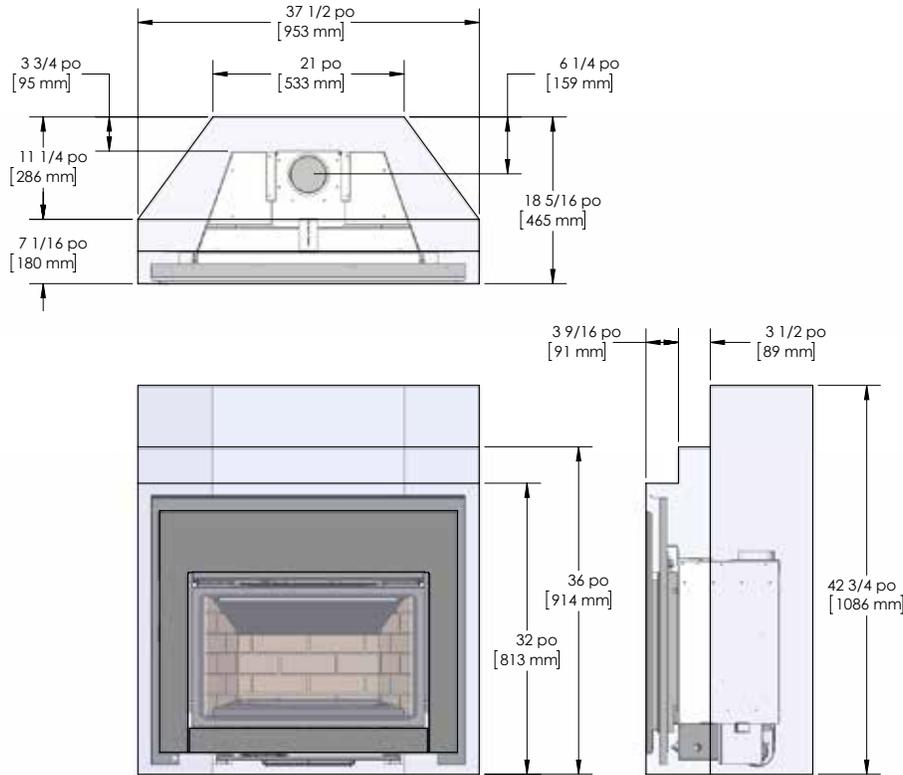


Schéma 1

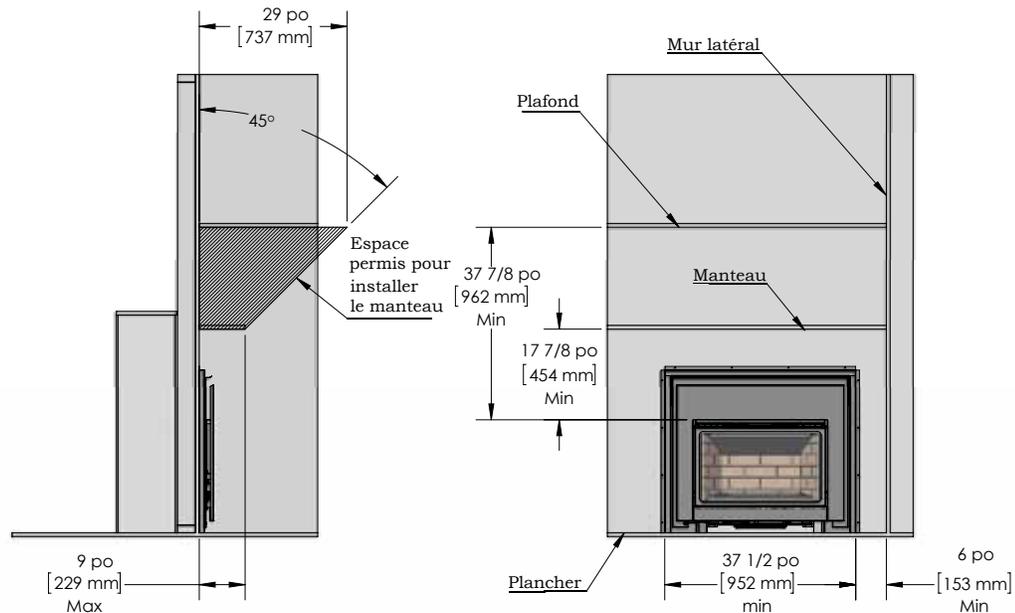


Schéma 2

## DIMENSIONS DE LA STRUCTURE D'ENCADREMENT À DÉGAGEMENT NUL

Framing Dimensions	Description	E18E
A	Hauteur de la structure	36 po (914 mm)
B	Largeur de la structure	37 - 7/16 po (951 mm)
C	Profondeur de la structure	15-1/2 po (394 mm)

Raccordement électrique : 110V obligatoire.  
Le ventilateur doit être en marche en tout temps pour faire fonctionner cet appareil.

**Remarque :** Toutes les structures peuvent être en bois.

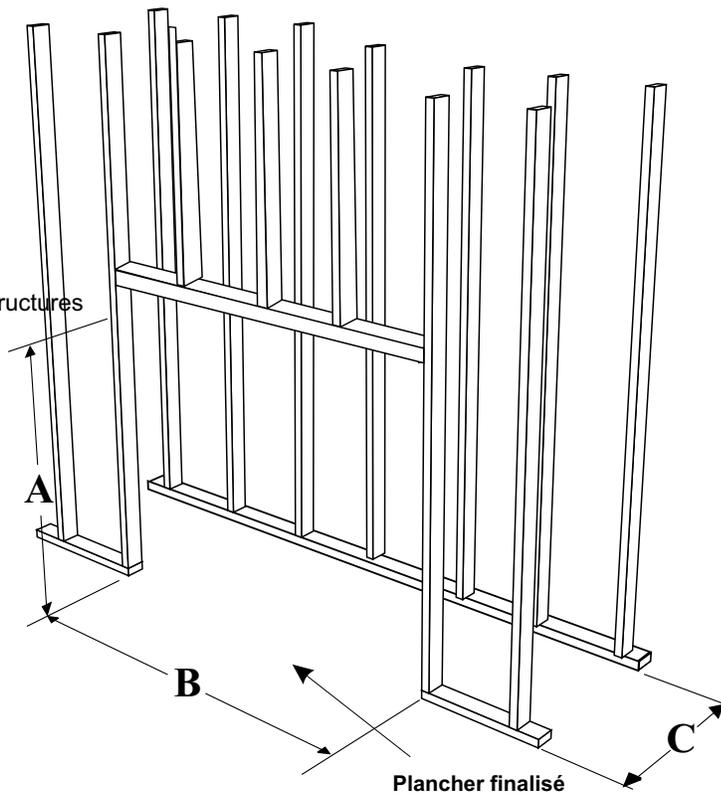
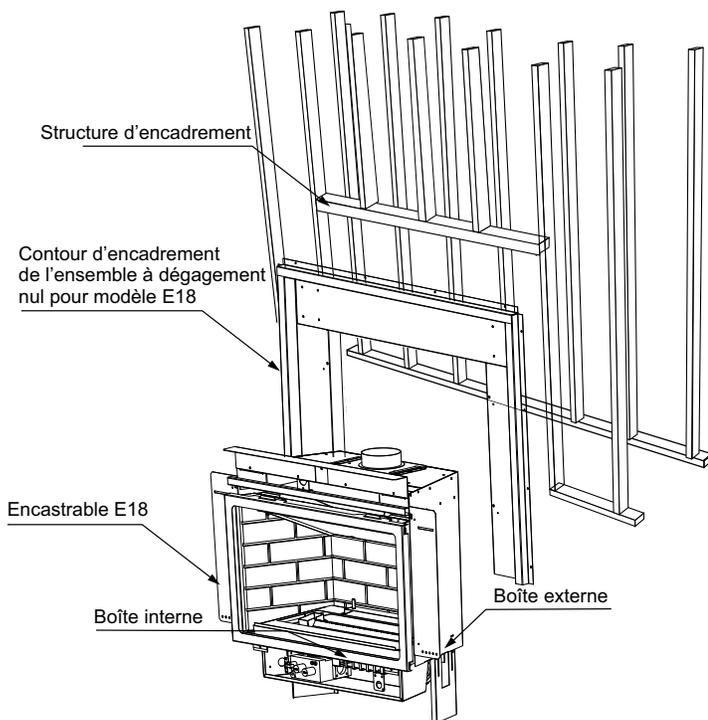
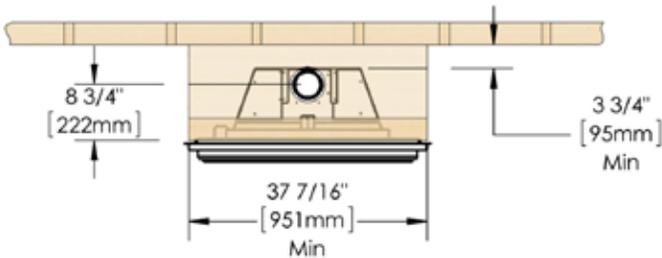


Schéma 3

# consignes d'installation

## STRUCTURE D'ENCADREMENT AVEC DÉGAGEMENT NUL

1. Pour installer l'appareil E18E avec un dégagement nul, utiliser les dégagements de la structure d'encadrement détaillés sur les schémas suivants. Les dégagements du manteau et du coin intérieur se trouvent dans la section «Dégagements minimaux des matériaux combustibles».
2. Installer le contour à la structure d'encadrement conformément aux instructions du manuel.



1. Éteindre l'appareil existant et le laisser refroidir à température ambiante.
2. Couper l'alimentation au gaz et débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer tous les accessoires de l'appareil en place, à savoir les portes vitrées, les grilles d'aération, etc.
4. Enlever la céramique, l'âtre ou le contour de l'appareil en place (si nécessaire).
5. Débrancher l'alimentation au gaz de l'appareil en place.
6. Couper le morceau de cloison sèche autour de l'appareil en place pour dégager la structure d'encadrement. Voir exemple ci-dessous.



*Couper la cloison sèche*

7. Désinstaller l'appareil en place de la structure d'encadrement.



*Retirer l'appareil de la structure d'encadrement*

8. Déconnecter l'évacuation de l'appareil en place - le retirer avec précaution pour éviter de l'endommager.
9. Retirer l'appareil en place de l'ouverture de l'encadrement.

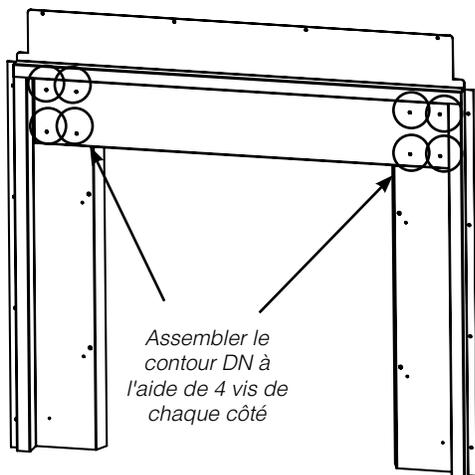


10. Mesurer l'ouverture et comparer ces mesures avec les exigences requises. Des réglages supplémentaires au niveau de l'ouverture de l'encadrement peuvent être nécessaires.

# consignes d'installation

12. Une fois l'encadrement terminé, s'assurer que le câblage électrique est effectué par un professionnel avant de mettre en place l'appareil.

13. Assembler le contour à dégagement nul (DN) à l'aide des 8 vis (904-897) fournies aux emplacements indiqués ci-dessous.



14. Fixer le contour au montant de chaque côté à l'aide des vis.



Utiliser 4 vis de chaque côté pour fixer le contour aux montants.

15. Le contour DN est installé dans l'ouverture de l'encadrement.

16. Séparer les chambres de combustion interne et externe du modèle E18E - se reporter à la section sur l'installation dans un appareil existant de ce manuel pour plus de détails.



17. Régler les pattes extérieures de la chambre de combustion du modèle E18E comme illustré ci-dessous.

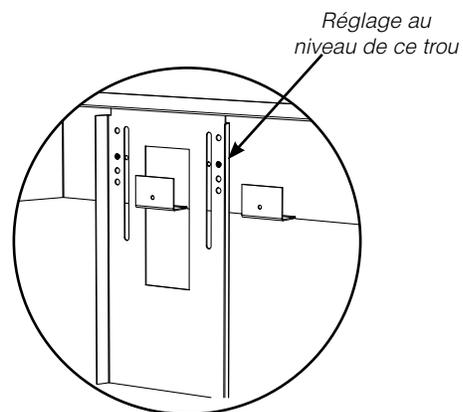


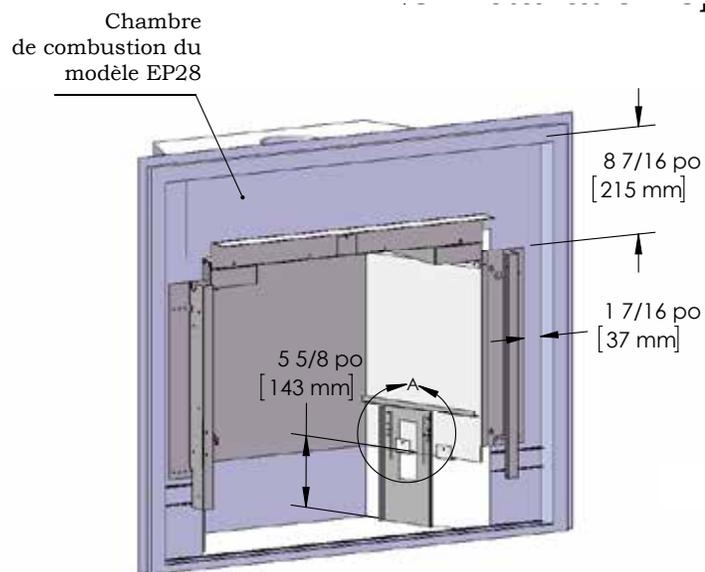
Illustration du côté droit



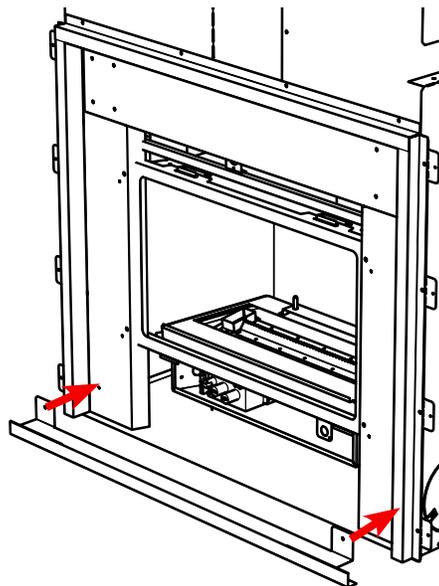
Illustration de la chambre de combustion extérieure en place - se reporter aux mesures (étape 18) avant de fixer le contour.

# consignes d'installation

18. Suivre les instructions fournies dans le manuel pour l'installation du E18E dans un foyer EP28-2 afin de connaître les mesures exactes pour installer la chambre de combustion extérieure au niveau du contour.



21. Installer la bordure inférieure à l'aide des 2 vis (904-897) au niveau de la partie inférieure du contour DN avant d'installer la façade.



19. Le panneau supérieur du contour à dégagement nul peut être retiré pour faciliter l'installation du système de ventilation - réinstaller le panneau supérieur après l'installation de la ventilation.

\*Une ventilation supplémentaire peut être nécessaire.



20. Suivre les instructions fournies dans la section sur l'installation dans un appareil existant de ce manuel pour finaliser l'installation de la chambre de combustion interne.

Suivre l'étape 21 avant d'installer la façade.

## ÉTAPES ET PROCÉDURES REQUISES POUR L'INSTALLATION DU MODÈLE E18

1. Placer le foyer sur le caisson DN en place - voir la section correspondante dans le présent manuel.
2. Effectuer les modifications nécessaires à la chambre de combustion DN tel qu'indiqué dans le présent manuel.
3. Séparer les chambres de combustion interne et externe (voir la procédure dans le présent manuel).
4. Enlever l'adaptateur de conduit de la chambre de combustion externe.
5. Effectuer les réglages nécessaires à la plaque de connexion du conduit (voir manuel).
6. Couper le conduit flexible à la longueur voulue et le fixer à la plaque en utilisant 3 vis et 3 rondelles.
7. Fixer l'adaptateur de la plaque de connexion du conduit au caisson DN.
8. Fixer l'adaptateur au conduit à l'aide de 3 vis/rondelles.
9. Mettre en place la chambre de combustion externe en la faisant glisser, et s'assurer que la vis de montage de l'adaptateur ne bloque pas l'installation.
10. Régler les pattes à gauche et à droite de l'enveloppe extérieure (selon le caisson DN installé) - Voir les détails dans le présent manuel.
11. Mesurer et aligner la chambre de combustion externe tel qu'indiqué dans le présent manuel, puis fixer chaque coin à l'aide de vis autotaraudeuses.
12. Installer la chambre de combustion interne dans la chambre externe, et s'assurer que la base du coupe-tirage est bien insérée sur les glissières du coupe-tirage, à gauche, à droite et au fond.
13. Fixer la chambre de combustion interne - 2 vis en haut à gauche et à droite - en s'aidant des trous pré-perforés.
14. Fixer la chambre de combustion interne à l'intérieur de la base - 2 vis de chaque côté. Veiller à réinstaller les ferrures de fixation des panneaux et aligner avec les trous pré-perforés.
15. Remettre en place le brûleur.
16. Brancher l'alimentation au gaz - vérifier s'il n'y a pas de fuites.
17. Installer les panneaux en émail.
18. Installer la façade.
19. Placer les cristaux de verre sur le brûleur.
20. Allumer la veilleuse.
21. Installer la porte vitrée.
22. Installer le thermostat.

## OUTILS REQUIS (À TITRE INDICATIF)

- Grignoteuse
- Outil de découpe oscillant / lames métalliques
- Cisaille
- Foret multistage "Unibit"
- Peinture noire haute température
- Foret de ¼ po pour perceuse – foret cruciforme
- Mètre ruban
- Niveau
- Feutre marqueur
- Aspirateur



*Grignoteuse*



*Outil de découpe oscillant*

En option :

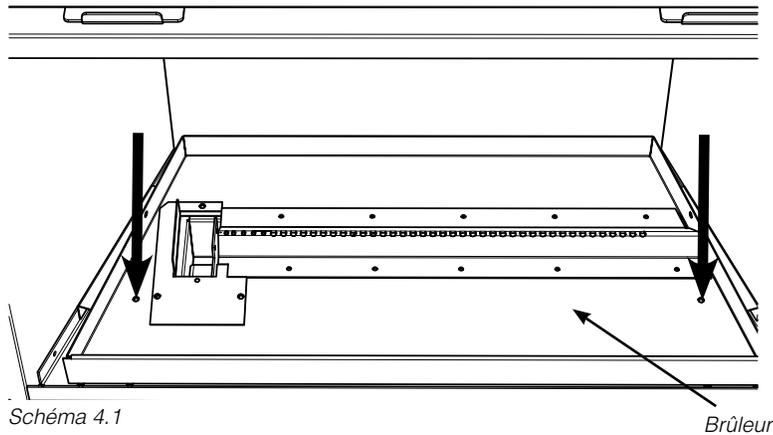
- Massicot
- Toile de protection en fibre
- Extincteur

# consignes d'installation

## MODÈLE E18E

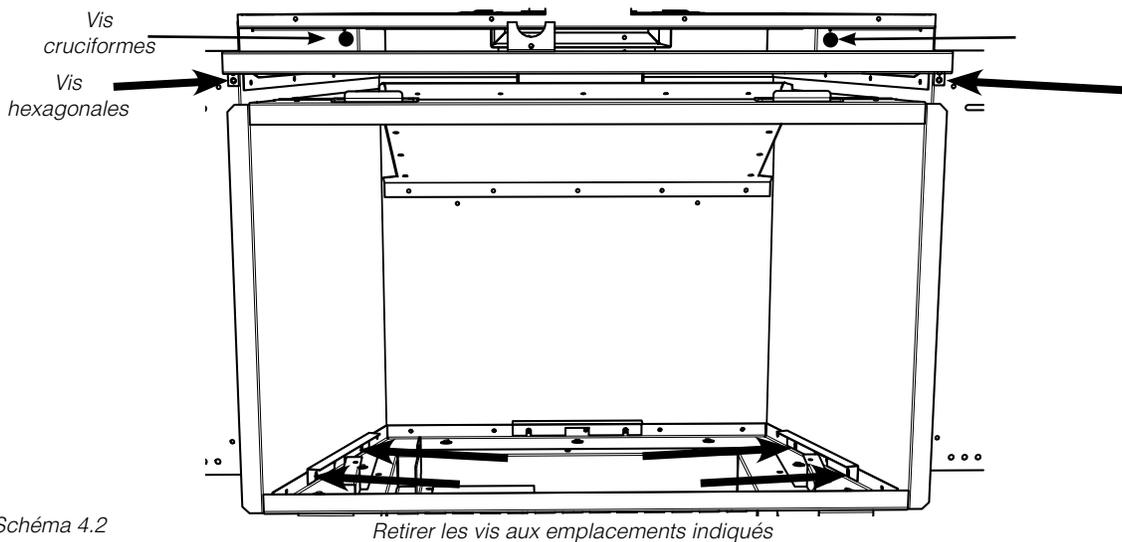
### COMMENT SÉPARER L'ENVELOPPE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION EXTERNE ET LA CHAMBRE DE COMBUSTION INTERNE

1. Poser le foyer encastrable sur une surface plane (utiliser une toile de protection pour protéger l'appareil).
2. Enlever la porte vitrée en dévissant les 2 vis cruciformes Phillips au bas du cadre de la porte vitrée.
3. Retirer le brûleur en dévissant les 2 vis cruciformes Phillips. Repérer l'emplacement du câble de réglage d'arrivée d'air.



Câble de réglage de l'arrivée d'air

4. Retirer les 2 vis cruciformes en haut à gauche et à droite (ferrure de fixation du thermodisque). Retirer les vis hexagonales de 2 x 1/4 po en haut à gauche et à droite de la chambre de combustion interne.

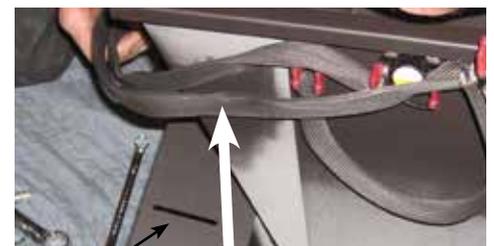


5. Retirer les 4 vis cruciformes - 2 de chaque côté - situées au fond de la base de la chambre de combustion. Mettre de côté les vis et les ferrures de fixation des panneaux pour réinstallation ultérieure.
6. Soulever avec précaution la chambre de combustion interne puis la mettre de côté. Attention aux câbles gainés sur le côté gauche.
7. L'enveloppe de la chambre de combustion externe est prête à être installée.

Se reporter aux instructions concernant l'appareil approuvé dans lequel le modèle E18 est installé pour les points suivants :

Modifications de l'appareil existant  
Réglage de l'adaptateur  
Longueur de conduit flexible requise  
Le réglage des pattes / la position de l'enveloppe externe doivent être exacts et suivre **scrupuleusement** les mesures indiquées.

Schéma 4.3



Enveloppe externe

Avant de séparer l'enveloppe externe et l'appareil - dégager le faisceau de câbles

## MODIFICATION DU MODÈLE MONTIGO EP28-2, EP28-4 OU EP28-5

\*L'un des jeux de bûches suivants peut être installé dans ces modèles : 2LB (2 jeux de bûches), MB (2 jeux de bûches), 4LB (4 jeux de bûches)

1. Éteindre l'appareil, couper le gaz et débrancher le courant électrique.
2. Retirer les grilles d'aération supérieure et inférieure.
3. Enlever les portes ou l'écran grillagé en option.
4. Retirer les bûches.
5. Ôter les rails du bas de la porte (voir schéma 5.1).
6. Retirer le dispositif du brûleur (voir schéma 5.1).

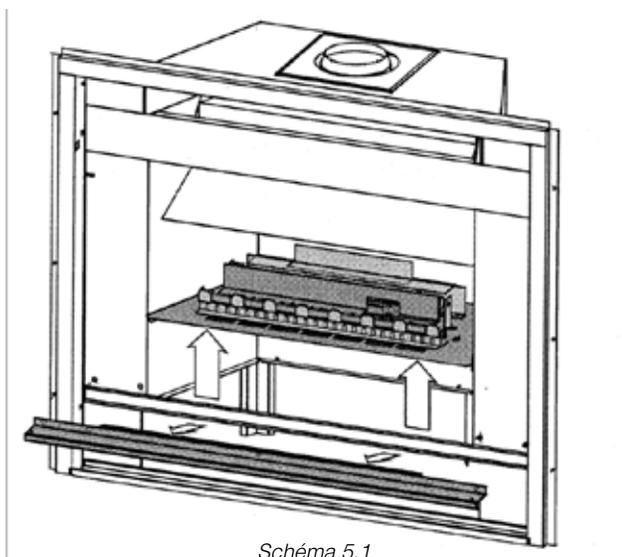
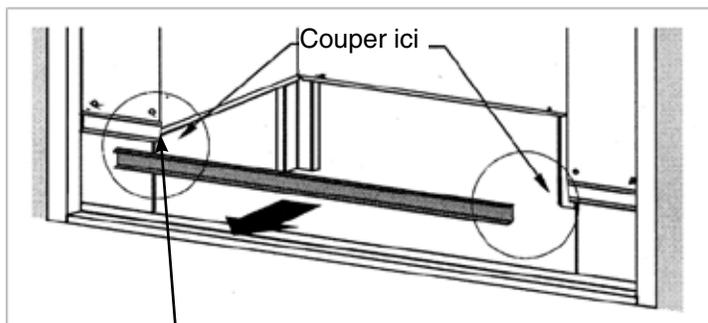


Schéma 5.1

7. Couper la barre avant à gauche et à droite de la chambre de combustion (voir schéma 5.2). Polir les coins à gauche de l'appareil - pour éviter d'endommager les câbles. Une autre méthode consiste à couper la barre avant en son centre et à rompre complètement le point de soudure de chaque côté.



Coins à polir

Schéma 5.2

8. Enlever le coupe-tirage et le déflecteur interne (voir schéma 5.3).

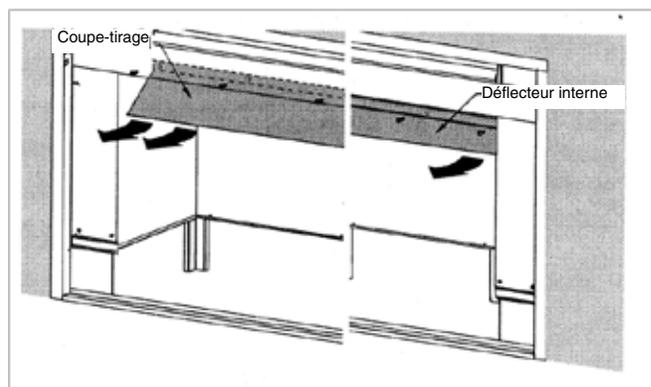


Schéma 5.3

9. Plier vers le bas les trois brides au fond de la chambre de combustion ou les couper (voir schéma 5.4).

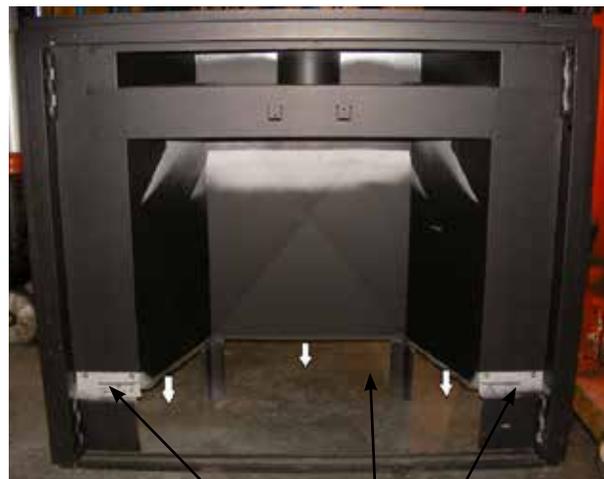


Schéma 5.4

Les rebords une fois modifiés doivent être plats pour permettre l'installation de l'enveloppe externe du foyer E18E.

# consignes d'installation

## CONDITIONS D'INSTALLATION DU MODÈLE E18E

Voir la section «Installation du foyer E18E dans des appareils existants» pour plus d'informations sur l'installation générale et le raccordement de l'évacuation.

L'installation du modèle E18E nécessite un **raccordement d'évacuation de type A**.

La longueur de la gaine flexible de 4 po nécessaire est de 4-1/8 po une fois développée.

Fixer la plaque supérieure de connexion du conduit au dessous de la chambre de combustion existante à l'aide de 4 vis autotaraudeuses.

La hauteur de l'appareil une fois en place est spécifiée sur le schéma plus bas.

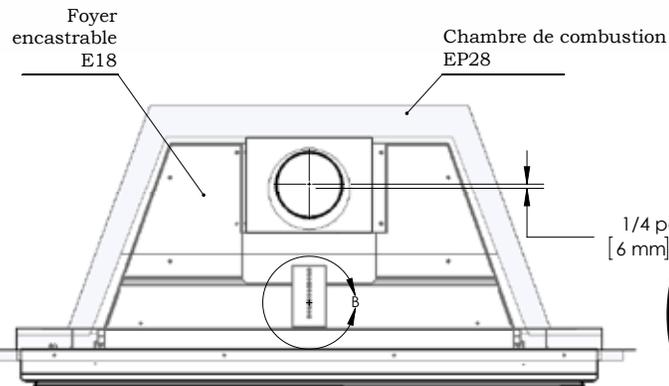
## CONDITIONS DE MONTAGE DES MODÈLES EP28-4 / EP28-5



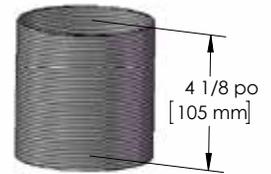
Fixer la plaque supérieure de connexion à la chambre de combustion à l'aide de 4 vis.



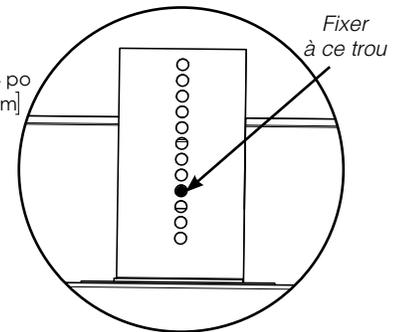
Fixer la plaque coulissante au conduit flexible à l'aide de 4 vis.



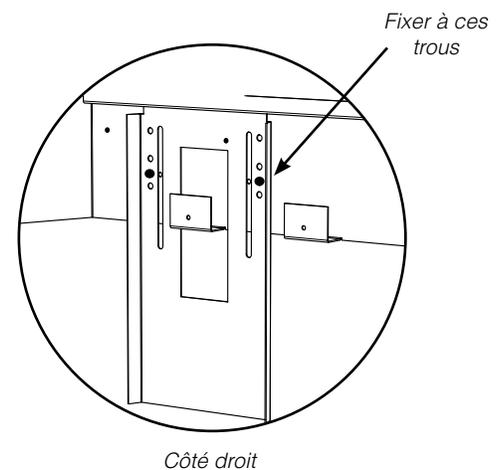
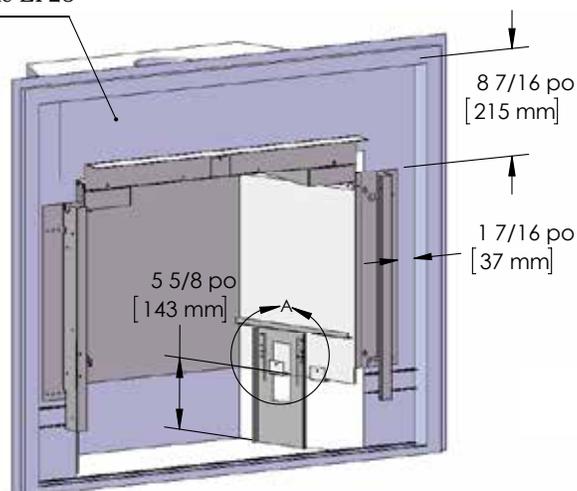
Mise en place de la plaque de connexion/  
Emplacement de l'évacuation



Longueur de l'adaptateur flexible



Chambre de combustion du modèle EP28



1. Dévisser les 2 vis cruciformes sur les pattes de droite et de gauche.
2. Voir le schéma ci-dessus pour le réglage requis des pattes.
3. Installer les vis cruciformes fournies dans les trous pré-perforés et resserrer les vis desserrées au préalable (étape 1).
4. Ne pas serrer la patte de gauche avant d'avoir mis en place la chambre de combustion externe dans le caisson DN pour pouvoir ajuster la conduite de gaz.

## MODIFICATION DU MONTIGO EP28-S2

\*Le modèle S2 est fourni avec un jeu de bûches de 6 pièces.

1. Éteindre l'appareil et couper l'alimentation au gaz.
2. Retirer les grilles d'aération supérieure et inférieure.
3. Enlever la porte vitrée (voir schéma 6.1).

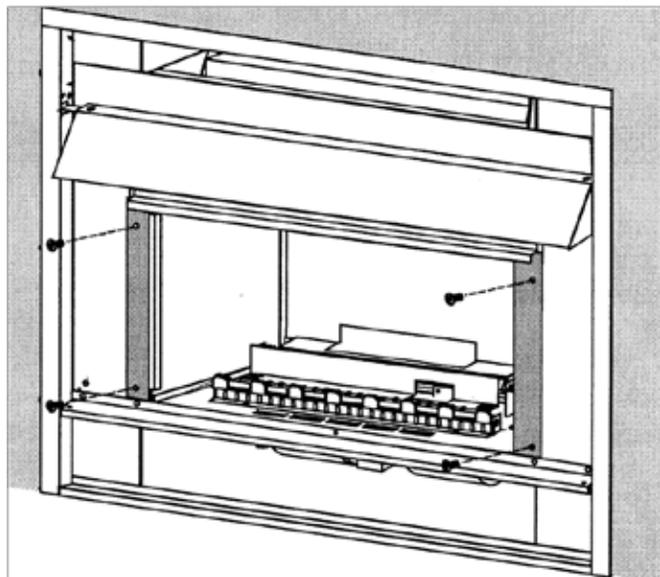


Schéma 6.1

4. Retirer les plaques d'obturation latérales et le coupe-tirage frontal (voir schéma 6.2).

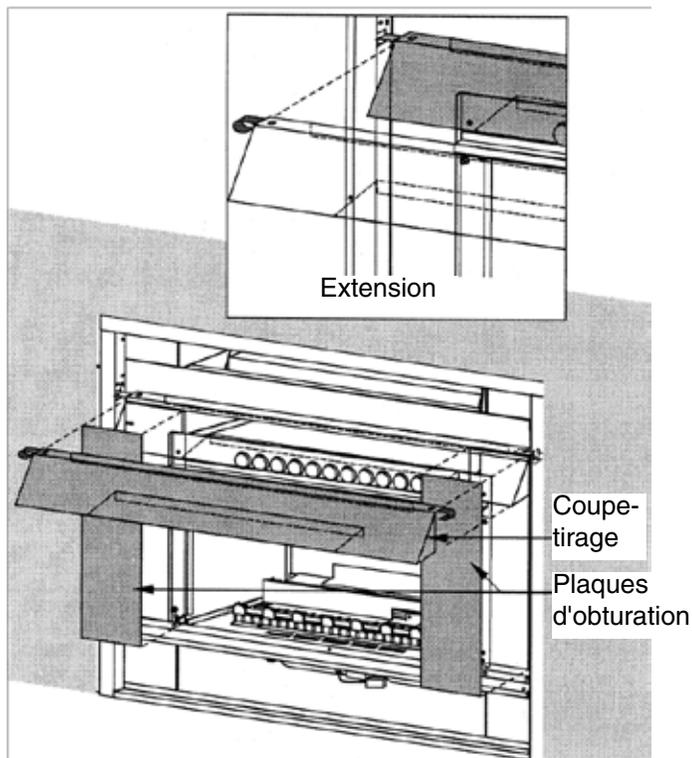


Schéma 6.2

5. Retirer la barre avant (voir schéma 6.3).

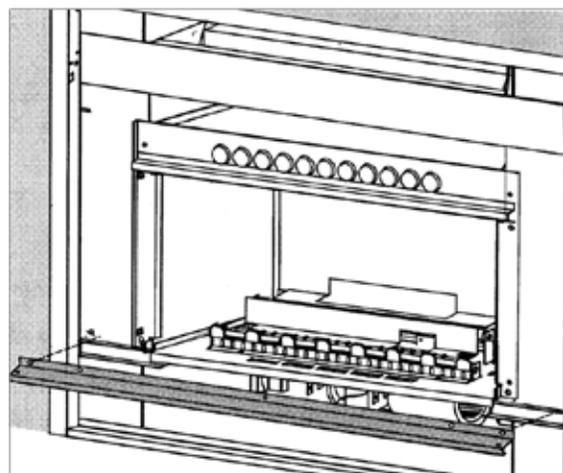


Schéma 6.3

6. Enlever les interrupteurs de fin de course primaire et secondaire (voir schéma 6.4).

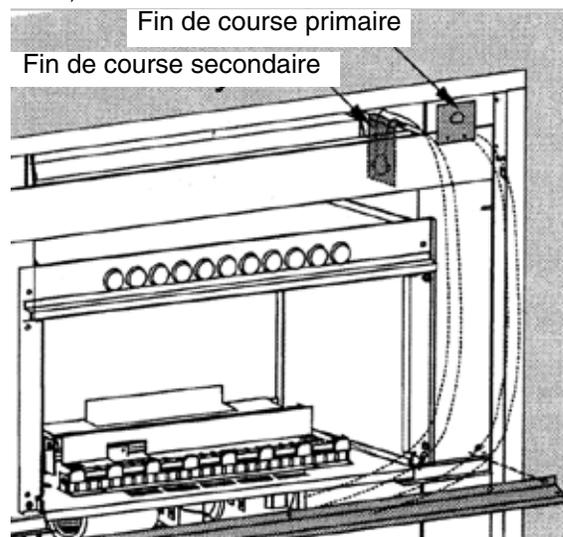


Schéma 6.4

7. Retirer le foyer encastrable (voir schéma 6.5).

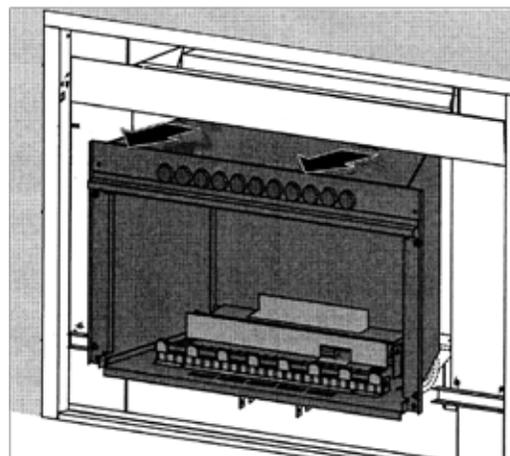


Schéma 6.5

# consignes d'installation

8. Ôter le collet de rendement (voir schéma 6.6).

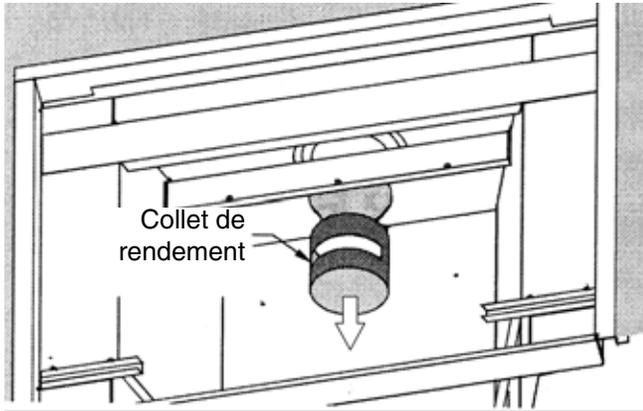


Schéma 6.6

9. Retirer le ventilateur (voir schéma 6.7).

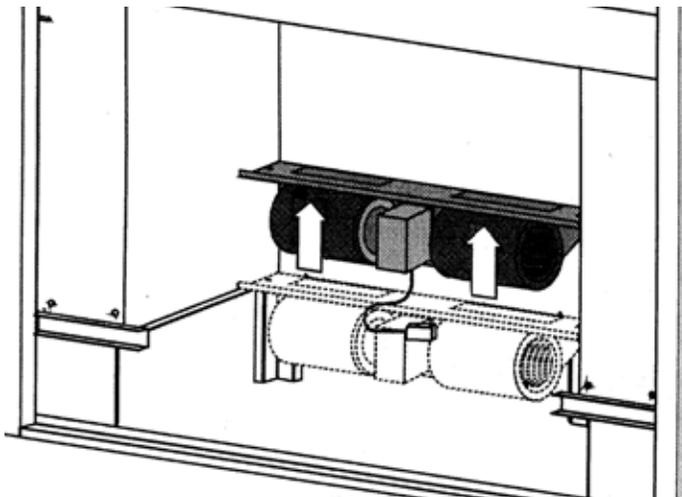


Schéma 6.7

10. Enlever les morceaux restants de la barre avant situés sur les côtés pour que ceux-ci s'alignent avec les parois de la chambre de combustion. (voir schéma 6.8)

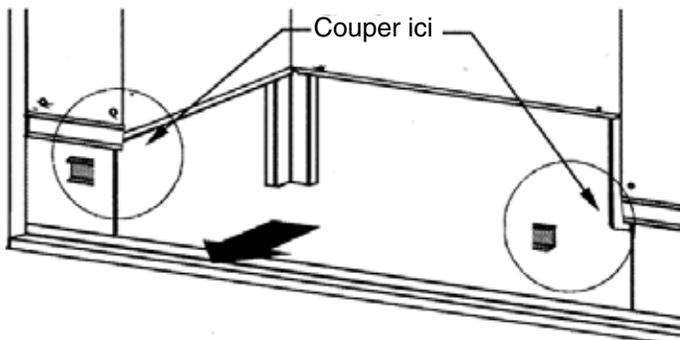


Schéma 6.8

11. Plier vers le bas les trois brides au fond de la chambre de combustion ou les couper (voir schéma 6.9).



Schéma 6.9

*Les rebords une fois modifiés doivent être plats pour permettre l'installation du caisson externe du foyer E18E.*

## CONDITIONS D'INSTALLATION DU MODÈLE E18E

Voir les procédures d'installation du modèle E18 dans un appareil existant pour plus d'informations sur l'installation générale.

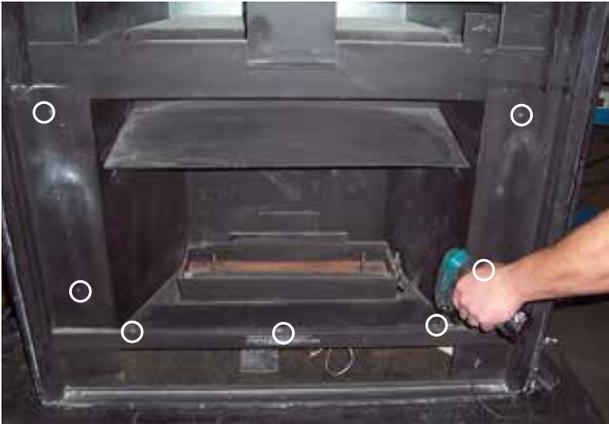
Cette installation du modèle E18E nécessite un **raccordement d'évacuation de type A**.

La longueur de la gaine flexible de 4 po nécessaire est de 4-1/8 po une fois développée.

À ce stade, l'installation est la même que celle du modèle EP28-5.

## MODIFICATION DU MONTIGO ECONO PLUS 28C

1. Éteindre l'appareil et couper l'alimentation au gaz.
2. Retirer les barres de la grille d'aération supérieure.
3. Enlever le cadre de l'écran de protection en desserrant les 7 vis qui le maintiennent (voir schéma ci-dessous).



*Retirer les 7 vis -  
Retirer le cadre de l'écran de protection (s'il y a lieu)*

4. Retirer la ferrure de fixation supérieure en enlevant les 2 vis qui la maintiennent.



*Retirer les 2 vis -  
Retirer la ferrure supérieure*

5. Retirer la ferrure et le thermodisque en enlevant les deux vis qui les maintiennent.



*Retirer les 2 vis -  
Retirer la ferrure du thermodisque*

6. Ôter le déflecteur de chaleur en enlevant les 3 boulons et 3 écrous qui le maintiennent.



*Retirer les 3 boulons et les 3 écrous pour enlever le déflecteur de chaleur*

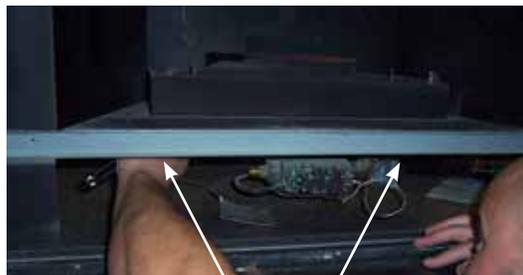
7. Retirer le déflecteur arrière.



*Retirer le déflecteur arrière*

8. Enlever les 2 boulons du dessous pour pouvoir retirer la valve, le plateau de bûches, etc

9. Soulever complètement l'assemblage pour pouvoir l'enlever.



*Retirer les 2 boulons*



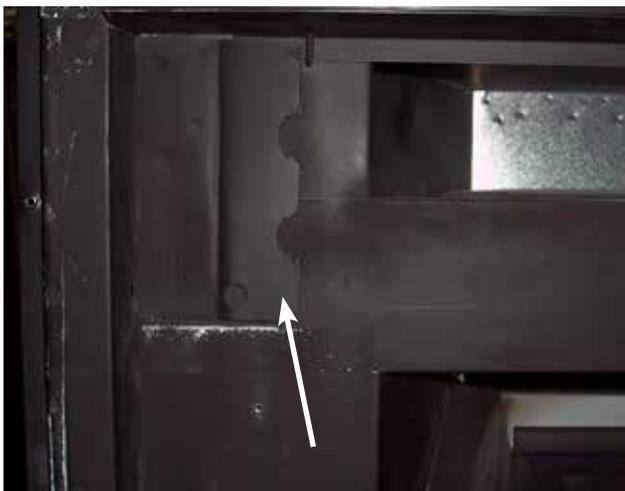
# consignes d'installation

10. Retirer l'étiquette du numéro de série collée au dispositif de la valve et la fixer sur la paroi de la chambre de combustion du modèle 28C.



Étiquette du numéro de série Montigo

11. Rabattre les ferrures gauche et droite des grilles d'aération.



Rabattre les ferrures des grilles d'aération

12. Rabattre les brides (gauche, droite et arrière), comme illustré ci-dessous.



Rabattre les brides

13. Couper à gauche et à droite la pièce transversale à l'avant de la chambre de combustion pour pouvoir la retirer.



Couper la pièce transversale avant pour l'enlever

14. Couper la barre transversale du fond pour terminer la modification. Replier tout excès de métal une fois la pièce transversale enlevée.



Couper la barre transversale du fond

## consignes d'installation



*Modification terminée*

15. Avant d'installer la façade - utiliser un foret pour perceuse n°30 pour retirer la garniture supérieure / l'écran thermique de la partie externe de la façade.
16. Poser la partie externe de la façade pour l'utiliser comme gabarit - s'assurer qu'elle est centrée. Marquer et percer 2 trous de chaque côté. Les trous pré-perçés doivent être alignés avec les trous de l'enveloppe externe. Retirer la partie externe de la façade et poursuivre l'installation du foyer E18E.



*Poser la partie externe de la façade*

# consignes d'installation

## CONDITIONS D'INSTALLATION DU MODÈLE MONTIGO ECONO PLUS 28C

### CONDITIONS D'INSTALLATION DU MODÈLE E18E

Voir la section «Installation du foyer E18E dans des appareils existants» pour plus d'informations sur l'installation générale et le raccordement de l'évacuation.

Cette installation du modèle E18E nécessite un **raccordement d'évacuation de type A**.

La longueur de la gaine flexible de 4 po nécessaire est de 4-1/8 po une fois développée.

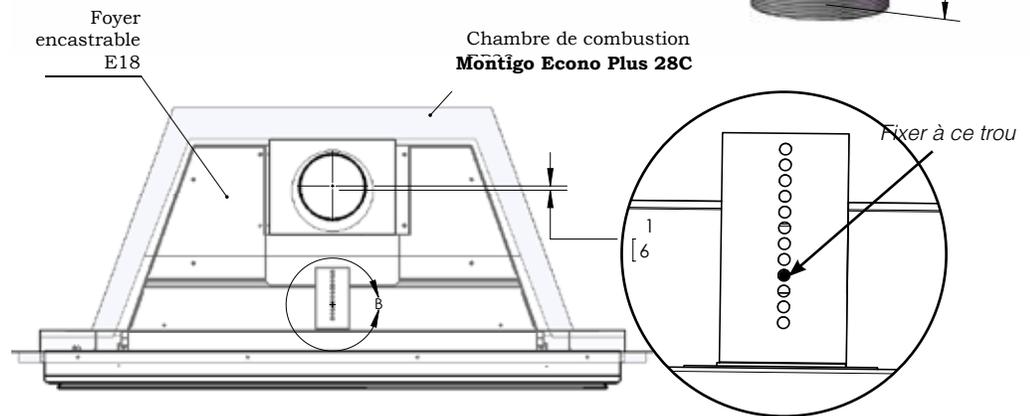
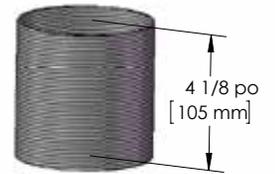
Fixer la plaque supérieure de connexion du conduit au dessous de la chambre de combustion existante à l'aide de 4 vis autotaraudeuses.



Fixer la plaque supérieure à la chambre de combustion à l'aide de 4 vis.

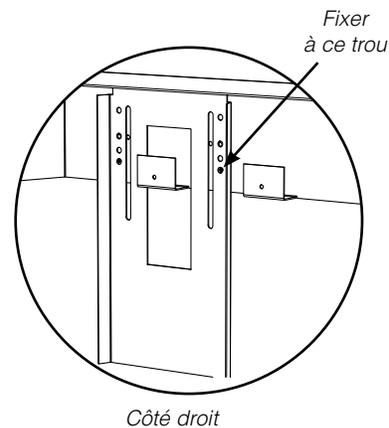
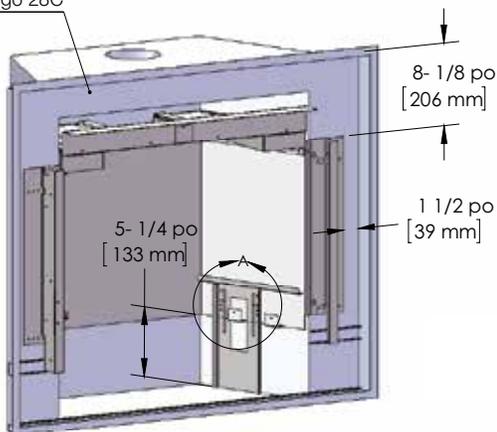


Fixer la plaque coulissante au conduit flexible à l'aide de 4 vis.



Mise en place de la plaque de connexion/  
Emplacement de l'évacuation

Chambre de combustion  
Montigo 28C



1. Dévisser les 2 vis cruciformes sur les pattes à droite et à gauche.
2. Voir le schéma ci-dessus pour le réglage des pattes.
3. Installer les pattes à l'aide des vis cruciformes fournies dans les trous pré-perforés et resserrer les vis desserrées au préalable (étape 1).
4. Ne pas serrer la patte de gauche avant d'avoir mis en place la chambre de combustion extérieure dans le caisson DN pour pouvoir ajuster la conduite de gaz.

## MODIFICATION DU MONTIGO 28F-2 OU 28-F

1. Éteindre l'appareil, couper l'alimentation au gaz et débrancher l'alimentation électrique.
2. Retirer les grilles d'aération inférieure et supérieure.
3. Retirer l'écran de protection grillagé (voir schéma 7.1) ou les portes pliantes.



Schéma 7.1

4. Enlever les bûches et le sable du réceptacle à sable.
5. Retirer la barre avant (voir schéma 7.2).



Schéma 7.2

6. Déconnecter la conduite de gaz au niveau de la veilleuse et débrancher la thermopile de la veilleuse au niveau de la valve. Déconnecter les câbles du thermostat au niveau de la valve.



Schéma 7.3

7. Débrancher la valve de l'alimentation principale du brûleur (voir schéma 7.4).



Schéma 7.4

8. Desserrer les écrous sur les côtés gauche et droit, sous la chambre de combustion, qui maintiennent le réceptacle à sable. (voir schéma 7.5)



Schéma 7.5

# consignes d'installation

9. Retirer le réceptacle à sable et le dispositif du brûleur.



Schéma 7.6

10. Couper le fond de la chambre de combustion (voir schéma 7.7)  
La coupe doit être propre - laisser 1/4 po max de matériau en surplus.



Schéma 7.7

11. Couper les côtés de la partie avant supérieure (voir schéma 7.8).



Schéma 7.8

12. Replier la partie avant supérieure vers le bas (voir schéma 7.9).



Schéma 7.9

13. Mesurer puis dessiner une ligne à 1 po en-dessous de la buse d'évacuation (voir schéma 7.10).



Schéma 7.10

14. Couper les côtés de la partie supérieure de la chambre de combustion de manière à ce qu'ils soient alignés avec les parois de la chambre de combustion. Couper la partie supérieure de la chambre de combustion à 1 po sous la base de la buse d'évacuation (voir schémas 7.11 et 7.12).

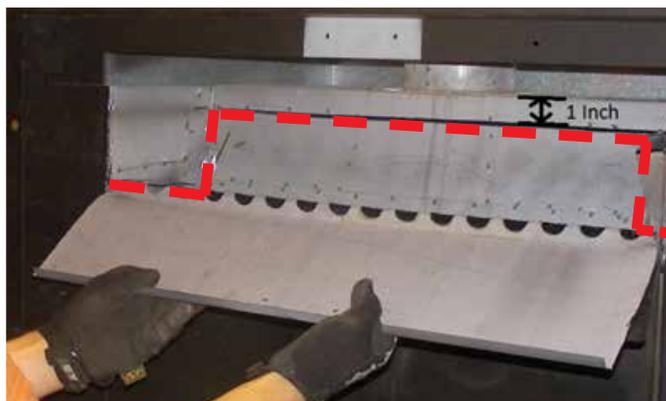


Schéma 7.11



Schéma 7.12

## consignes d'installation

14. Plier les montants des grilles d'aération (voir schéma 7.13).



Schéma 7.13

15. La chambre de combustion une fois terminée doit ressembler au schéma 7.14.



Schéma 7.14

*Les rebords une fois modifiés doivent être plats pour permettre l'installation du caisson externe du foyer E18.*

# consignes d'installation

## CONDITIONS D'INSTALLATION DES MODÈLES 28 F / 28 F2

### CONDITIONS D'INSTALLATION DU FOYER E18E

Voir la section «Installation du foyer E18E dans des appareils existants» pour plus d'informations sur l'installation générale et le raccordement de l'évacuation.

Cette installation du modèle E18E nécessite un **raccordement d'évacuation de type A**.

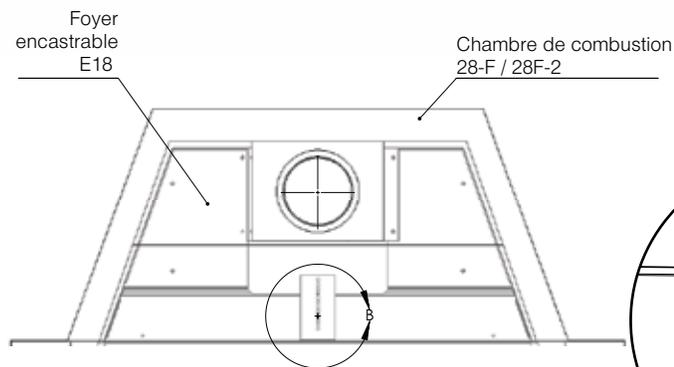
La longueur de la gaine flexible de 4 po nécessaire est de 2-5/8 po lorsqu'elle est développée en partie. Fixer la plaque supérieure de connexion de la gaine au dessous de la chambre de combustion existante à l'aide de 4 vis autotaraudeuses.



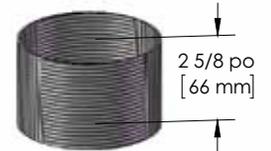
Fixer la plaque supérieure à la chambre de combustion à l'aide de 4 vis.



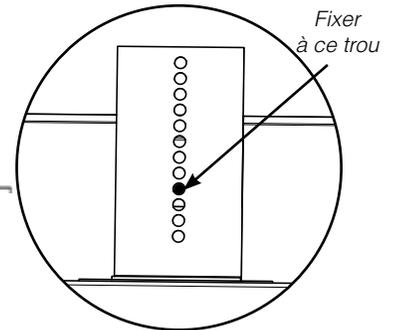
Fixer la plaque coulissante au conduit flexible à l'aide de 4 vis.



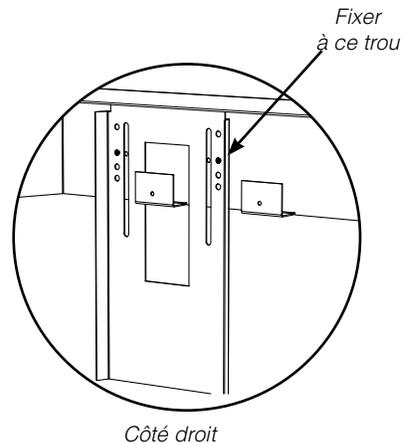
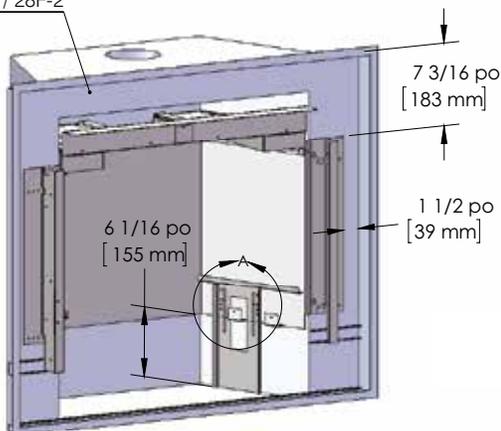
Mise en place de la plaque de connexion /  
Emplacement de l'évacuation



Longueur de l'adaptateur flexible



Chambre de combustion  
28-F / 28F-2



1. Dévisser les 2 vis cruciformes sur les pattes à droite et à gauche.
2. Voir le schéma ci-dessus pour le réglage des pattes.
3. Installer les pattes à l'aide des vis cruciformes fournies dans les trous pré-perforés et resserrer les vis desserrées au préalable (étape 1).
4. Ne pas serrer la patte de gauche avant d'avoir mis en place la chambre de combustion externe dans le caisson DN pour pouvoir ajuster la conduite de gaz.

## MODIFICATION DU MONTIGO 28F-3

1. Éteindre l'appareil, couper le gaz et débrancher l'alimentation électrique.
2. Retirer les grilles d'aération supérieure et inférieure.
3. Retirer l'écran de protection grillagé (voir schéma ci-dessous) ou les portes pliantes.



Schéma 1

4. Enlever les bûches et le sable du réceptacle à sable.
5. Débrancher la conduite de gaz au niveau de la veilleuse ainsi que la thermopile de la veilleuse au niveau de la valve. Débrancher les câbles du thermostat au niveau de la valve.



Schéma 2

6. Débrancher la valve de la conduite du brûleur principal (voir schéma 3).



Schéma 3

7. Dévisser les écrous latéraux à gauche et à droite situés sous la chambre de combustion en maintenant le réceptacle à sable (voir schéma 4).



Schéma 4

# consignes d'installation

8. Enlever le réceptacle à sable et le dispositif de la veilleuse.



Schéma 5



Schéma 8  
Découper ici pour enlever la plaque

9. Découper la plaque qui se trouve dans la partie inférieure de la chambre de combustion, comme illustré ci-dessous.



Schéma 6  
Découper ici pour enlever la barre

11. Dévisser la barre supérieure indiquée ci-dessous.



Schéma 9

10. Découper la partie supérieure de la chambre de combustion (voir schéma 7)  
La découpe doit être propre, avec un maximum de 1/4 po de matériau restant.



Schéma 7

12. Dévisser la barre supérieure restante située à l'emplacement indiqué ci-dessous.



Schéma 10

# consignes d'installation

13. Dévisser la plaque située entre les deux barres fixes, comme illustré ci-dessous.

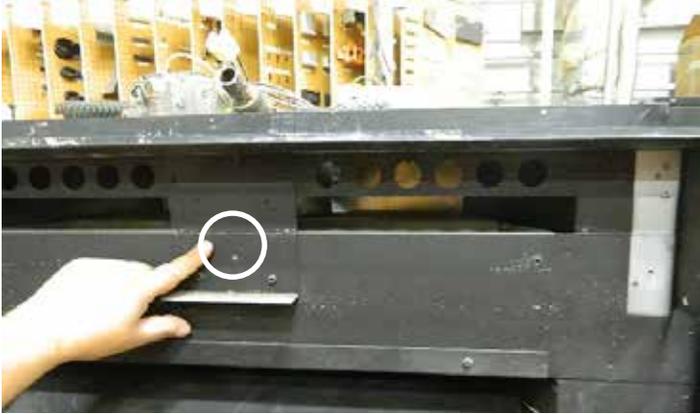


Schéma 11

14. Dévisser la plaque située au-dessous, comme illustré ci-dessous.



Schéma 12

15. Dévisser les plaques latérales\* et la plaque du fond situées dans la chambre de combustion, comme illustré ci-dessous.

\*Tous les foyers ne disposent pas de plaques latérales.



Schéma 13



Schéma 14

16. Retirer la plaque intérieure située à l'arrière de la plaque découpée.



Schéma 15

17. Découper les côtés de la façade supérieure, comme illustré ci-dessous.



Schéma 16

# consignes d'installation

18. Plier la façade supérieure vers le bas (voir schémas 17 & 18).



Schéma 17



Schéma 18

19. Couper les côtés de la partie supérieure de la chambre de combustion de manière à ce qu'ils soient alignés avec les parois de la chambre de combustion. Couper la partie supérieure de la chambre de combustion à 1 po sous la base de la buse d'évacuation (voir schéma 19 ci-dessous).

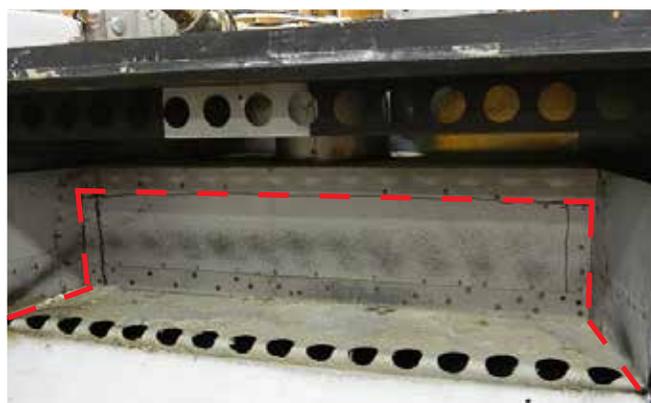


Schéma 19

20. Plier les supports des grilles d'aération de sorte qu'ils soient à plat (voir ci-dessous).

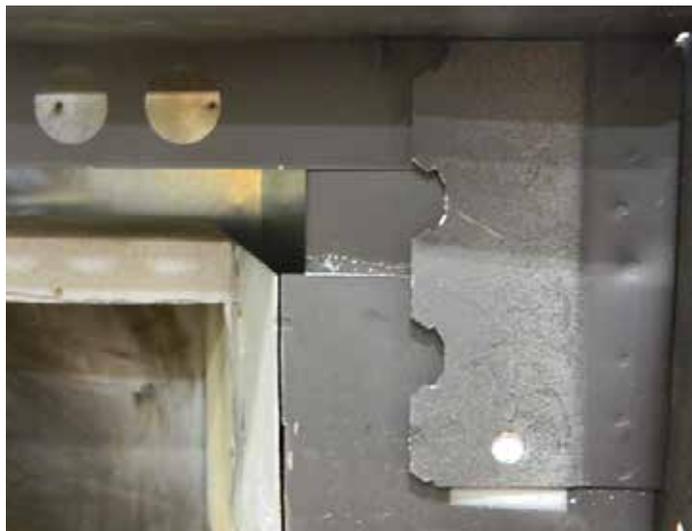


Schéma 20

21. La chambre de combustion modifiée une fois finalisée doit ressembler au schéma 21 ci-dessous.



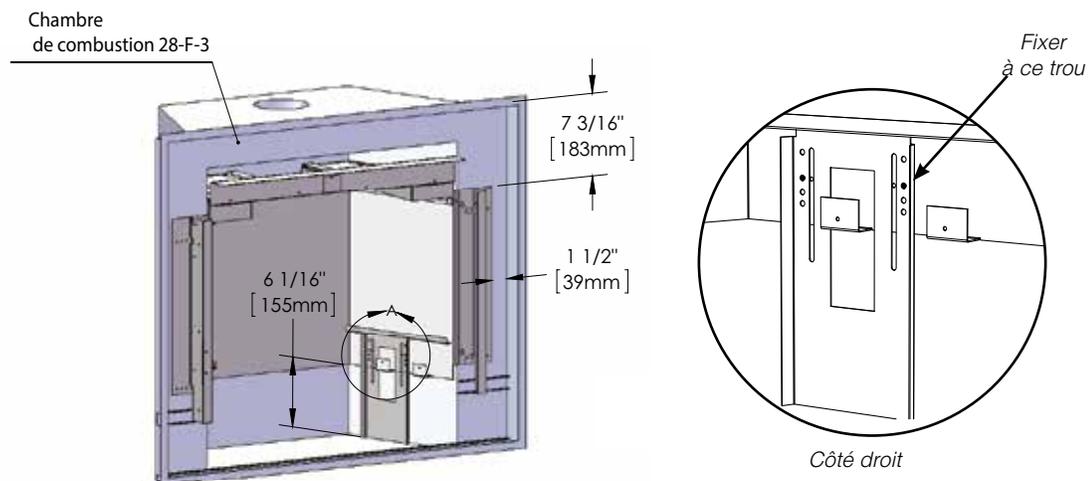
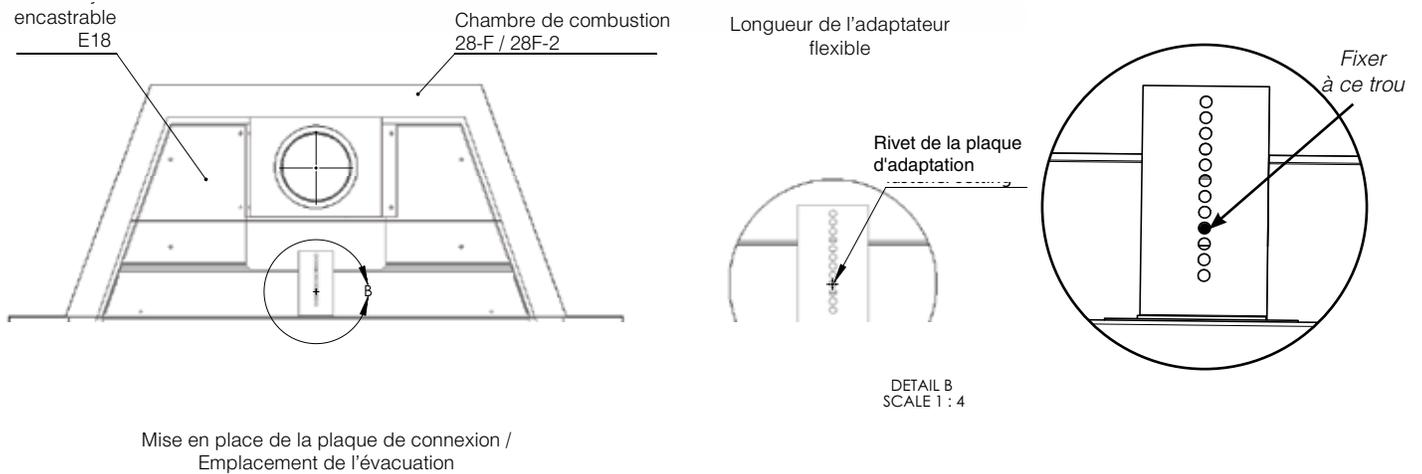
Schéma 21

## CONDITIONS D'INSTALLATION DU MODÈLE 28F-3

### CONDITIONS D'INSTALLATION DU FOYER E18E

Voir la section «Installation du foyer E18E dans des appareils existants» pour plus d'informations sur l'installation générale et le raccordement de l'évacuation.

Cette installation du modèle E18E nécessite un **raccordement d'évacuation de type A**.



1. Dévisser les 2 vis cruciformes sur les pattes à droite et à gauche.
2. Voir le schéma ci-dessus pour le réglage des pattes.
3. Installer les pattes à l'aide des vis cruciformes fournies dans les trous pré-perforés et resserrer les vis desserrées au préalable (étape 1).
4. Ne pas serrer la patte de gauche avant d'avoir mis en place la chambre de combustion externe dans le caisson DN pour pouvoir ajuster la conduite de gaz.

# consignes d'installation

## MODIFICATION DU MONTIGO 36SR

**\*UTILISER UN CONDUIT DE PLEINE LONGUEUR DE 4 PO**

1. Éteindre l'appareil. Couper l'alimentation au gaz et débrancher le courant électrique.
2. Enlever les grilles d'aération supérieure et inférieure.



Schéma 8.1

3. Retirer les portes vitrées et l'écran de protection grillagé (voir schéma 8.1).
4. Retirer les bûches et le sable du réceptacle à sable.
5. Enlever le rail supérieur qui maintient les portes pliantes (voir schéma 8.2).

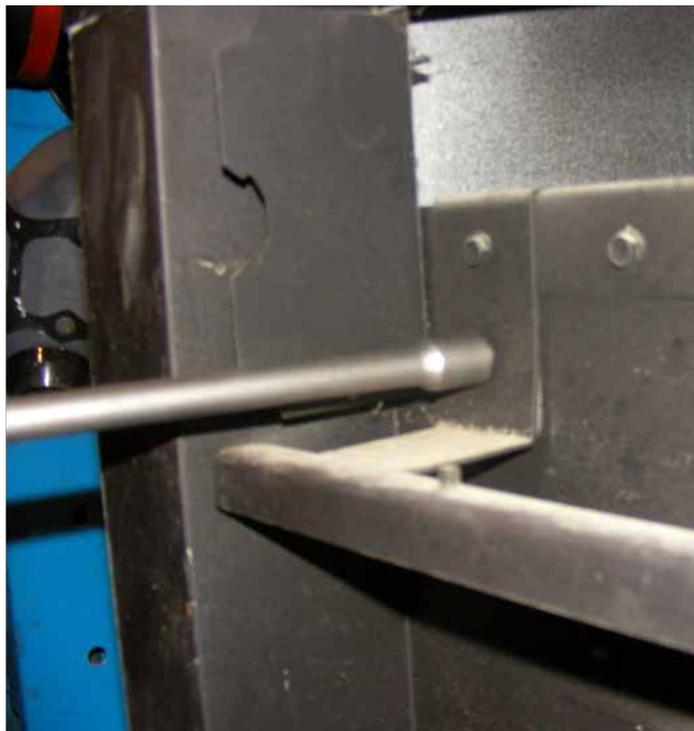


Schéma 8.2

6. Enlever l'aérateur (voir schéma 8.3).



Schéma 8.3

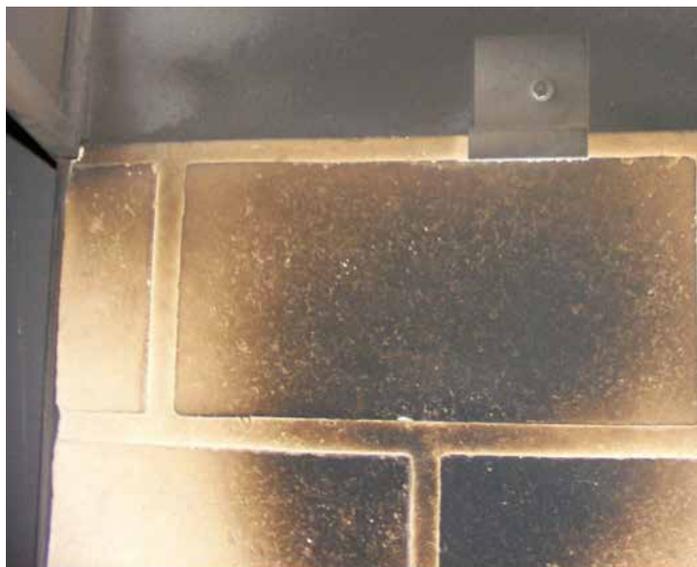


Schéma 8.4

7. Retirer les panneaux en revêtement de briques (voir schéma 8.4).



Schéma 8.5

# consignes d'installation

8. Dévisser et enlever la garniture autour du réceptacle à sable (voir schéma 8.5).
9. Déconnecter la conduite de gaz au niveau de la veilleuse et débrancher la thermopile de la veilleuse au niveau de la valve.
10. Débrancher la valve de la conduite de gaz du brûleur principal.
11. Retirer la plaque située sur la base de la chambre de combustion, à l'entrée de la veilleuse (voir schéma 8.6).



Schéma 8.6

12. Dévisser les écrous à gauche et à droite qui maintiennent le réceptacle à sable, sous la chambre de combustion. (voir schéma 8.7)
13. Enlever le réceptacle à sable et le dispositif de la veilleuse.



Schéma 8.7

14. Dévisser la base de la chambre de combustion (voir schéma 8.8).



Schéma 8.8

15. Dévisser le rebord supérieur avant de la chambre de combustion, en veillant à remettre en place les vis dans les coins supérieurs gauche et droit (voir schémas 8.9 and 8.10).



Schéma 8.9



Schéma 8.10

# consignes d'installation

16. Retirer les supports des grilles d'aération aux 4 points d'attache sur l'appareil (voir schéma 8.11).

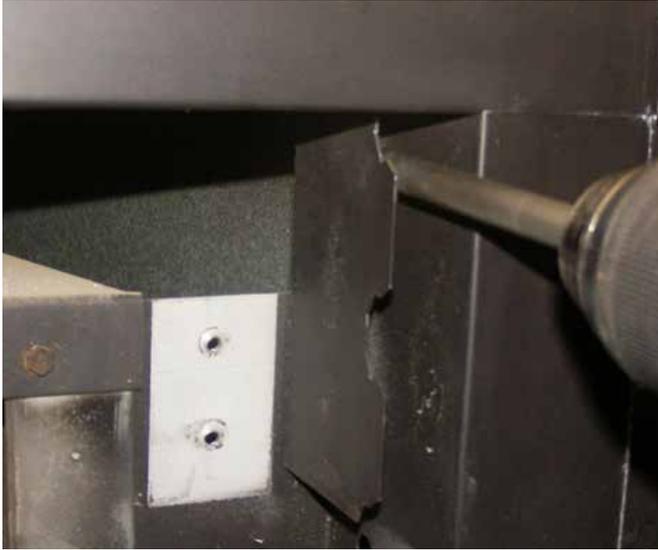


Schéma 8.11

17. Une fois la modification terminée, la chambre de combustion doit ressembler au schéma 8.12.



Schéma 8.12

*Les rebords une fois modifiés doivent être plats pour permettre l'installation du caisson externe du foyer E18.*

## CONDITIONS D'INSTALLATION DU MODÈLE E18E

Voir la section «Installation du foyer E18E dans des appareils existants» pour plus d'informations sur l'installation générale et le raccordement de l'évacuation.

Cette installation du modèle E18E nécessite un conduit de pleine longueur de 4 po.

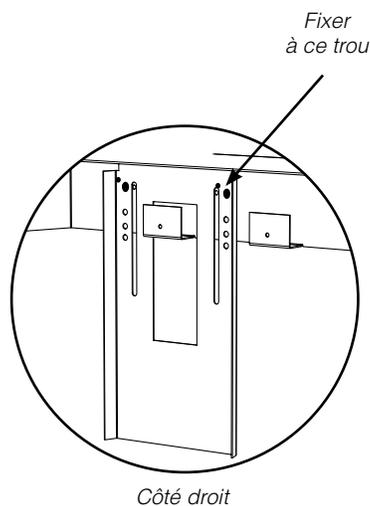
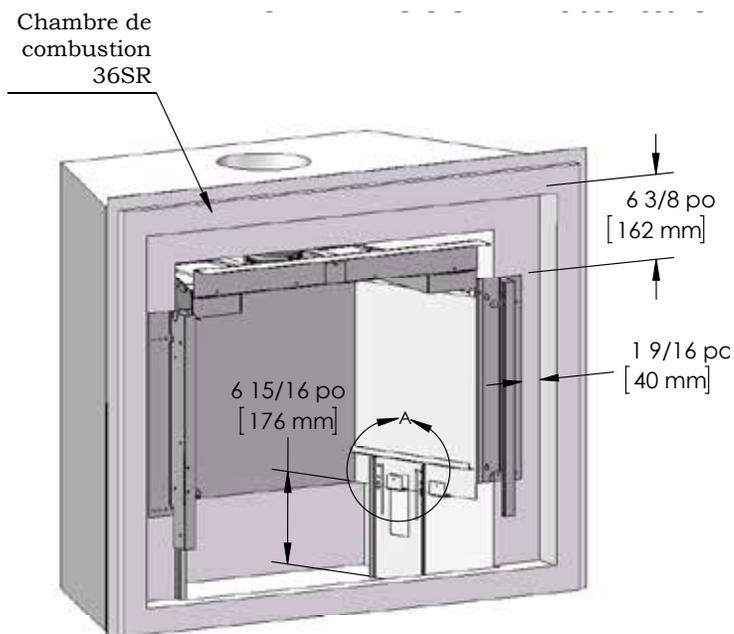
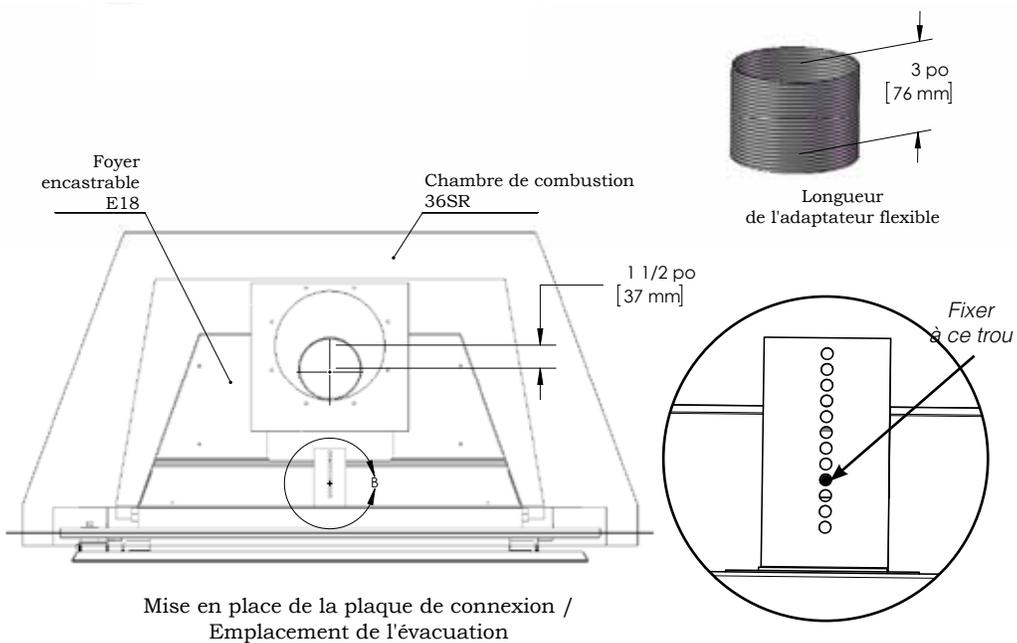
La longueur de la gaine flexible de 4 po nécessaire dépend de la hauteur de la cheminée de type B vent.



Fixer la plaque supérieure à la chambre de combustion à l'aide de 4 vis.



Fixer la plaque coulissante au conduit flexible à l'aide de 4 vis.



1. Dévisser les 2 vis cruciformes sur les pattes à droite et à gauche.
2. Voir le schéma ci-dessus pour le réglage des pattes.
3. Installer les pattes à l'aide des vis cruciformes fournies dans les trous pré-perforés et resserrer les vis desserrées au préalable (étape 1).
4. Ne pas serrer la patte de gauche avant d'avoir mis en place la chambre de combustion externe dans le caisson DN pour pouvoir ajuster la conduite de gaz.

# consignes d'installation

## MODIFICATION DU FIRESONG 220N

1. Fermer, couper l'alimentation au gaz et débrancher l'alimentation électrique.
2. Enlever le couvercle de la valve (voir schéma 9.1).



Schéma 9.1

3. Retirer le bloc comprenant la base de la chambre de combustion et le réceptacle à sable (voir schéma 9.2).



Schéma 9.2

4. Dévisser et enlever le déflecteur interne avant (voir schéma 9.3).



Schéma 9.3

5. Couper les côtés du déflecteur interne arrière, au fond de la chambre de combustion (voir schéma 9.4).



Schéma 9.4

6. Plier le déflecteur interne arrière vers le haut pour qu'il soit aligné avec le fond de la chambre de combustion, ou couper le déflecteur s'il ne se plie pas correctement.

## consignes d'installation

7. Couper le rebord supérieur avant de la chambre de combustion (voir schéma 9.5).



Schéma 9.5

8. Couper la languette de support sur le haut de la chambre de combustion. Au final, la chambre de combustion doit ressembler au schéma 9.6.



Schéma 9.6

*Les rebords une fois modifiés doivent être plats pour permettre l'installation du caisson externe du foyer E18.*

# consignes d'installation

## CONDITIONS D'INSTALLATION DU FOYER E18E

Voir la section «Installation du foyer E18E dans des appareils existants» pour plus d'informations sur l'installation générale et le raccordement de l'évacuation,

Cette installation du modèle E18E nécessite un **raccordement d'évacuation de type A**.

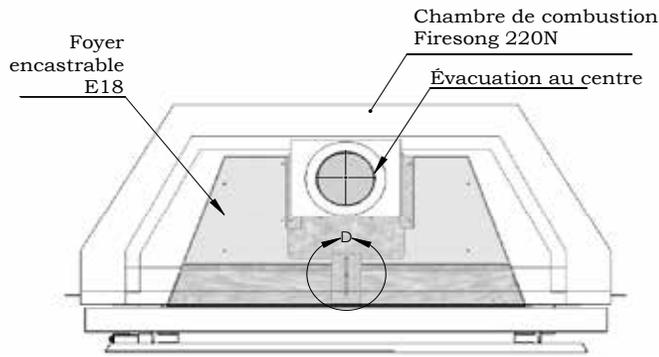
La longueur de la gaine flexible de 4 po nécessaire est de 1-15/16 po lorsqu'elle est développée en partie. Fixer la plaque supérieure de connexion du conduit au dessous de la chambre de combustion existante à l'aide de 4 vis autotaraudeuses.



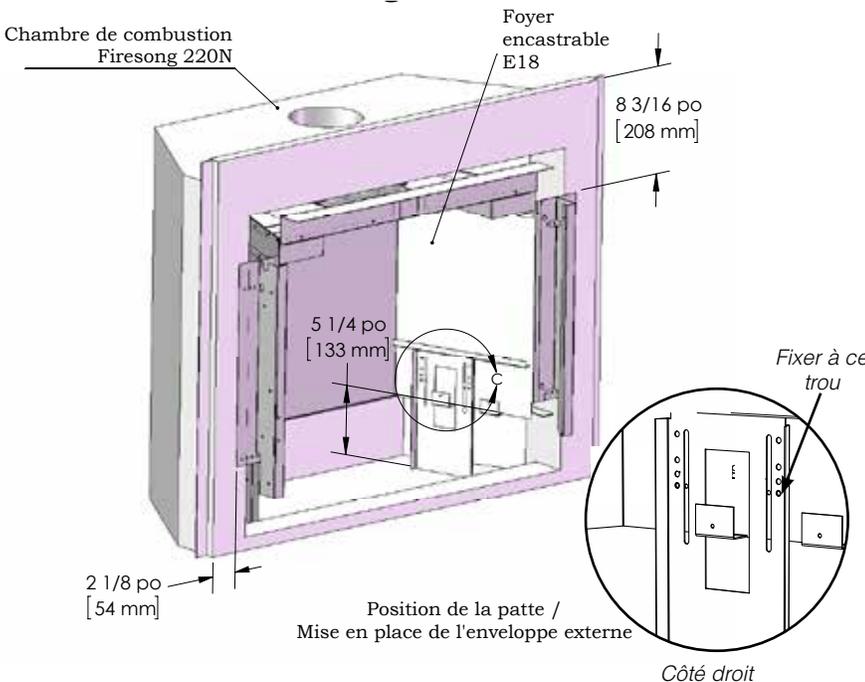
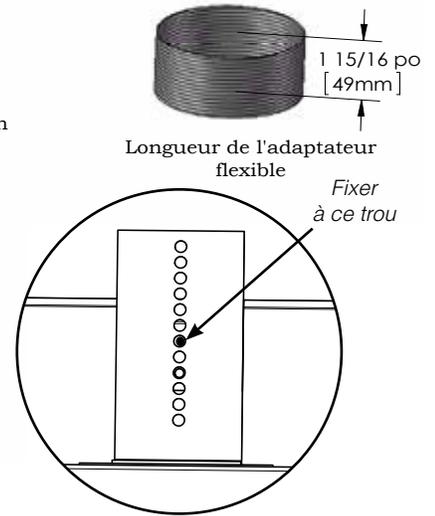
Fixer la plaque supérieure à la chambre de combustion à l'aide de 4 vis.



Fixer la plaque coulissante au conduit flexible à l'aide de 4 vis.



Mise en place de la plaque de connexion d'évacuation / Emplacement de l'évacuation



La façade du Firesong 220N est un accessoire extérieur : si le parement avant métallique du 220N est recouvert de pierres ou de tuiles, il est nécessaire d'installer une façade personnalisée.

Voir ci-dessous les mesures du parement avant métallique du Firesong 220N. Cette surface est visible si elle n'est pas recouverte de pierres ou de tuiles. Si la surface métallique est visible, la façade standard (616-920) peut être installée.



1. Dévisser les 2 vis cruciformes sur les pattes à droite et à gauche.
2. Voir le schéma ci-dessus pour le réglage des pattes.
3. Installer les pattes à l'aide des vis cruciformes fournies dans les trous pré-perforés et resserrer les vis desserrées au préalable (étape 1).
4. Ne pas serrer la patte de gauche avant d'avoir mis en place la chambre de combustion externe dans le caisson DN pour pouvoir ajuster la conduite de gaz.

## MODIFICATION DU FIRESONG 120N

1. Couper l'alimentation au gaz. Si l'appareil est muni d'un ventilateur, l'éteindre et le débrancher.
2. Retirer les pièces de la garniture supérieure et les portes vitrées (s'il y a lieu) (voir schéma 10.1).



Schéma 10.1

3. Retirer la pièce de garniture inférieure et le panneau du bas (voir schéma 10.2).



Schéma 10.2

4. Retirer le rail supérieur maintenant l'écran grillagé (voir schéma 10.3).
5. Fermer et débrancher la conduite de gaz au niveau de la valve.



Schéma 10.3

6. Dévisser et enlever la garniture entourant le réceptacle à sable (voir schéma 10.4).



Schéma 10.4

7. Retirer les bûches (voir schéma 10.5).



Schéma 10.5

8. Ôter la vis à droite pour pouvoir retirer le réceptacle à sable et la base (voir schéma 10.6).



Schéma 10.6

9. Retirer la valve.
10. Faire 2 coupes verticales sur la partie supérieure du parement (voir schéma 10.7).

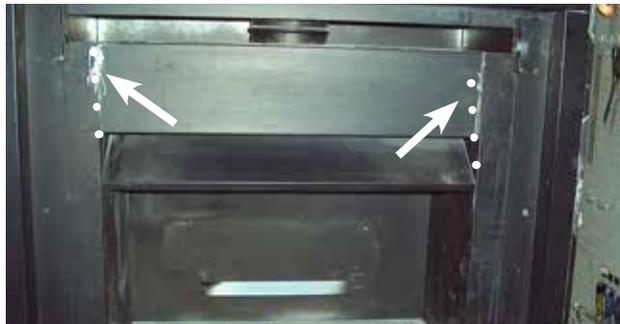


Schéma 10.7

# consignes d'installation

11. Retirer le rebord supérieur avant de la chambre de combustion du Firesong (voir schéma 10.8). Retirer les languettes des deux côtés de la chambre de combustion.

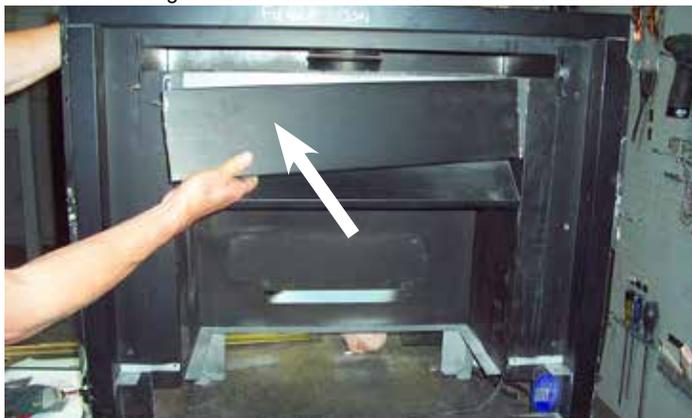


Schéma 10.8

12. Couper la section du milieu de la chambre de combustion du Firesong (voir le schéma 10.9). Couper la barre au fond de la chambre de combustion.



Schéma 10.9

13. Dévisser une par une les 6 vis aux endroits indiqués ci-dessous et les remplacer par des vis à tête cylindrique (vis autotaraudeuses).



Schéma 10.10

14. Couper le côté droit de la chambre de combustion du Firesong (voir schémas 10.11, 10.12 et 10.13). Faire la découpe à gauche et à droite sur la face avant (voir schéma 10.12).

**IMPORTANT :** Couper la chambre de combustion du Firesong et installer le support un côté à la fois.



Schéma 10.11



Schéma 10.12



Schéma 10.13

# consignes d'installation

15. Installer la section de support fournie à l'aide de 8 vis afin de renforcer la chambre de combustion du Firesong (voir schéma 10.14).



Schéma 10.14

17. Retirer la plaque signalétique en place du Firesong située sur la partie découpée de la chambre de combustion. Cette plaque signalétique doit être conservée et être apposée sur l'appareil (voir schémas 10.15 et 10.16).



Schéma 10.15

18. Une fois modifiée, la chambre de combustion devrait ressembler au schéma 10.16.

REMARQUE : Le schéma montre la chambre de combustion une fois la buse d'évacuation et la gaine flexible de 6 po installées.



Schéma 10.16

## REMARQUE IMPORTANTE :

Séparer la chambre de combustion interne et externe du foyer E18E (voir directives dans le présent manuel). Avant d'installer la chambre de combustion externe, la poser sur une surface plane et retirer 1-1/4 po sur chaque bride de fixation de la chambre de combustion, comme indiqué ci-dessous.



# consignes d'installation

## CONDITIONS D'INSTALLATION DU FOYER E18E

Voir la section «Installation du foyer E18E dans des appareils existants» pour plus d'informations sur l'installation générale et le raccordement de l'évacuation,

La longueur de la gaine flexible de 4 po nécessaire est de 6 po une fois développée.

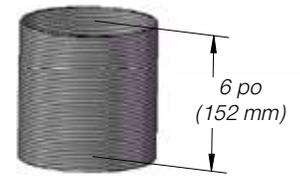
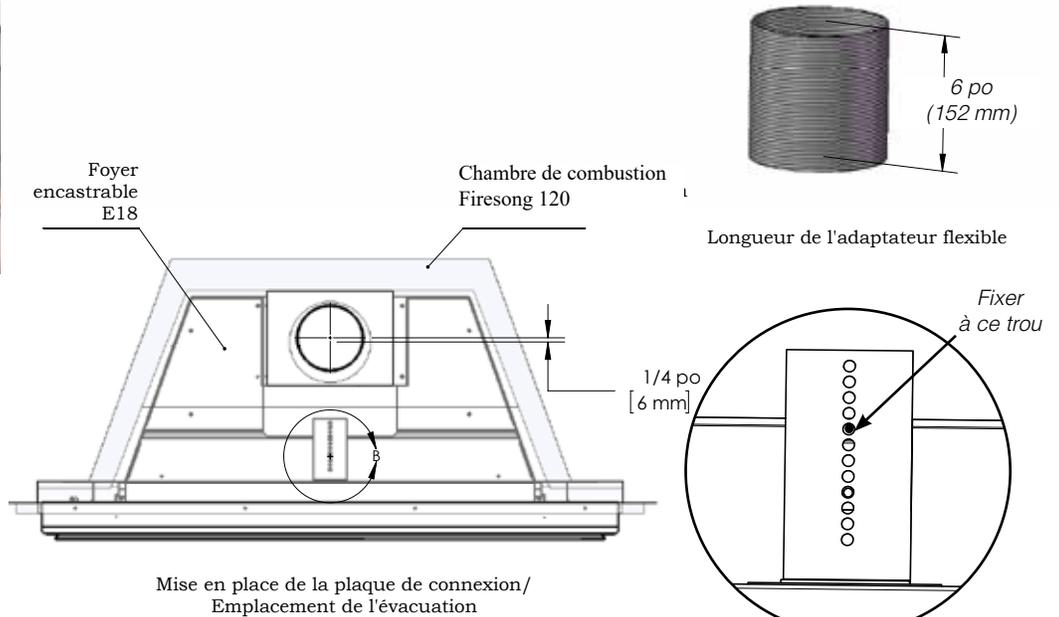
Retirer l'adaptateur de la gaine du dessus de l'appareil en enlevant la vis cruciforme et le faire glisser vers l'arrière. Régler la longueur de l'adaptateur en passant de la position 4 à la position 8 - voir schéma ci-dessous. Fixer la gaine flexible de 4 po à l'adaptateur et l'insérer à l'intérieur du conduit d'évacuation existant de 5 po, tel qu'illustré plus bas.

Voir ci-dessous la procédure pour régler la hauteur de la chambre de combustion externe une fois installée.

## CONDITIONS D'INSTALLATION DANS LE FIRESONG 120N

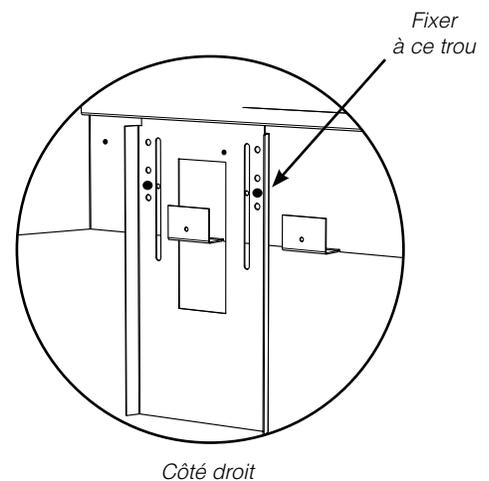
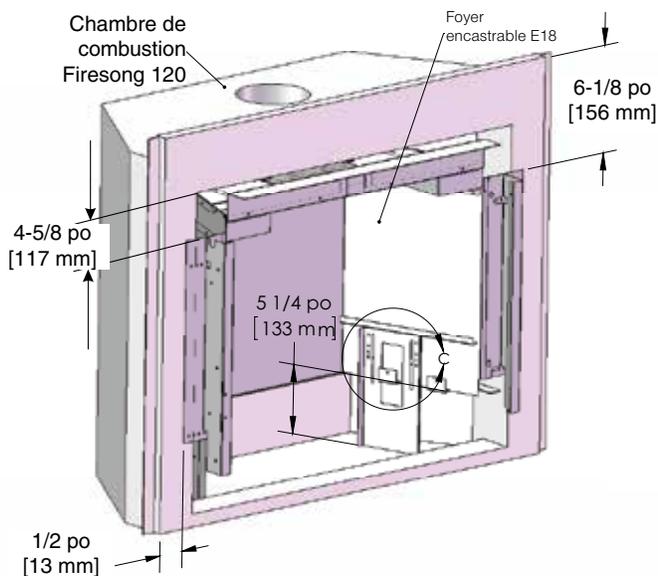


Fixer la plaque coulissante au conduit flexible à l'aide de 4 vis.



Longueur de l'adaptateur flexible

Mise en place de la plaque de connexion/  
Emplacement de l'évacuation



1. Dévisser les 2 vis cruciformes sur les pattes à droite et à gauche.
2. Voir le schéma ci-dessus pour le réglage des pattes.
3. Installer les pattes à l'aide des vis cruciformes fournies dans les trous pré-perforés et resserrer les vis desserrées au préalable (étape 1).
4. Ne pas serrer la patte de gauche jusqu'à la mise en place de la chambre de combustion externe dans le caisson DN, afin de pouvoir ajuster la conduite de gaz. Se reporter à l'étape 2 pour la procédure à suivre pour installer l'enveloppe externe.

## INSTALLATION DU FOYER E18E DANS DES APPAREILS EXISTANTS

### ÉTAPE N°1 : RACCORDEMENT D'ÉVACUATION DE TYPE A

1. Attacher la section de conduit flexible à la plaque d'adaptation à l'aide de 3 vis à tôle autotaraudeuses.
2. À l'aide de 4 vis à tôle, fixer la plaque d'adaptation, la section de conduit et le joint de la plaque d'adaptation sur le dessus de la chambre de combustion en place. Voir les directives spécifiques de l'installation pour savoir précisément où placer la plaque d'adaptation.
3. Fixer la plaque de retenue coulissante à la plaque d'évacuation coulissante en utilisant le réglage décrit dans le manuel d'installation de l'appareil.
4. À l'aide de 3 vis à tôle autotaraudeuses, fixer la plaque d'évacuation coulissante à la section de conduit flexible.

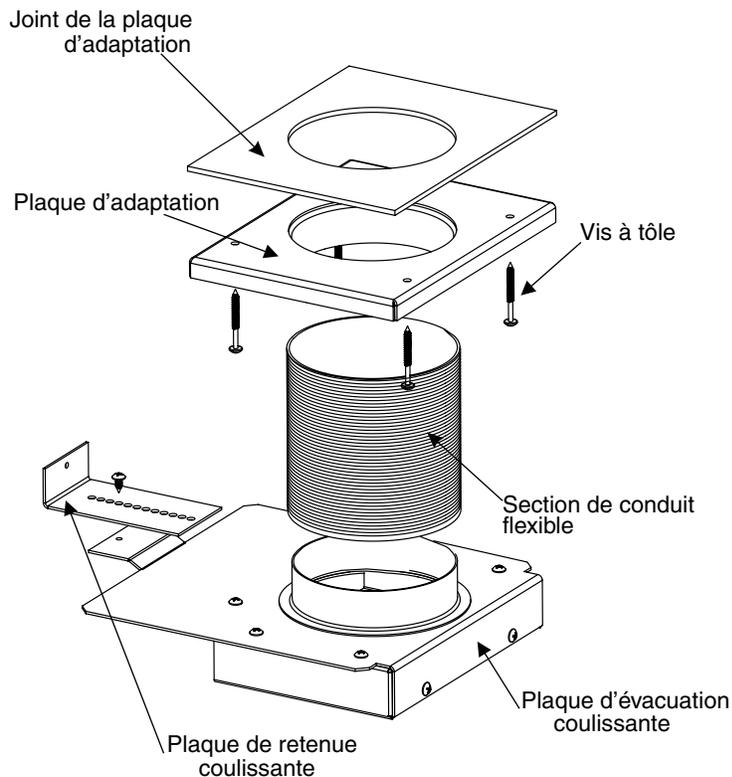


Schéma 11.1

### ÉTAPE N°1 : RACCORDEMENT D'ÉVACUATION (MODÈLE FIRESONG 120N)

Fixer la section de ventilation flexible à la plaque d'adaptation à l'aide de 3 vis autotaraudeuses en métal.

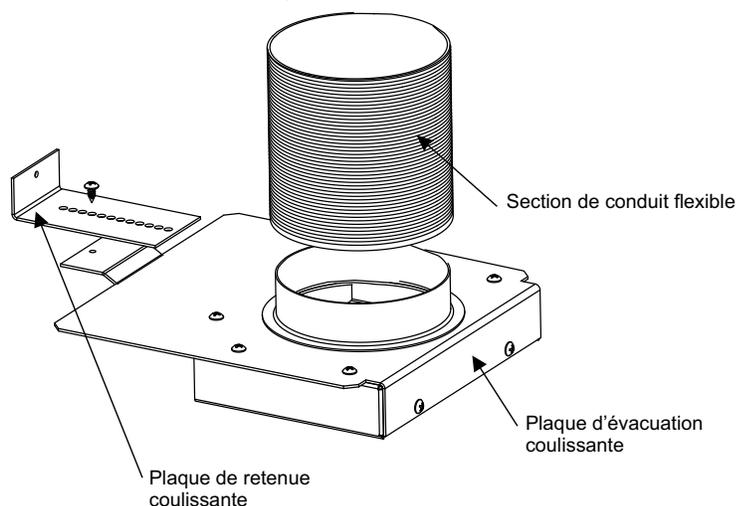


Schéma 11.2

**L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE.**

# consignes d'installation

## ÉTAPE N°2 : INSTALLATION DE L'ENVELOPPE EXTERNE

1. Faire glisser l'enveloppe externe à l'intérieur de la chambre de combustion en place, en veillant à ce que la plaque d'évacuation coulissante soit correctement insérée dans l'enveloppe externe. Pousser l'enveloppe externe vers le fond pour que les brides de gauche et de droite touchent la chambre de combustion en place.
2. Régler les pattes de l'enveloppe externe selon les indications d'installation fournies. Si ces réglages ne sont pas respectés, le contour ne pourra pas être correctement installé.
3. Fixer la plaque d'évacuation coulissante à l'enveloppe externe à l'aide d'une (1) vis autotaraudeuse, tel qu'illustré sur le schéma 12.1 ci-contre. Se reporter aux mesures spécifiques fournies avec l'appareil avant de fixer l'enveloppe externe dans sa position définitive.
4. S'assurer que l'appareil est réglé à la bonne hauteur et que l'enveloppe externe est bien cadrée et centrée. Fixer l'enveloppe externe à la chambre de combustion à l'aide de vis autotaraudeuses.

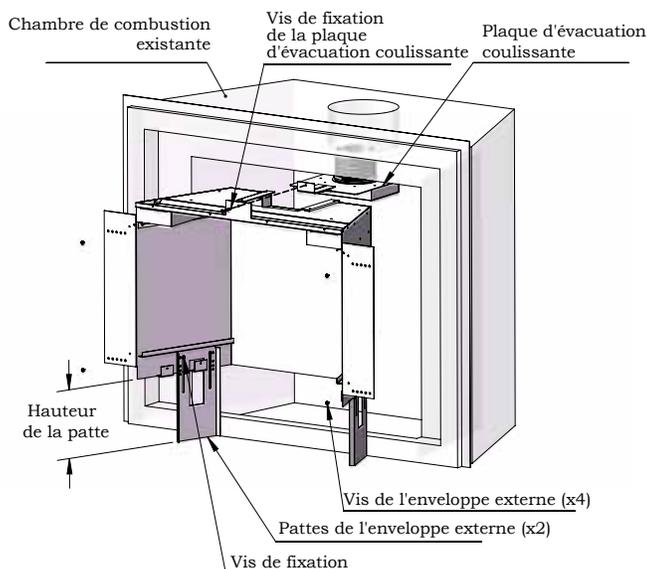


Schéma 12.1

## ÉTAPE N°3 : INSTALLATION DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION

1. S'assurer que les thermodisques et les ferrures de fixation des thermodisques sont en place.
2. Installer la chambre de combustion à l'intérieur de l'enveloppe externe en faisant glisser la base du coupe-tirage sur la glissière du coupe-tirage de manière à pouvoir poser 4 vis pour fixer la chambre de combustion. Procéder avec précaution pour éviter d'endommager le faisceau de câbles. **Remarque** : 2 de ces 4 vis doivent être utilisées pour fixer les ferrures de fixation des panneaux à la base intérieure de la chambre de combustion.
3. L'appareil est installé correctement lorsque les brides qui maintiennent la chambre de combustion à l'enveloppe externe se touchent. S'assurer que l'appareil est centré à l'intérieur de la chambre de combustion en place. Fixer l'enveloppe externe à la chambre de combustion à l'aide de 4 vis autotaraudeuses.
4. Poser deux (2) vis autotaraudeuses dans les coins du rebord avant de la base du coupe-tirage pour fixer le coupe-tirage.
5. Attacher le coupe-tirage à l'aide d'une (1) vis cruciforme. Fixer la ferrure de fixation du thermodisque à l'aide de 2 vis cruciformes à gauche et à droite.

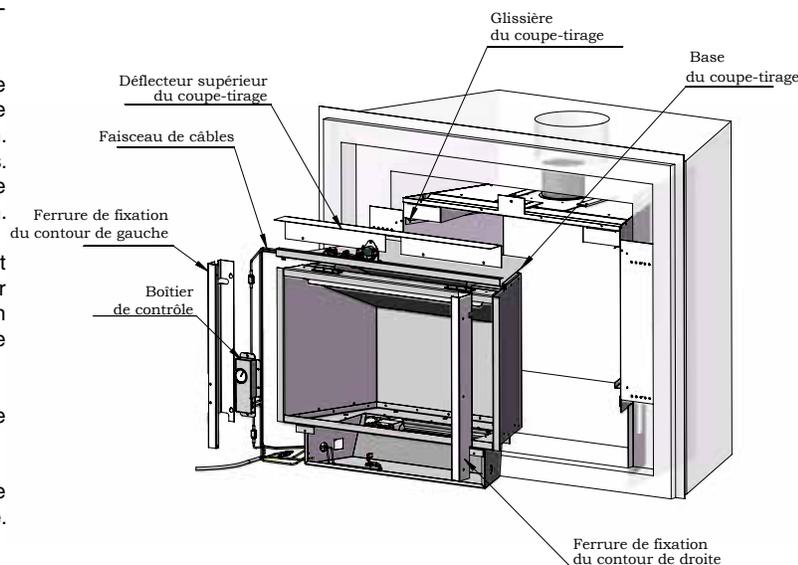


Schéma 12.2

Caisson DN de l'appareil en place	Distances à partir du haut du caisson DN	Distances à partir du côté du caisson DN
EP28	8-7/16 po (215 mm)	1-7/16 po (37 mm)
28F - 28F2	7-3/16 po (183 mm)	1-1/2 po (39 mm)
Montigo 36SR	6-3/8 po (162 mm)	1-9/16 po (40 mm)
Firesong 220N	8-3/16 po (208 mm)	2-1/8 po (54 mm)

## ÉTAPE N°4 : INSTALLATION DU CONTOUR

**UTILISER SEULEMENT LES PIÈCES DE FINITION FOURNIES PAR LE FABRICANT POUR L'INSTALLATION DE CET APPAREIL.**

1. Retirer la porte vitrée et l'écran de l'appareil en enlevant les 2 vis. Voir ci-dessous.



Vis de retenue Schéma 13.1

2. Enlever le boîtier de contrôle situé sur le contour arrière en ôtant les 2 vis. Démontez le boîtier de contrôle, insérez l'interrupteur de commande du ventilateur, le bouton de commande du ventilateur et l'interrupteur on/off (marche/arrêt). Fixer les câbles jaune et rouge sur l'interrupteur on/off comme illustré ci-dessous et brancher les 2 câbles femelles de la commande de vitesse du ventilateur aux 2 connecteurs de câbles mâles du faisceau de câbles sur l'appareil. Réassembler le boîtier de contrôle.

REMARQUE : La commande de vitesse du ventilateur est sécurisée par un écrou de verrouillage. L'interrupteur on/off est simplement clipsé et le bouton de commande se glisse sur l'interrupteur de commande du ventilateur. Repérer la position des câbles de l'interrupteur on/off. Voir les schémas ci-dessous.

2 câbles femelles

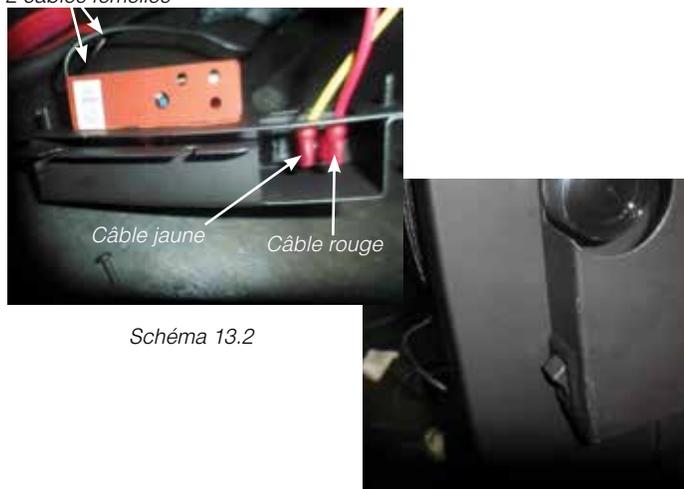


Schéma 13.2

3. Faire passer le faisceau de câbles de l'appareil par l'encoche située dans la ferrure de montage puis dans le boîtier de commande, comme illustré ci-dessous.



Schéma 13.3

4. Fixer le boîtier de contrôle à la ferrure de montage de gauche à l'aide de 2 vis.

REMARQUE : Les vis servent de guides seulement et ne maintiennent pas la ferrure en place. La plaque de support maintient le boîtier de contrôle en place, ce qui facilite son entretien.

5. Passer le faisceau de câbles dans la fente supérieure gauche et fixer l'ensemble avec les attaches prévues à cet effet.
6. Faire glisser le câble électrique à travers l'oeillet de gauche (si la prise électrique est sur le côté droit de l'appareil, faire glisser le câble électrique à travers l'oeillet de droite et utiliser des attaches métalliques pour fixer le câble électrique à l'intérieur de l'appareil). Voir schéma 13.4.
7. Fixer la plaque de support à l'aide de ferrures de montage au caisson extérieur en vissant 4 vis autotaraudeuses sur les rebords.

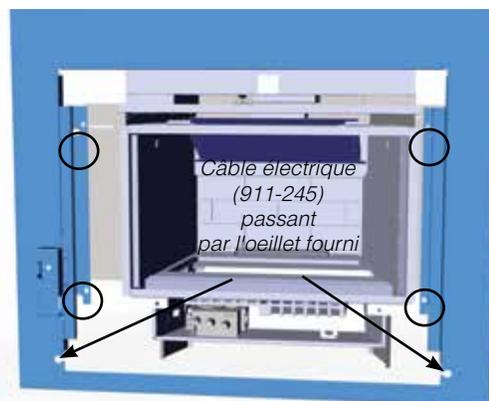
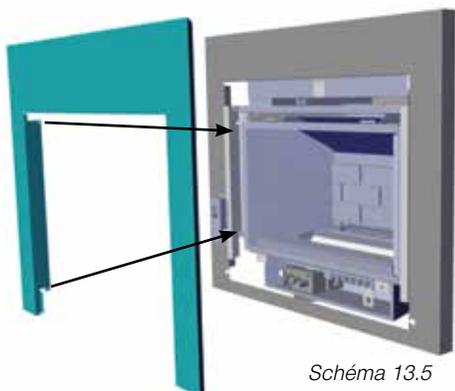


Schéma 13.4

# consignes d'installation

- Fixer la façade avant à l'aide de 4 vis (2 sur chaque ferrure de montage). (Retoucher les vis avec de la peinture noire après installation.)

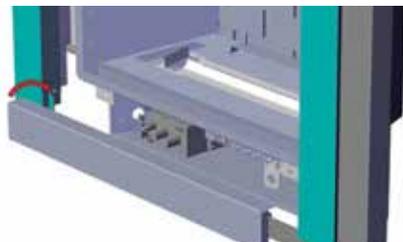


- Réinstaller la porte vitrée et l'écran qui ont été enlevés à l'étape 1.
- Localiser le câble 'DC supply' (alimentation courant continu) sur le faisceau de câbles : le câble est clairement identifié. Fixer l'adaptateur pour courant alternatif au câble d'alimentation pour courant continu comme illustré ci-dessous. Ne pas brancher sur du 120V avant d'avoir complété l'installation.



Schéma 13.6

- Installer le couvercle de contrôle, régler l'alignement horizontal en glissant le couvercle pour s'assurer que l'espace est identique des deux côtés. S'assurer que le couvercle de contrôle est bien en place sur toute la longueur.

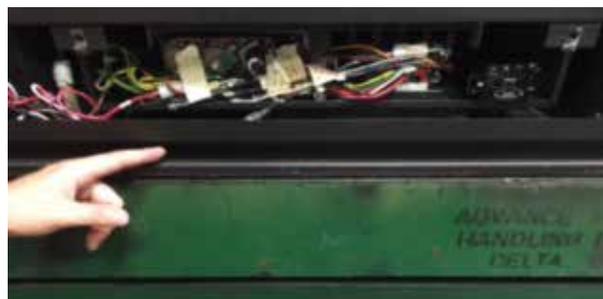


## MODÈLE MONTIGO 28 F3 SEULEMENT

- Pour installer la pièce de remplissage, la glisser sous la façade et la fixer à l'arrière de la façade en utilisant les aimants prévus à cet effet.



- Installation de la pièce de remplissage finalisée.



## INSTALLATION DE LA FAÇADE À DÉGAGEMENT NUL

1. Eteindre l'appareil en place et le laisser refroidir à la température ambiante.
2. Couper l'alimentation au gaz et débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
3. Retirer tous les accessoires de l'appareil en place, par ex. portes vitrées, grilles d'aération, etc.
4. Retirer la céramique, l'âtre ou le contour de l'appareil en place (si nécessaire).
5. Déconnecter l'alimentation au gaz de l'appareil.
6. Découper un périmètre autour de l'appareil pour dégager la structure d'encadrement. Voir exemple ci-dessous.



*Découper la cloison sèche*

7. Désinstaller l'appareil de la structure.



*Retirer l'appareil de la structure*

8. Déconnecter le système de ventilation de l'appareil - le retirer avec précaution pour éviter de l'endommager.
9. Retirer l'appareil de l'ouverture de la structure.

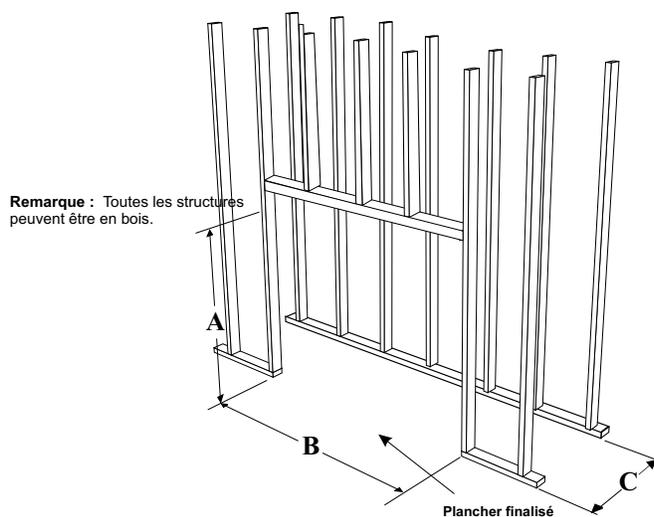


10. Mesurer l'ouverture de la structure et la comparer aux dimensions requises. Des ajustements supplémentaires à l'ouverture peuvent être nécessaires.

### DIMENSIONS DE LA STRUCTURE A DEGAGEMENT NUL

Dimensions de la structure	Description	Modèle E18E
A	Hauteur de la structure	36 po (914 mm)
B	Largeur de la structure	37 - 7/16 po (951 mm)
C	Prof. de la structure	15-1/2 po (394 mm)

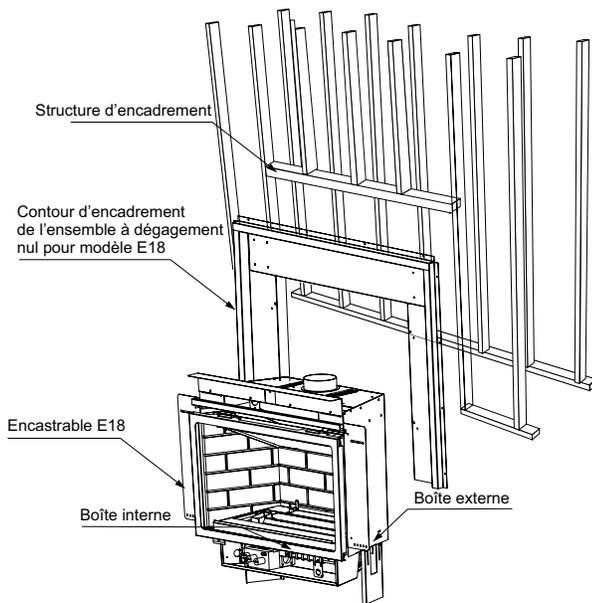
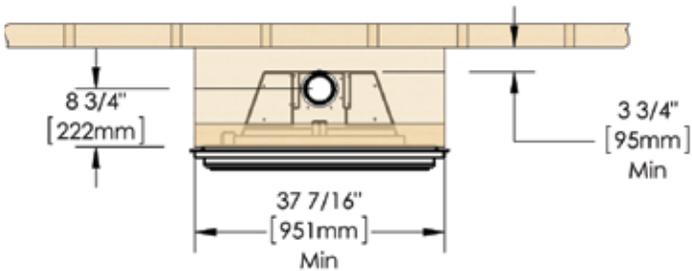
Branchement électrique : 110V obligatoire  
Le ventilateur doit être allumé en tout temps pour faire fonctionner l'appareil.



# consignes d'installation

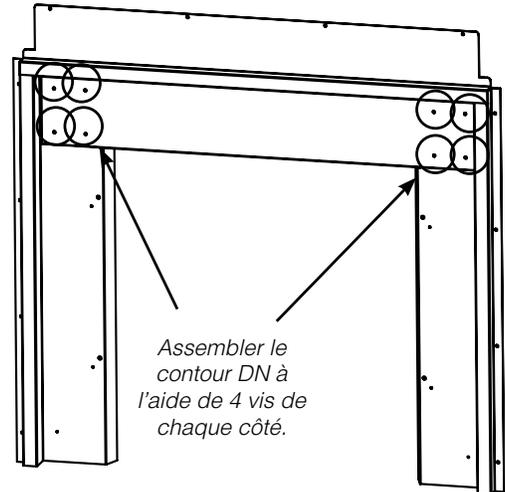
## STRUCTURE À DÉGAGEMENT NUL

Lors de l'installation du modèle E18E avec un dégagement nul, utiliser les dégagements par rapport à la structure indiqués dans les schémas suivants. Les dégagements du manteau et du coin interne peuvent être trouvés dans la section sur les dégagements minimaux aux matériaux combustibles.



## INSTALLATION À DÉGAGEMENT NUL

1. Une fois la structure installée, s'assurer que le câblage est effectué par un électricien avant l'installation de l'appareil.
2. Assembler le contour à dégagement nul (DN) en plaçant les 8 vis (904-897) fournies dans les emplacements indiqués ci-dessous.



3. Fixer le contour au montant de chaque côté de l'appareil, à l'aide de vis à bois (non fournies).



Utiliser 4 vis de chaque côté pour fixer le contour aux montants.

# consignes d'installation

4. Contour DN installé dans l'ouverture de la structure.



5. Séparer les chambres de combustion interne et externe du modèle E18E - se reporter à la section sur l'installation dans un appareil existant dans le présent manuel pour plus de détails.

6. Régler les pattes de la chambre de combustion externe du modèle E18E, comme illustré ci-dessous.

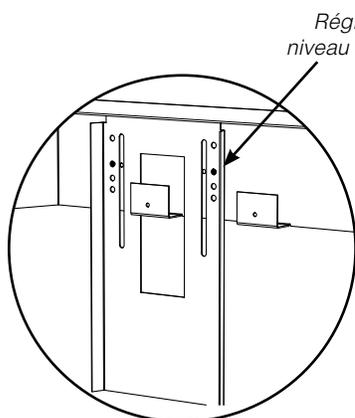


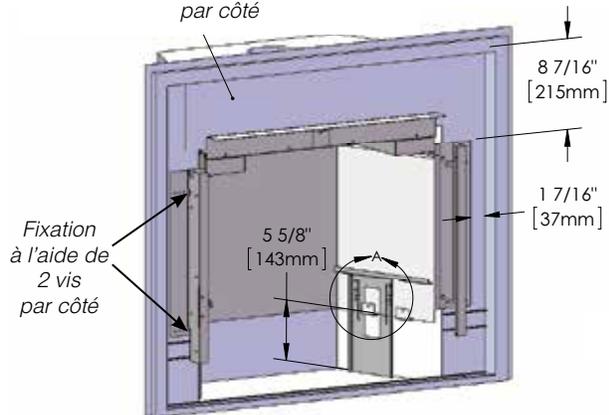
Illustration du côté droit



Illustration de la chambre de combustion externe en place - se référer aux mesures (étape 7) avant de fixer le contour.

7. Suivre les directives dans le manuel pour l'installation dans un modèle EP28-2 et connaître les mesures exactes pour l'installation de la chambre de combustion externe au niveau du contour.

Fixer la chambre de combustion externe à la façade DN à l'aide de 2 vis (904-897) par côté



8. Le panneau supérieur du contour DN peut être retiré pour faciliter l'installation du système de ventilation. Réinstaller le panneau supérieur après l'installation du système de ventilation.

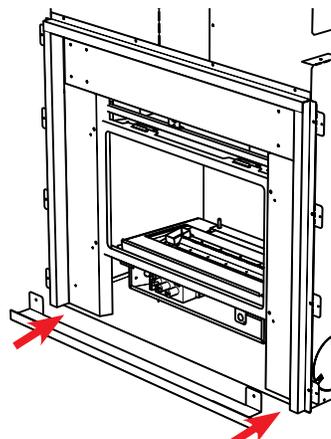
\*Une ventilation supplémentaire peut être requise (système non inclus).



9. Suivre les directives de la section sur l'installation dans un appareil existant dans le manuel, pour finaliser l'installation de la chambre de combustion interne.

Suivre l'étape 10 avant l'installation de la façade.

10. Installer la pièce de la bordure inférieure à l'aide de 2 vis (904-897) sur le bas du contour DN avant l'installation de la façade.



# consignes d'installation

## INSTALLATION DE LA FAÇADE

**UTILISER UNIQUEMENT L'ENSEMBLE DE BORDURES FOURNI PAR LE FABRICANT POUR L'INSTALLATION DE CET APPAREIL.**

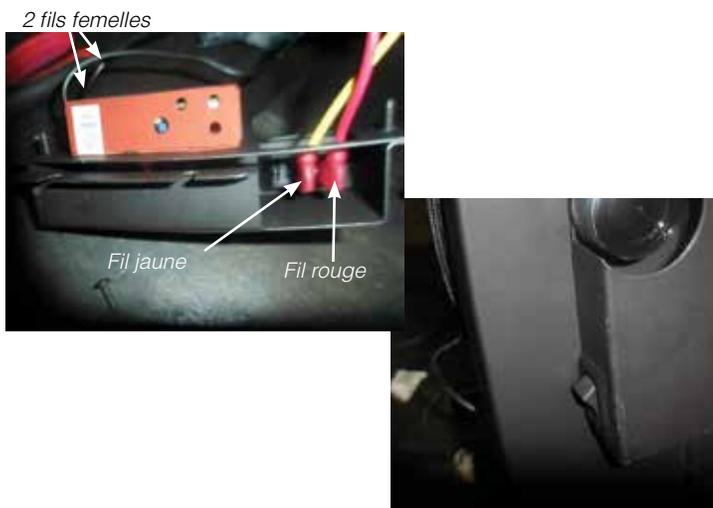
1. Retirer la porte vitrée et l'écran de l'appareil en retirant les 2 vis. Voir schéma ci-dessous.



Vis de retenue

2. Enlever le boîtier de contrôle situé sur le contour arrière en ôtant les 2 vis. Démontez le boîtier de contrôle, insérer l'interrupteur de commande du ventilateur, le bouton de commande du ventilateur et l'interrupteur on/off (marche/arrêt). Fixer les câbles jaune et rouge sur l'interrupteur on/off comme illustré ci-dessous et brancher les 2 câbles femelles de la commande de vitesse du ventilateur aux 2 connecteurs de câbles mâles du faisceau de câbles sur l'appareil. Réassembler le boîtier de contrôle.

REMARQUE : La commande de vitesse du ventilateur est sécurisée par un écrou de verrouillage. L'interrupteur on/off est simplement clipsé et le bouton de commande se glisse sur l'interrupteur de commande du ventilateur. Veuillez noter la position des câbles de l'interrupteur on/off. Voir les schémas ci-dessous.



3. Faire passer le faisceau de câbles de l'appareil par l'encoche située dans la ferrure de montage puis dans le boîtier de commande, comme illustré ci-dessous.

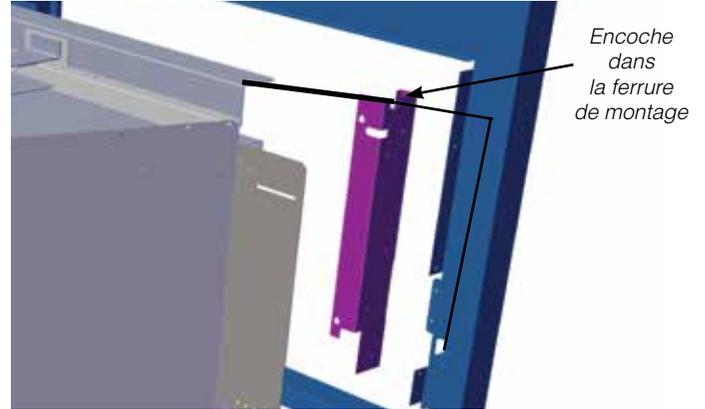


Schéma 13.3

4. Fixer le boîtier de contrôle à la ferrure de montage de gauche à l'aide de 2 vis.

REMARQUE : Les vis servent de guides seulement et ne maintiennent pas la ferrure en place. La plaque de support maintient le boîtier de contrôle en place, ce qui facilite son entretien.

5. Passer le faisceau de câbles dans la fente supérieure gauche et fixer l'ensemble avec les attaches prévues à cet effet.
6. Faire glisser le câble électrique à travers l'oeillet de gauche (si la prise électrique est sur le côté droit de l'appareil, faire glisser le câble électrique à travers l'oeillet de droite et utiliser des attaches métalliques pour fixer le câble électrique à l'intérieur de l'appareil). Voir schéma 13.4.
7. Fixer la plaque de support à l'aide de ferrures de montage au caisson extérieur en vissant 4 vis autotaraudeuses sur les rebords.

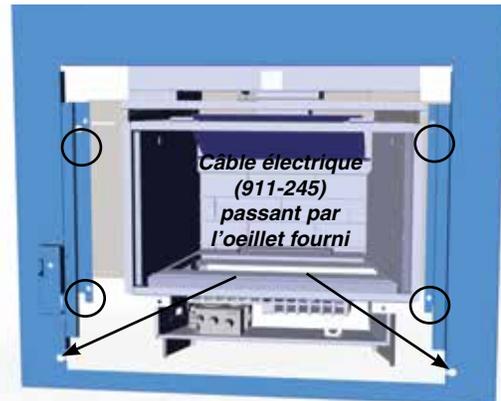


Schéma 13.4

# consignes d'installation

8. Fixer la façade avant à l'aide de 4 vis (2 sur chaque ferrure de montage). (Retoucher les vis avec de la peinture noire après installation.)

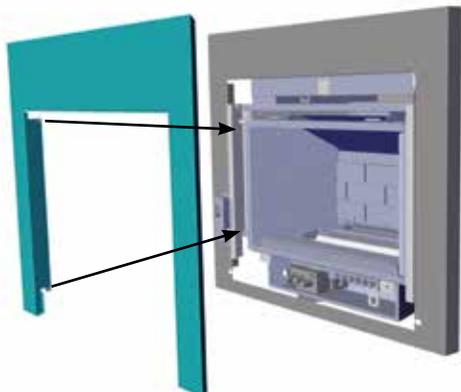


Schéma 13.5

9. Réinstaller la porte vitrée et l'écran retirés à l'étape 1.
10. Localiser le fil 'DC supply' (alimentation en courant continu) sur le faisceau de câbles : le fil est clairement identifié. Attacher l'adaptateur pour courant alternatif au fil d'alimentation au courant continu, comme indiqué ci-dessous. Ne pas brancher sur du 120V avant d'avoir complété l'installation.



Adaptateur  
courant alternatif

Fil d'alimentation au courant  
continu du faisceau de câbles

Schéma 13.6

11. Installer la plaque qui recouvre les commandes, l'aligner à l'horizontale en faisant glisser la plaque sur les commandes pour s'assurer de respecter un espace identique des deux côtés. S'assurer que la plaque repose sur sa partie inférieure, sur toute sa longueur.

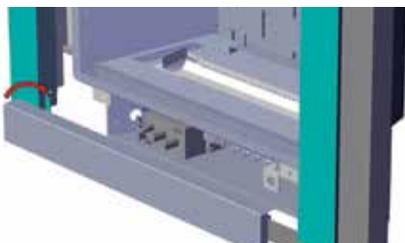


Schéma 13.7

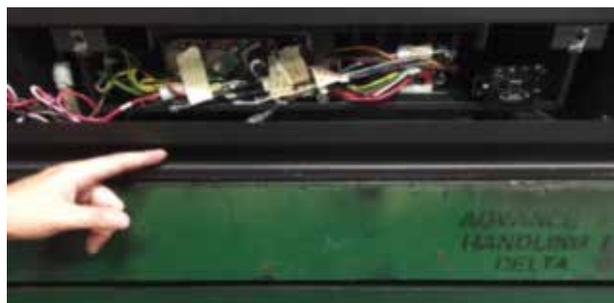
**NE PAS COUVRIR OU BLOQUER LES OUVERTURES DU COUPE-TIRAGE**

## MODÈLE MONTIGO 28 F3 SEULEMENT

12. Pour installer la pièce de remplissage, la glisser sous la façade et la fixer à l'arrière de la façade en utilisant les aimants prévus à cet effet.



13. Installation de la pièce de remplissage complétée.



# consignes d'installation

## THERMOSTAT MURAL EN OPTION

Un thermostat mural de base est fourni avec l'appareil. Relier les fils comme illustré sur le schéma de câblage. Utiliser le tableau ci-dessous afin de déterminer la longueur maximale du câblage.

**Remarque : Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.**

Regency® propose un thermostat programmable en option mais on peut utiliser un thermostat sans anticipateur de 250-750 millivolts approuvé par le CSA, l'ULC ou l'UL.

**ATTENTION**  
**Ne pas brancher les fils du thermostat mural millivolts sur du 120V.**

### Tableau de câblage du thermostat

Longueur max. de câbles recommandée (câble double) pour l'utilisation d'un thermostat mural (Système CP-2)	
Dimension du câble	Longueur max.
14 GA	50 pi
16 GA	32 pi
18 GA	20 pi
20 GA	12 pi
22 GA	9 pi

## COMMANDE À DISTANCE EN OPTION

Utiliser le dispositif de commande à distance de Regency® homologué pour cet appareil. L'emploi d'autres systèmes peut annuler la garantie.

Le dispositif de commande à distance comprend une télécommande manuelle et un récepteur.

**Voir le schéma de câblage pour l'installation de la télécommande**

Le récepteur ne peut pas être installé sur le mur mais doit être installé dans le foyer.

1. Insérer trois (3) piles alcalines de type AAA dans la télécommande et quatre (4) piles alcalines de type AA dans le récepteur. Installer le récepteur et son couvercle dans le mur. Mettre le récepteur de télécommande sur le mode "remote". Le contrôle à distance est maintenant prêt à fonctionner.
2. Le récepteur doit être installé dans le foyer - il ne peut pas être installé sur le mur.

**ATTENTION**  
**Ne pas brancher les fils du thermostat mural millivolts sur du 120V.**

## INTERRUPTEUR MURAL EN OPTION

1. Passer un câble de 10 pi max dans l'ouverture de l'admission du gaz, à gauche ou à droite, en veillant à ne pas l'endommager.

**Remarque :**

**Il est recommandé d'utiliser un câble d'une longueur maximale de 10 pieds. Si l'installation nécessite un fil plus long, consulter le tableau de câblage du thermostat ci-dessous.**

**Voir le schéma de câblage pour l'installation de l'interrupteur mural**

**ATTENTION**  
**Ne pas brancher les fils du thermostat mural millivolts sur du 120V.**

## INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR SECTEUR CA (POUR LES SYSTÈMES DE SUREFIRE)

Un adaptateur secteur pour courant alternatif (CA) DOIT être installé comme source d'alimentation continue pour le système de SureFire.

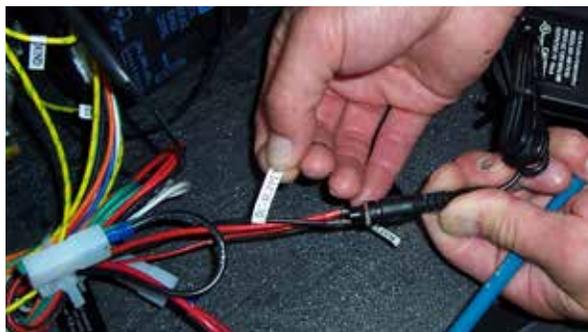
IMPORTANT : Ne pas utiliser les 4 piles AA dans le récepteur SureFire.

### INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR CA AVEC INTERRUPTEUR/THERMOSTAT MURAL SUREFIRE SEULEMENT (SANS TÉLÉCOMMANDE)

1) Repérer l'étiquette "DC Supply" sur le faisceau de câbles (situé dans l'appareil).



2) Brancher la cosse mâle de l'adaptateur CA à la cosse femelle qui porte l'étiquette "DC Supply" sur le faisceau de câbles de l'appareil.



3) Brancher l'adaptateur CA dans la prise murale de 120V (ou sur le câble d'alimentation de 120V situé à l'intérieur de la chambre de combustion du foyer au gaz).

4) Rentrer soigneusement tout fil de l'adaptateur secteur CA au-dessous / à l'intérieur de l'appareil.

**Remarque :** S'assurer que les fils ne touchent pas la partie inférieure de la chambre de combustion (tenir autant que possible les fils éloignés de toute source de chaleur).

### INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR CA AVEC TÉLÉCOMMANDE SUREFIRE PROFLAME

1) Brancher la cosse mâle de l'adaptateur secteur CA (de l'appareil) à la cosse femelle de l'adaptateur du câble (fourni avec la télécommande en option), comme illustré ci-dessous.



Adaptateur câble

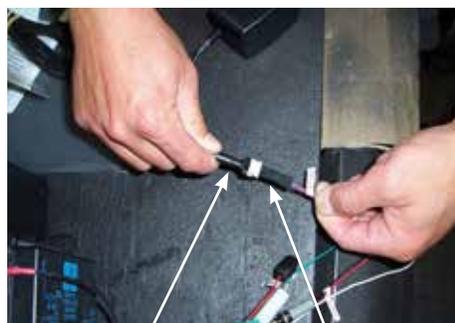
Adaptateur CA

2) Repérer le connecteur FCM - COM étiqueté sur le faisceau de câble du système à distance.



FCM - COM

3) Brancher la cosse femelle du câble d'alimentation en courant continu (rouge/noir) à partir du faisceau de câbles situé sur l'appareil, au câble d'alimentation mâle FCM - COM (rouge/noir), à partir du faisceau de câbles du système de commande à distance. Attention à ne pas abîmer les embouts. Un seul sens de branchement possible. Ne pas forcer le branchement dans le mauvais sens.



Adaptateur CA  
Adaptateur câble

FCM - COM

4) Brancher l'adaptateur CA dans la prise murale de 120V (ou dans la prise de 120V située à l'intérieur de la chambre de combustion du foyer au gaz).

5) Rentrer soigneusement tout fil de l'adaptateur secteur CA au-dessous / à l'intérieur de l'appareil.

**Remarque :** Ils doivent être branchés seulement lorsque l'appareil est complètement installé et prêt à être utilisé.

**Remarque :** S'assurer que les fils ne touchent pas la partie inférieure de la chambre de combustion (tenir autant que possible les fils éloignés de toute source de chaleur).

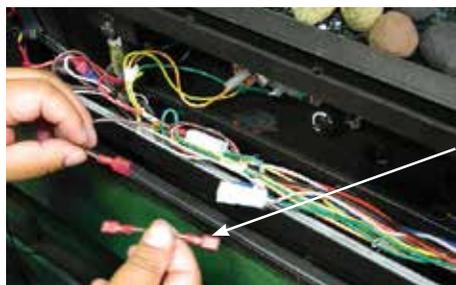
# consignes d'installation

## INSTALLATION DE LA TÉLÉCOMMANDE GTM

1. Couper l'alimentation du gaz et débrancher le courant alimentant l'appareil.

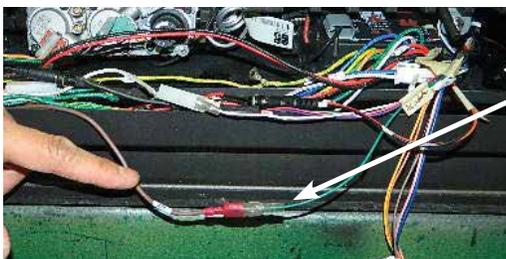
2. Retirer la plaque qui recouvre les commandes.

3. Identifier le câble brun court (3 po de long) attaché au câble blanc en provenance du DFC. Retirer le câble brun de 3 po et le mettre de côté.

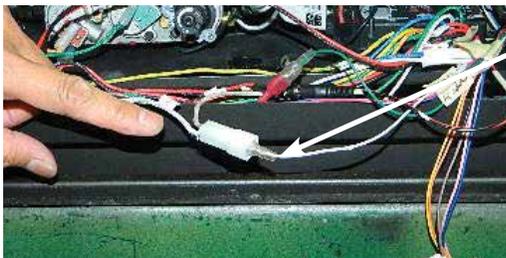


*Mettre de côté le câble brun de 3 po*

4. Brancher le câble vert du faisceau de câblage GTM au câble brun. Brancher le câble blanc du même faisceau de câblage au câble blanc.

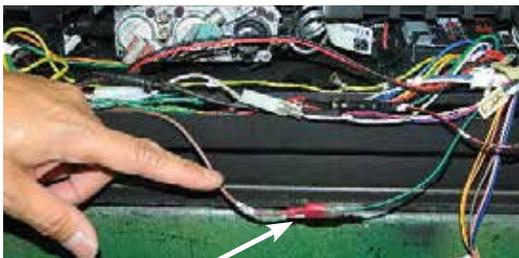


*Câble brun branché au câble vert*

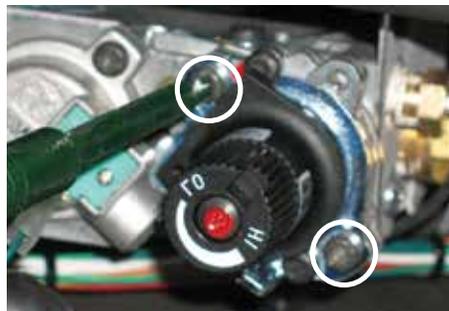


*Câble blanc branché au câble blanc*

5. Voir les consignes d'installation de l'adaptateur pour courant alternatif (CA) dans le présent manuel.



6. Retirer le bouton Hi/Lo, s'il est installé, en enlevant les deux (2) vis, comme illustré ci-dessous.



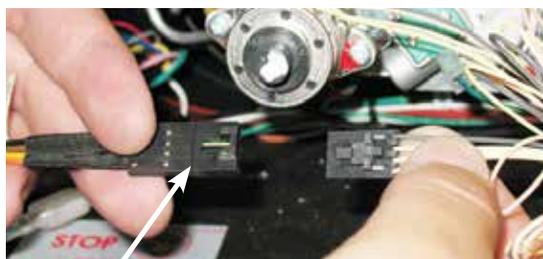
7. Installer le moteur pas-à-pas dans le même emplacement que le bouton Hi/Lo qui a été retiré, à l'aide de 2 vis, comme illustré ci-dessous.



8. Brancher le faisceau de câbles à l'arrière du récepteur, comme illustré ci-dessous.



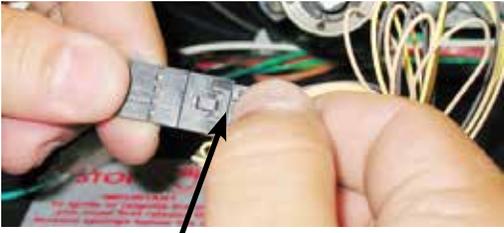
9. Brancher le moteur pas-à-pas au câble identifié 'Motor', comme illustré ci-dessous.



*Câble du moteur*

# consignes d'installation

10. Pour détacher ces câbles, déclipser les câbles du côté du moteur pas-à-pas, comme illustré ci-dessous.



*Appuyer sur cette languette*

11. Rassembler tous les câbles et les attacher à l'aide d'une attache prévue à cet effet, comme illustré ci-dessous.



12. Fixer le récepteur au plancher de l'appareil à l'aide d'une bande velcro. Enlever le papier de protection sur la partie arrière de l'attache-câbles et placer avec soin les câbles dans l'appareil.
13. L'interrupteur sur la gauche de la façade doit être sur <ON> (Marche).



14. Synchroniser la télécommande avec le récepteur - voir instructions de la télécommande.
15. Refaire les étapes 2 et 1 dans cet ordre.

# consignes d'installation

## TROUSSE DE CONVERSION 617-969 - GAZ NATUREL - PROPANE AVEC VALVE SIT 886

**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ.**

**NE PAS OPÉRER LA CONVERSION EN CAS DE DOUTE !!**

### Contenu de la trousse de conversion au propane :

Qté	Pièce #	Description
1	904-977	Orifice du brûleur n°55
1	918-590	Autocollant "Converti au propane"
1	908-528	Étiquette rouge "LPG"
1	904-529	Clé hexagonale Allen 5/32 po
1	911-009	Régulateur Hi/Lo
1	910-101	Injecteur propane (Orifice de la veilleuse)
1	919-790	Fiche d'instructions

1. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à la température ambiante.
2. Débrancher toute source de courant électrique au niveau de l'appareil.
3. Retirer la vitre avant (voir manuel).
4. Retirer les bûches ou le brûleur à cristaux de verre (voir manuel).
5. Dévisser l'orifice du brûleur pour gaz naturel et le remplacer par celui pour propane.
6. Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po. Utiliser une autre clé pour maintenir le coude à l'arrière de l'orifice. Mettre l'orifice de côté.



Orifice du brûleur



Orifice du brûleur

7. À l'aide d'une paire de tenailles, retirer l'attache de retenue de la veilleuse et dégager la coiffe de la veilleuse pour exposer l'orifice de la veilleuse.



Attache de retenue de la veilleuse



8. Dégager la coiffe de la veilleuse pour exposer l'orifice de la veilleuse.



9. Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé hexagonale; puis le remplacer par l'orifice de la veilleuse pour propane et la coiffe de la veilleuse, fournis dans la trousse.



10. Réinstaller le nouvel orifice du brûleur pour propane étiqueté n°55 et le serrer.

11. Retirer le régulateur de pression Hi/Lo (Haut/Bas) en enlevant 2 vis, comme illustré ci-dessous. Procéder aux mêmes étapes en sens inverse pour installer le régulateur de pression pour propane.



12. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au propane liquide" à proximité ou au-dessus du numéro de série.

13. Remplacer l'étiquette jaune "NG" par l'étiquette rouge "LPG".

14. Procéder aux étapes 3 à 1 dans cet ordre.

15. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

16. Vérifier les pressions d'admission et de sortie de gaz.

17. Vérifier le fonctionnement de la commande des flammes.

18. Régler l'arrivée d'air au niveau du brûleur sur Ouverture complète. Régler si nécessaire pour obtenir une flamme de meilleure apparence.

19. Se reporter au manuel pour les directives concernant le test de pression de gaz.

### Note à l'attention de l'installateur :

**Ces procédures d'installation doivent être conservées avec l'appareil.**

## INSTALLATION / RETRAIT DU BRÛLEUR À CRISTAUX DE VERRE

1. Mettre en place l'angle du brûleur dans le coin gauche du fond puis glisser le tube mélangeur sur l'orifice.



Schéma 14.1

3. Fixer le brûleur à l'aide de 2 vis.



Schéma 14.3

2. Au moment de mettre en place le brûleur, s'assurer de faire passer la barre d'obturation d'air par le trou inférieur situé sur le plateau de la valve, juste au-dessus de l'allumeur.



Schéma 14.2

4. Placer la plaque à l'avant du brûleur sur le rebord avant.



Schéma 14.4

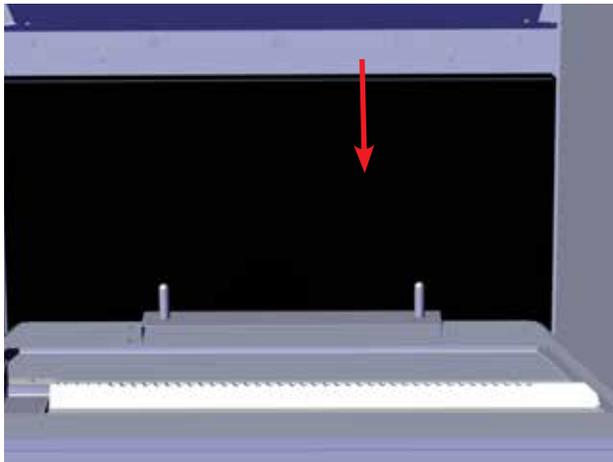
5. Pour retirer le brûleur, procéder aux étapes 4 à 1 dans cet ordre.

# consignes d'installation

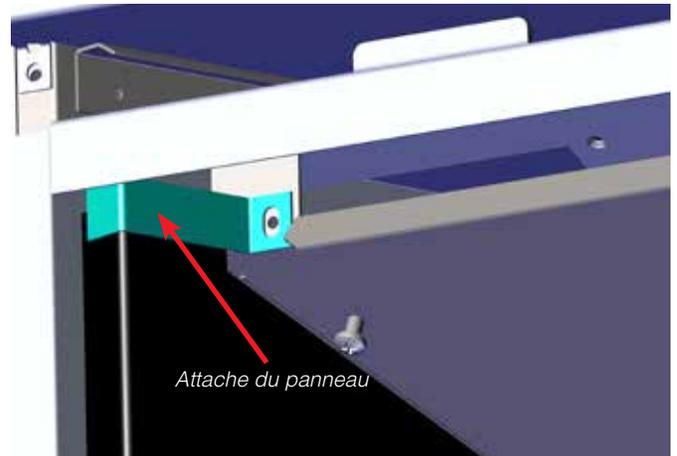
## INSTALLATION DES PANNEAUX EN ÉMAIL

Panneaux en émail noir
• Inspecter les panneaux en émail pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés avant l'installation. Signaler tout dommage sur-le-champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.
• Les panneaux en émail noir se décolorent légèrement avec le temps s'ils sont utilisés normalement. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.
* <b>NETTOYER</b> les marques de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever toute pellicule ou tout résidu qui pourraient rester avant d'allumer l'appareil.
<b>Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur ne brûle les taches sur les panneaux et empêche définitivement de les enlever. Ces taches ne sont pas couvertes par la garantie.</b>

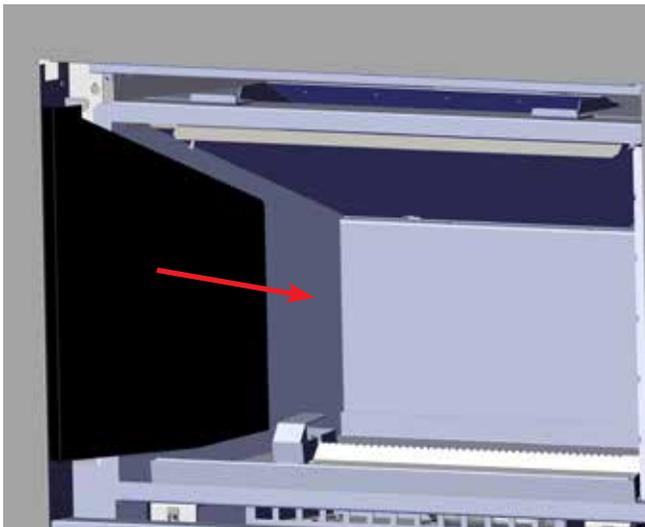
1. Centrer le panneau du fond sur la paroi du fond de la chambre de combustion.



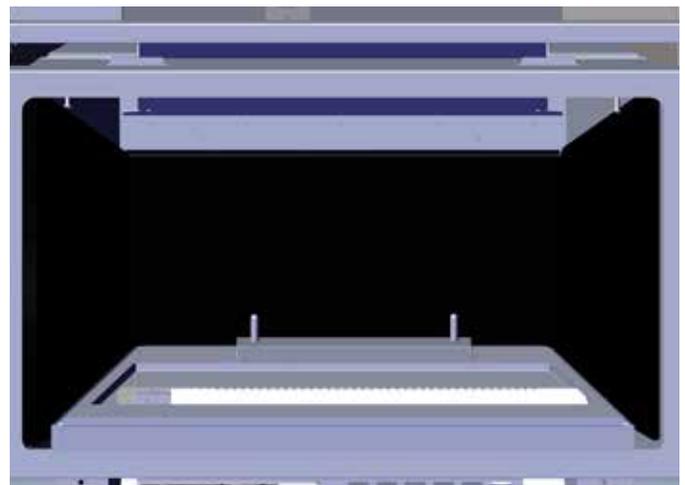
3. Maintenir le panneau en place à l'aide d'une attache - fixer l'attache à l'aide d'une vis (fournie).



2. Faire glisser le panneau latéral par le bas.



4. Répéter les étapes 2 et 3 pour le panneau de l'autre côté.



Installation finalisée

## INSTALLATION DES CRISTAUX DE VERRE ET DES PIERRES À SAUNA EN CÉRAMIQUE OU VOLCANIQUES EN OPTION SUR LE BRÛLEUR ET LE PLANCHER DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION

Répartir uniformément les cristaux de verre ou les pierres à sauna en céramique (en option) sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les faire se chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

### REMARQUE IMPORTANTE :

Utiliser uniquement les cristaux de verre et les pierres à sauna en céramique approuvés et fournis avec ce foyer. L'utilisation de tout autre type de cristaux de verre ou de pierres non approuvés peut nuire à la performance de l'appareil et occasionner des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie.

Disposer les pierres à sauna en céramique de façon à **NE PAS** obstruer les orifices du brûleur ou la lumière de la veilleuse qui conduit à la flamme de la veilleuse. Veiller également à ne pas trop les faire se chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

PIÈCES DU BRÛLEUR			
Modèle	*Cristaux de verre	**Pierres à sauna en céramique	Pierres volcaniques
E18E	5 livres	70 pierres style sauna	1 boîte
<b>REMARQUE :</b> * Cristaux de verre vendus en sacs de 1 livre et de 5 livres. ** 1 paquet de pierres à sauna en céramique contient 70 pierres.			



Schéma 15.1



Schéma 15.2

1. Commencer à installer les cristaux sur le fond du brûleur et le plancher de la chambre de combustion.



Schéma 15.3

2. Répartir uniformément les cristaux à l'avant du brûleur et du plancher de la chambre de combustion.



Schéma 15.4

3. Étaler les cristaux uniformément sur toute la surface du brûleur et la base de la chambre de combustion.



Schéma 15.5

4. Veiller à ce que les cristaux **NE** bloquent **PAS** l'avant de la coiffe de la veilleuse ni l'allumage du brûleur.



Schéma 15.6

Installation avec les cristaux de verre placés sur le brûleur et le plancher de la chambre de combustion.

**REMARQUE :** Corriger la position des cristaux, comme illustré aux étapes 3 et 4.

Le brûleur et le plancher de la chambre de combustion ne doivent pas être visibles lorsque la flamme est éteinte.

## INSTALLATION (EN OPTION) DES PIERRES EN CÉRAMIQUE OU VOLCANIQUES (AUTOUR DU BRÛLEUR)



Schéma 15.7



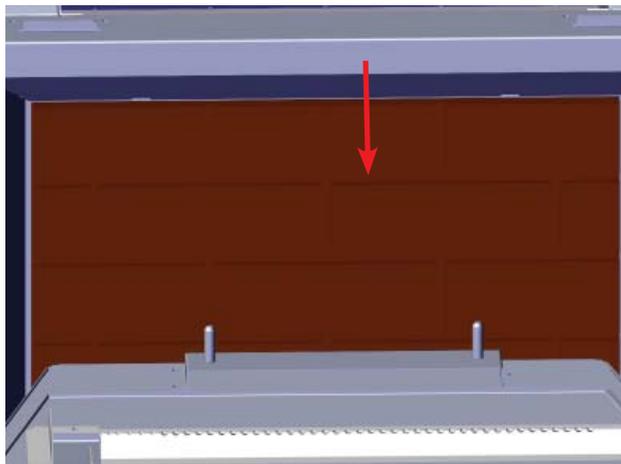
Schéma 15.8

**REMARQUE :** Les pierres en céramique ou volcaniques **NE** doivent **PAS** être placées n'importe où sur le tube du brûleur ou sur les pièces de la veilleuse.

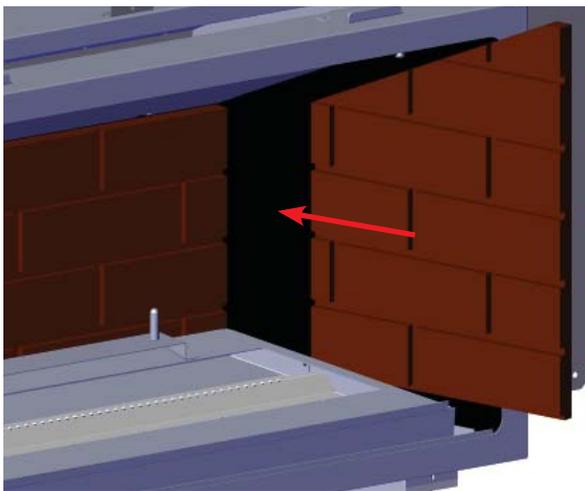
# consignes d'installation

## INSTALLATION DES PANNEAUX EN BRIQUES

1. Placer le panneau de briques du fond sur la paroi du fond de la chambre de combustion.

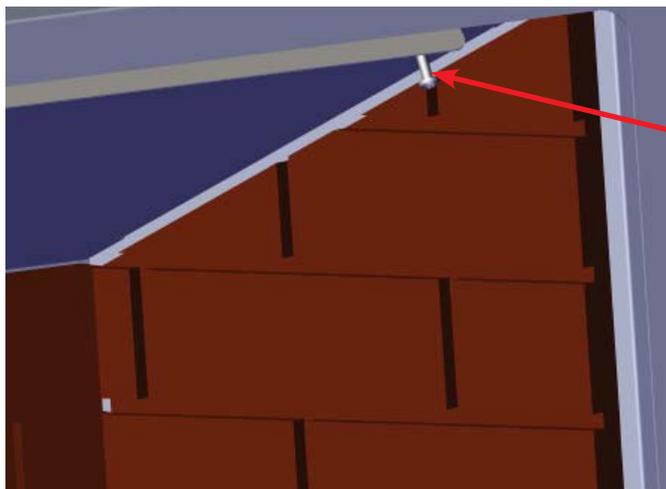


2. Placer le panneau latéral en le faisant glisser.

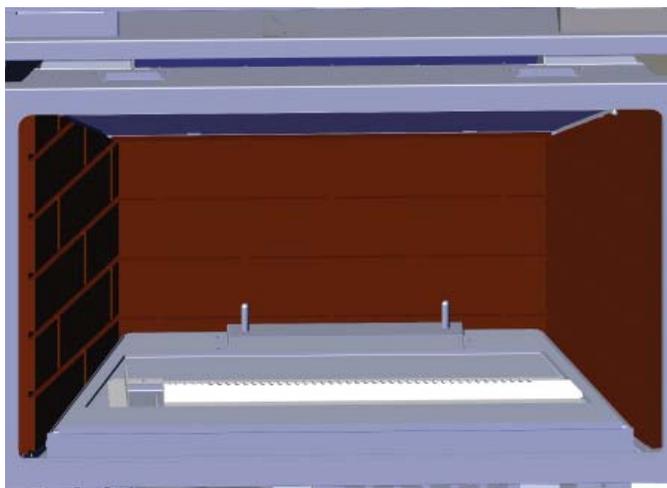


3. Placer le panneau de sorte que la ligne de joints du panneau soit alignée avec la vis du déflecteur.

4. Si nécessaire, baisser la vis pour maintenir en place le panneau.



5. Refaire les étapes 2 à 4 en procédant en sens inverse.



*Installation finalisée*

*Aligner la vis et la ligne de joints*

## INSTALLATION DU PLATEAU DE BÛCHES

1. Déballer le plateau du brûleur à bûches. Poser le couvercle avant du brûleur sur le bord avant du plateau du brûleur. Placer le plateau du brûleur de bûches sur le plateau du brûleur à cristaux de verre.



2. Visser le plateau du brûleur à bûches au plateau du brûleur à cristaux de verre.



3. Installer le brûleur à bûches de la même façon que le brûleur à cristaux de verre (voir le manuel d'installation pour plus de détails).

4. Remplir le brûleur à bûches avec 2 livres de cristaux de verre noir.



## INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES

L'installation des panneaux doit être terminée avant de procéder à l'installation du jeu de bûches.

\* Les instructions pour l'installation des bûches sont illustrées avec des panneaux en émail noir.

Lire attentivement les directives ci-dessous et se référer aux illustrations. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse.

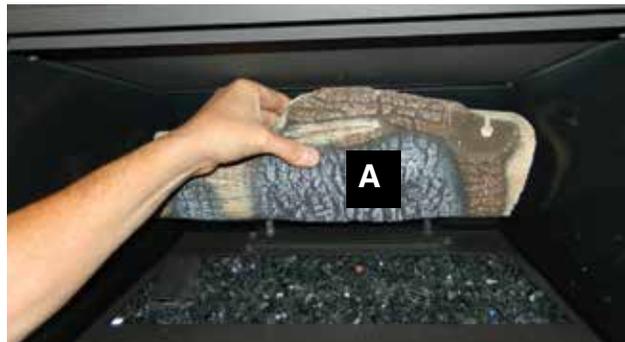
Si les bûches sont brisées, ne pas utiliser l'appareil avant de les avoir remplacées.

Le mauvais positionnement des bûches peut entraîner la production de carbone et un mauvais fonctionnement de l'appareil non couvert par la garantie.

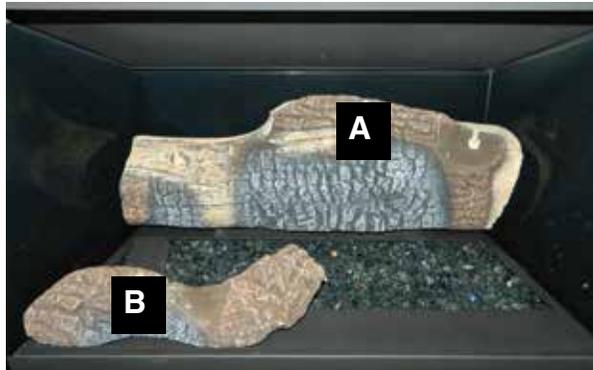
Le jeu de bûches n°619-935 comprend les pièces suivantes :

A	Bûche arrière
B	Bûche avant gauche
C	Bûche avant droite
D	Bûche latérale gauche
E	Bûche latérale droite
946-675	2 livres de galets de verre
946-669	Braises de platine
946-708	Braises ardentes Embaglow
	1 tasse de lave incandescente
616-515	Dispositif du plateau de bûches
	Vis x 2

1. Placer la bûche A sur les deux plots au fond du brûleur à bûches.

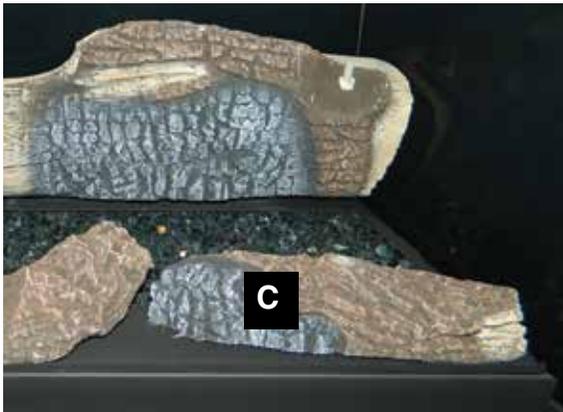


2. Placer la bûche B à l'avant gauche du plateau de bûches.

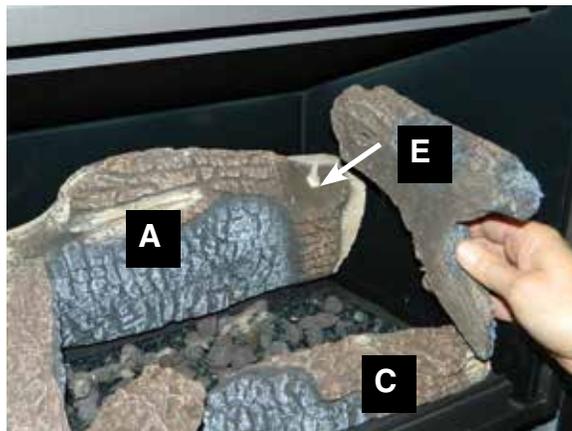


# consignes d'installation

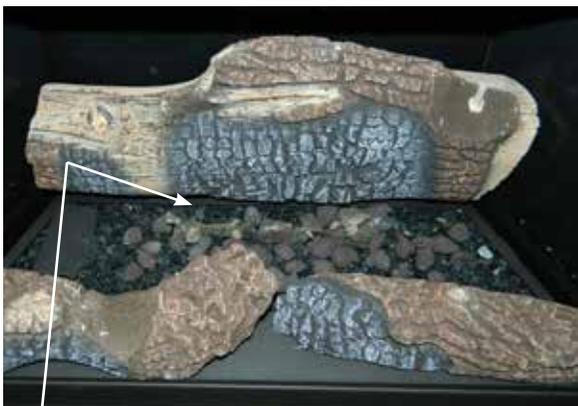
3. Placer la bûche C à l'avant droit du plateau de bûches.



6. Poser la bûche E sur la tige droite de la bûche A et sur le dessus de la bûche C.

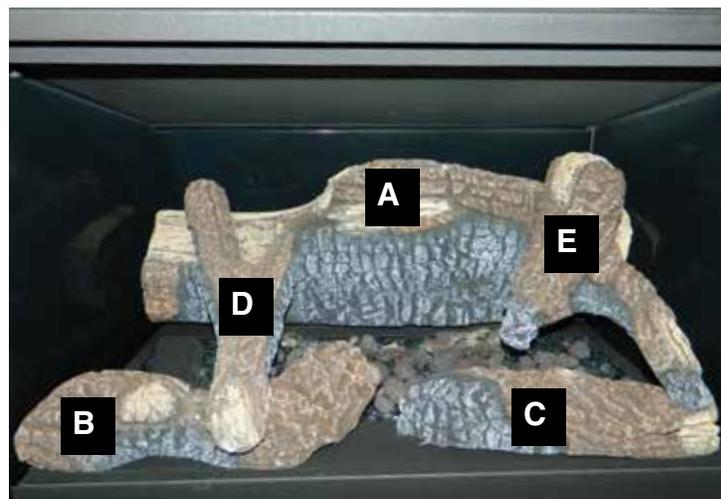
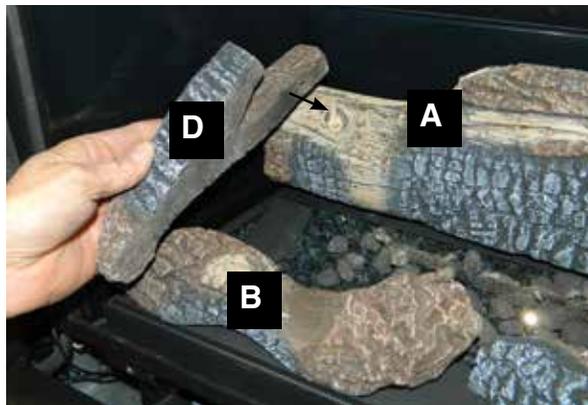


4. Placer la lave, les braises de platine et les braises Embaglow sur le brûleur, en veillant à ne pas couvrir la veilleuse ou les orifices du gaz.



*Lave incandescente, braises Embaglow et braises de platine*

5. Poser la bûche D sur la tige gauche de la bûche A et l'encoche de la bûche D sur la bûche B.



*Installation finalisée*

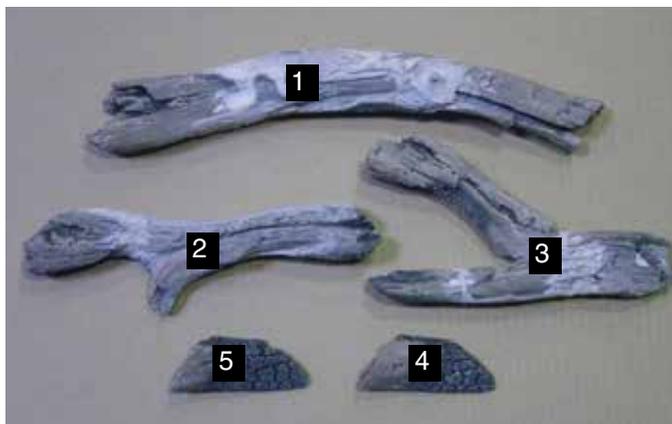
## INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES EN OPTION

Lire attentivement les directives ci-dessous et se référer aux illustrations. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Si les bûches sont brisées, ne pas utiliser l'appareil avant de les avoir remplacées.

Le mauvais positionnement des bûches peut entraîner la production de carbone et un mauvais fonctionnement de l'appareil non couvert par la garantie.

\*Peinture satin brun foncé incluse pour faire des retouches si nécessaire.

1	Bûche arrière
2	Bûche de gauche
3	Bûche de droite
4	Morceau de bûche du milieu avant
5	Morceau de bûche avant gauche
	Ferrures de fixation des bûches x 2



1. Couper le gaz et débrancher l'alimentation électrique. Laisser l'appareil refroidir à température ambiante.
2. Enlever la porte vitrée affleurante (voir manuel de l'appareil).
3. Sortir les bûches de l'emballage et les déballer soigneusement. Les bûches sont fragiles, les manipuler avec précaution - les mettre en place sans jamais forcer.
4. S'assurer que les cristaux de verre sont répartis sur le brûleur. Modèle E18 = 5 livres de cristaux
5. Installer les ferrures de fixation des bûches en les insérant au fond du plateau du brûleur - mesurer 4 po entre le bord extérieur du plateau du brûleur et le bord extérieur de la ferrure.



Installation des ferrures de fixation à 4 po à partir du bord extérieur du plateau du brûleur

6. Mettre en place la bûche arrière (1), la centrer et la poser sur les 2 ferrures de gauche et de droite en gardant les tiges sur le dessus.



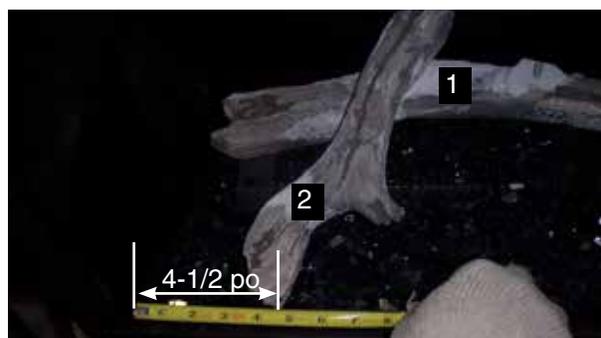
Bûche arrière en place

7. Installer la bûche 2 en emboîtant le trou de la bûche 2 sur la tige de gauche de la bûche 1, comme illustré ci-dessous.



Localisation du trou de la bûche 2 qui s'emboîte sur la tige de la bûche 1

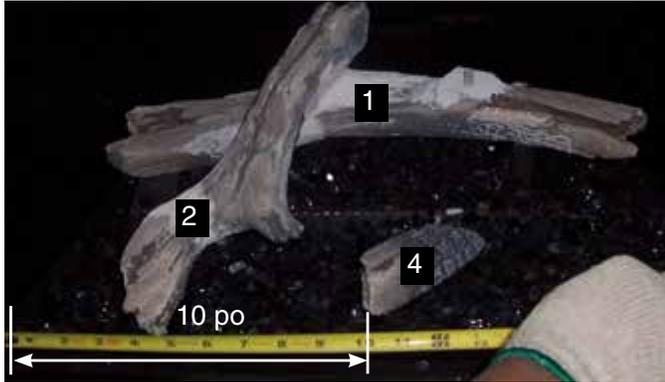
8. Une fois en place, la bûche 2 doit toucher le rebord du brûleur à environ 4-1/2 po du bord extérieur gauche du plateau du brûleur.



Bûche 2 en place

# consignes d'installation

9. Placer le morceau de bûche 4 sur les cristaux de verre à l'endroit indiqué ci-dessous.



Morceau de bûche de droite (4) placé sur le verre

10. Installer la bûche 3 en emboîtant le trou de la bûche 3 sur la tige droite de la bûche 1, comme illustré ci-dessous.



Installation de la bûche 3

11. Une fois installée, la bûche 3 doit toucher le brûleur à l'endroit indiqué ci-dessous.

\*Mesure prise à partir du bord gauche du plateau du brûleur - à environ 18 po.



Position de la bûche 3 une fois installée

12. Placer la bûche 5 en la posant sur la coiffe de la veilleuse, comme illustré ci-dessous.



Bûche 5 en place

13. Poser la lave/les roches sur le verre - s'assurer que les roches ne bloquent pas la veilleuse. Ne pas placer la lave/les roches trop près des bûches pour éviter la production de carbone.

14. Régler l'arrivée d'air. Voir le manuel de l'appareil pour plus de détails.

15. Refaire les étapes 2 et 1 dans cet ordre.



Installation finalisée du modèle E18

## INSTALLATION/RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE/ÉCRAN GRILLAGÉ

1. Retirer la plaque qui cache le système de commande pour accéder aux vis qui maintiennent la porte.
2. Retirer les 2 vis qui maintiennent la porte. (voir schéma 16.1)
3. Sortir la porte de son emplacement, puis la soulever pour la dégager. (voir schéma 16.2)
4. Refaire les étapes 3 à 1 pour la réinstaller.

### ATTENTION :

**Ne pas faire fonctionner l'appareil si la vitre avant est enlevée, fissurée ou brisée. Son remplacement doit être effectué par un technicien qualifié.**



Vis de retenue

Schéma 16.1



Schéma 16.2

## REPLACEMENT DU PARE-FEU PIÈCE N°616-929

1. Enlever la porte en suivant les directives de la section sur l'installation du foyer E18E dans le présent manuel.
2. Dévisser les 4 vis pour retirer le pare-feu de la porte.
3. Procéder aux mêmes étapes en sens inverse pour le remettre en place.
4. Installer la plaque qui cache le système de commande fourni avec le pare-feu.

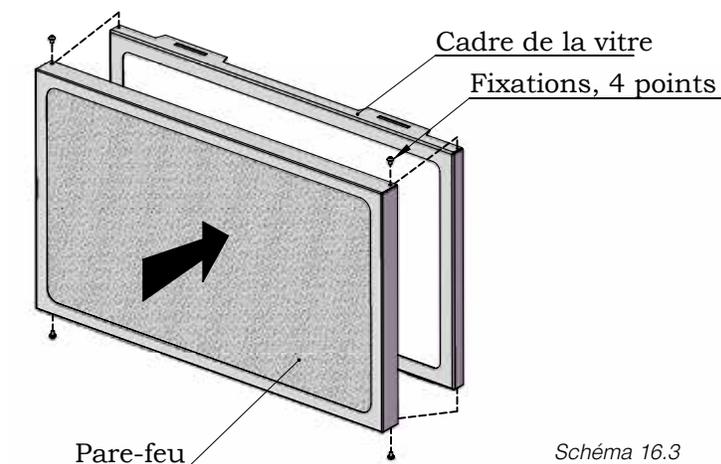


Schéma 16.3

# consignes d'installation

## TEST DU COUPE-TIRAGE

Avant de quitter les lieux, l'installateur doit effectuer un test de débordement. La procédure est la suivante :

1. Mettre en marche tous les ventilateurs extracteurs de la maison puis fermer toutes les portes et fenêtres donnant sur l'extérieur. Retirer la garniture avant du foyer E18E pour faciliter l'accès à l'ouverture du coupe-tirage. S'assurer que la porte vitrée soit bien en place.
2. Allumer l'appareil et régler l'intensité au maximum
3. Attendre cinq minutes, puis vérifier si la cheminée "tire" en plaçant une allumette, une cigarette ou un autre objet qui génère de la fumée devant le tube de trop-plein. Voir schéma 17.1.

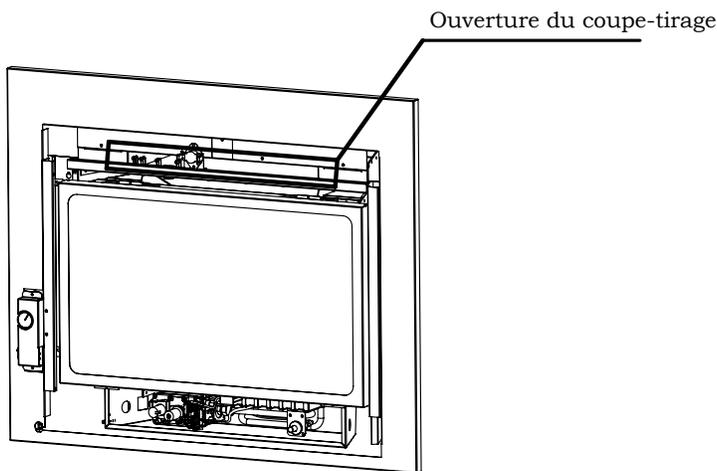
Vérifier si le tirage est correct en plaçant une allumette près de l'ouverture du coupe-tirage. Ce test doit être effectué après que l'appareil a fonctionné pendant 15 min.

La fumée devrait être aspirée par le coupe-tirage. Si ce n'est pas le cas, éteindre l'appareil et chercher la cause du manque de tirage. Au besoin, demander les conseils d'un spécialiste.

En cas de grands vents, un chapeau pare-vent peut remédier au problème.

**Remarque : Le disjoncteur à commutateur thermique détecte le changement de température et ferme la vanne du gaz en cas de courant descendant important ou si l'évacuation est bloquée ou déconnectée. Le disjoncteur agit comme arrêt de sécurité pour éviter l'accumulation de monoxyde de carbone. Si le conduit est bloqué ou s'il n'y a aucun "tirage", le disjoncteur coupe automatiquement l'alimentation en gaz dans les 5 à 10 minutes. La manipulation du disjoncteur peut causer une intoxication au monoxyde de carbone (CO) qui peut s'avérer mortelle. Si l'appareil s'éteint en raison d'un manque de tirage pendant le test de débordement, chercher la cause de ce problème et si nécessaire, faire appel à un expert.**

**Le disjoncteur à commutateur thermique se réinitialise automatiquement une fois refroidi. Il continue de fonctionner jusqu'à ce que le problème de tirage soit résolu. NE PAS DÉVIER OU DÉBRANCHER LE DISJONCTEUR.**



Modèle E18 sans la façade avant

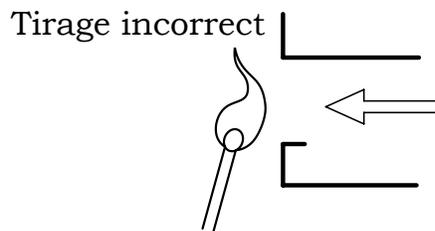
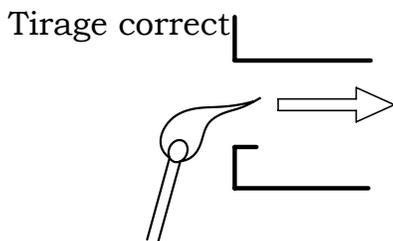


Schéma 17.1

## INTERRUPTEURS DE SÉCURITÉ

Le foyer E18E dispose de deux interrupteurs de sécurité pour assurer son bon fonctionnement,

Le premier est un interrupteur de trop-plein qui éteint l'appareil en cas de fuite continue de gaz par le coupe-tirage. Cet interrupteur éteint le brûleur principal, mais pas la veilleuse. Il se réinitialise automatiquement et si le problème persiste, l'appareil s'allume et s'éteint en permanence. Dans ce cas, éteindre l'appareil et contacter un technicien.

Le second interrupteur est un interrupteur de fin de course primaire. Il assure que le ventilateur de circulation fonctionne normalement. Si, pour quelque raison que ce soit, le ventilateur de circulation fonctionne mal, l'interrupteur éteint le brûleur principal mais pas la veilleuse, avant que l'appareil ne soit trop chaud. Cet interrupteur se réinitialise automatiquement et si le problème persiste, l'appareil s'allume et s'éteint en permanence. Dans ce cas, éteindre l'appareil et contacter un technicien.

## COMMANDES DE FONCTIONNEMENT

### COMMANDES DU FOYER

Le foyer E18E est équipé de trois (3) commandes pour contrôler la hauteur des flammes, la vitesse du ventilateur et l'allumage/l'arrêt des flammes. Le ventilateur du modèle E18E est conçu pour se mettre en marche dès que le foyer a atteint une température préétablie et pour s'éteindre dès que la température a diminué après utilisation.

La vitesse du ventilateur peut être réglée en actionnant la commande de vitesse du ventilateur vers le haut ou vers le bas. Ces commandes sont situées sur la gauche des panneaux de contour.

Lorsque la veilleuse est en mode veille, le brûleur principal peut être allumé ou éteint à l'aide d'un interrupteur situé juste au-dessous de la commande de contrôle de vitesse du ventilateur.

Voir la section sur la procédure d'allumage du présent manuel pour savoir comment allumer la veilleuse.

La hauteur de la flamme peut être réglée de minimum à maximum à l'aide d'un bouton de réglage sur la vanne de contrôle située derrière la trappe d'accès.

La trappe d'accès est maintenue par des aimants et peut être facilement enlevée de l'appareil et mise de côté.

#### Remarque : Cache-câbles blanc fourni

Utiliser le cache-câbles pour cacher et ranger les câbles. Ce cache est situé à la gauche de l'appareil.

1. Ouvrir le cache-câbles et y insérer les câbles.
2. Enlever le film protecteur du cache-câbles pour le coller au socle de l'appareil.

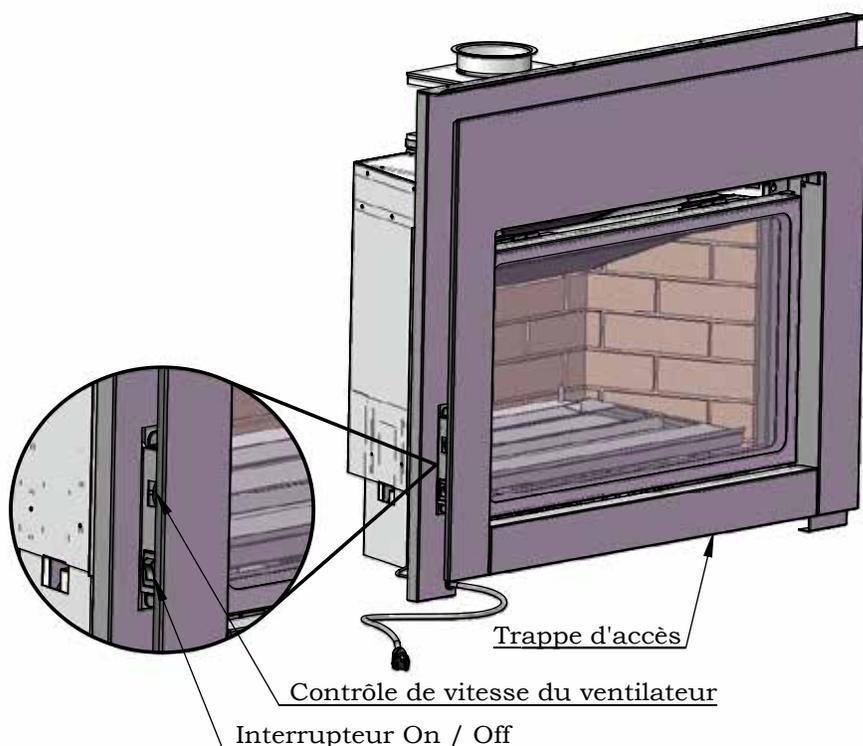


Schéma 18.1

# consignes d'utilisation

## COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING	
This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.	
<b>WARNING:</b> If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier. <b>AVERTISSEMENT:</b> Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.	
A)	This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.
B)	<b>BEFORE OPERATING</b> smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor. <b>WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Do not try to light any appliance.</li><li>- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.</li><li>- Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions.</li><li>- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.</li></ul>
C)	Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
A)	Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
B)	<b>AVANT LA MISE EN MARCHÉ</b> , reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol. <b>QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ne tentez pas d'allumer l'appareil.</li><li>• Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.</li><li>• Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.</li><li>• Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.</li></ul>
C)	N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.
<b>CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.</b>	
LIGHTING INSTRUCTIONS	
1)	Turn on ON/OFF switch
2)	After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
3)	The unit will turn on.
<b>Note:</b> The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out. The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode): <ol style="list-style-type: none"><li>Wait 5 minutes - turn the system off using ON/OFF switch.</li><li>After approximately 2 seconds turn on ON/OFF switch or press ON/OFF button if using optional remote.</li><li>Unit will repeat step 2.</li></ol>	
1)	Appuyer sur la touche ON / OFF de l'interrupteur.
2)	Attendre 4 secondes. Le système d'allumage produira des étincelles pendant 60 secondes afin d'amorcer le brûleur principal.
3)	L'appareil s'allume.
<b>Remarque :</b> Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.	
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :	
a)	Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur ON/OFF;
b)	Attendre environ 2 secondes et rallumer le système à l'aide de l'interrupteur ou de la télécommande en option.
c)	L'appareil répétera l'étape 2.
TO TURN OFF GAS APPLIANCE	
1)	Turn off ON/OFF switch
2)	If service is to be performed - you must disconnect power to the unit.
1)	Appuyer sur la touche ON / OFF de l'interrupteur.
2)	Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.
<b>DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE</b>	
919-791	

## CONSIGNES D'UTILISATION

Avant de mettre en marche l'appareil, procéder aux vérifications suivantes :

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Vérifier que la porte vitrée est correctement installée dans le cadre de porte. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
- 5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) Vérifier que les panneaux de briques sont bien installés.
- 7) Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ou les braises ont été mal positionnées.
- 8) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

## PREMIER ALLUMAGE

Le premier allumage de votre foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en marche. Lors de la première utilisation, l'appareil dégagera une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage du panneau vitré sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

## NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

**Remarque :** En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

## NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée une fois l'appareil refroidi, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

## PROCÉDURE D'ALLUMAGE

**IMPORTANT**  
Pour allumer ou réallumer la veilleuse, enlever d'abord la porte vitrée.

1. Appuyer une fois sur la touche ON/OFF de la télécommande ou l'interrupteur ON/OFF puis relâcher.
2. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
3. L'appareil s'allume.

**Remarque :** Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande (s'il y a lieu).
- b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande (s'il y a lieu).
- c) Répéter l'étape 2.

## PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.
3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.

## RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

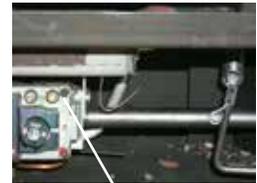
L'obturateur d'air peut être réglé en déplaçant le câble de réglage vers le haut ou vers le bas. Le câble est accessible par l'ouverture de la grille d'aération inférieure. Ouvrir ou fermer l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou plus jaune. Le débit d'air au niveau du brûleur est préréglé en usine mais peut nécessiter un ajustement en fonction de l'alimentation locale en gaz ou de l'altitude.

**Ouverture minimale de l'obturateur d'air :**  
Ouverture de 3/16 po      Gaz naturel  
Ouverture complète      Propane

**ATTENTION :** Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter l'émission de carbone.

**Remarque :** La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

**Remarque :** Le réglage du débit d'air doit être effectué seulement par un installateur FPI certifié au moment de l'installation de l'appareil ou de son entretien.



Câble de réglage : le pousser pour fermer le capuchon de débit d'air ou le tirer pour l'ouvrir

**Fermé - Grande flamme jaune**  
**Ouvert - Petite flamme bleue**

# entretien

## PREMIER ALLUMAGE

Le ventilateur se met en marche automatiquement. Tourner le bouton sur le côté de la façade pour le régler à la vitesse voulue. Le ventilateur s'allume lorsque le foyer atteint sa température de fonctionnement. Une fois l'appareil éteint et assez refroidi, le ventilateur s'éteint automatiquement. Ce ventilateur est nécessaire pour une utilisation normale de l'appareil. S'il s'arrête de fonctionner, l'appareil s'éteindra automatiquement après environ 15 à 30 minutes.

## BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT DES FOYERS AU GAZ

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

### Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

### Thermodisque du ventilateur :

Lorsque l'interrupteur activé par la chaleur se met sur ON, il produit un léger bruit de "claquement". C'est le bruit normal de l'interrupteur de contact qui se ferme.

### Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

### Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un "cliquetis" peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

### Corps de l'appareil/chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

## CONSIGNES D'ENTRETIEN

1. Toujours fermer la vanne du gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux consignes d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de commandes en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.

Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.

2. Nettoyer l'appareil (jamais lorsqu'il est chaud), la porte et les grilles d'aération à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif qui peut rayer les accessoires de finition (grilles d'aération dorées et porte dorée en option). L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency® utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.

3. Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

4. L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés du plateau de brûleurs et nettoyés. Remettre les braises en place tout en veillant à ne pas obstruer la veilleuse.

5. L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, carburant ou autres gaz et liquides inflammables.

6. À chaque allumage de l'appareil, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

**Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la vitre n'est pas correctement mise en place ou si la porte est ouverte.**

7. Vérifier le bon fonctionnement de l'appareil après son entretien.

8. Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Voir les schémas dans la section "Description de la valve". En cas de mauvais réglage des flammes, contacter votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

**ATTENTION : ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS À DES SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS. LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SUPERVISÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT PRÈS DE L'APPAREIL.**

**ATTENTION : TOUT ÉCRAN OU GRILLE DE PROTECTION AYANT ÉTÉ ENLEVÉ POUR ENTRETIEN DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.**

## REPLACEMENT DE LA VITRE

Si la vitre se brise après un impact, communiquer avec un détaillant Regency® autorisé pour se procurer une vitre de rechange. La vitre de rechange (n°616-518/P) est vendue avec un cadre. Réinstaller la vitre en suivant les consignes d'installation d'une porte vitrée détaillées dans la section «Installation / retrait de la porte vitrée».

---

## REPLACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne doit jamais être utilisé si les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte et de retirer les bûches avec précaution. La lumière de la veilleuse produit suffisamment de chaleur pour causer des brûlures. Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section «Installation du jeu de bûches».

**REMARQUE : La garantie ne couvre pas la production de carbone ni l'altération de la performance de l'appareil causées par un positionnement incorrect des bûches.**

---

## JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VITRE

Si le joint d'étanchéité de vitre doit être remplacée, commander la pièce n°936-155.

## PORTE VITRÉE

Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre en céramique de 5 mm d'épaisseur résistant à de très hautes températures. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, il est recommandé d'utiliser un nettoyant pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.

### PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE :

- \* Ne pas nettoyer la vitre quand elle est encore chaude.
- \* Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- \* Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- \* Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- \* Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- \* Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- \* Confier le remplacement du/des panneau(x) vitré(s) à un technicien qualifié ou autorisé.

# entretien

## REPLACEMENT DE LA VALVE

1. Couper le gaz et débrancher l'alimentation électrique.
2. Enlever la plaque qui recouvre le système de commande au niveau de la façade (voir les instructions dans le présent manuel).
3. Retirer la porte vitrée (voir les instructions dans le présent manuel).
4. Enlever le jeu de bûches et les braises, ou les cristaux et les pierres (s'il y a lieu).
5. Enlever le brûleur et les panneaux (voir les instructions dans le présent manuel).
6. Débrancher les fils orange, vert et le fil de terre à l'avant de la valve.

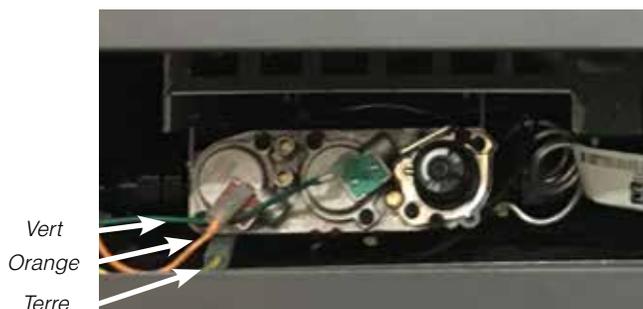


Schéma 19.1

7. Dévisser les 8 vis qui maintiennent le plateau de la valve.

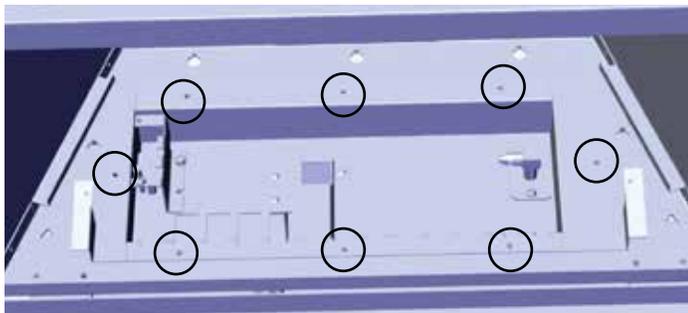


Schéma 19.2

8. Sortir à moitié le plateau de la valve pour avoir un meilleur accès au raccordement de gaz.



Schéma 19.3

9. Débrancher l'alimentation au gaz et enlever le plateau de la valve.

## INSTALLATION DE LA VALVE

1. Mettre en place un nouveau plateau et un nouveau joint.
2. Suivre les étapes 9 à 1 dans cet ordre.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

## RETRAIT DU VENTILATEUR

**IMPORTANT**  
**Débrancher l'alimentation électrique**  
**avant de procéder à l'entretien.**

1. Couper le gaz et débrancher l'alimentation électrique.
2. Ôter la plaque qui recouvre les commandes (voir les instructions dans le présent manuel).
3. Enlever la porte vitrée (voir les instructions dans le présent manuel).
4. Enlever le jeu de bûches et les braises, ou les cristaux et les pierres (s'il y a lieu).
5. Enlever le brûleur et les panneaux (voir les instructions dans le présent manuel).
6. Retirer le plateau de la valve - voir page précédente.
7. Débrancher les câbles de mise à la terre, détacher les fils du circuit de sécurité et les enlever en les passant par l'oeillet.

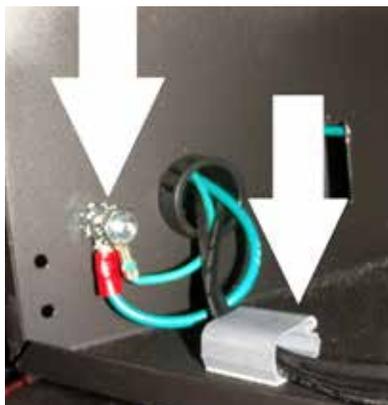


Schéma 20.1

8. Desserrer les 4 vis qui maintiennent le déflecteur d'admission d'air puis le retirer.
9. Desserrer les 3 vis qui maintiennent le ventilateur de circulation.
10. Débrancher les câbles d'alimentation du moteur du ventilateur.

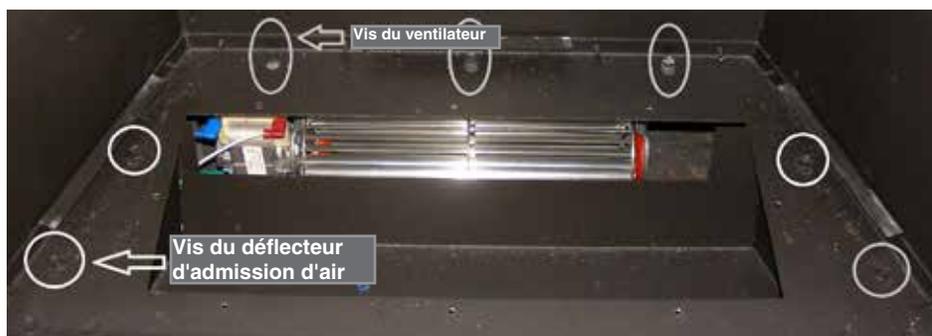


Schéma 20.2

11. Procéder aux mêmes étapes en sens inverse pour réinstaller le ventilateur.

# entretien

## SCHÉMAS DE CÂBLAGE

Cet appareil de chauffage a besoin d'une alimentation en courant alternatif de 120 volts pour faire fonctionner le ventilateur de circulation nécessaire au fonctionnement de l'appareil. En cas de panne de courant, l'appareil peut être allumé mais le disjoncteur arrêtera l'appareil avant qu'il ne soit trop chaud. L'appareil s'allumera et s'éteindra en permanence pour maintenir sa température conforme aux spécifications.

**Attention : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.**

Lorsqu'il est branché à un circuit de 120 volts, l'appareil doit être mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux ou, en l'absence

de tels codes, au Code canadien CSA C22.1 ou au National Electrical Code ANSI/NFPA 70-1987 (aux États-Unis) en vigueur.

**REMARQUE : Cet appareil est muni d'un détecteur de chaleur de type thermodisque, qui empêche le ventilateur de fonctionner avant que l'appareil n'atteigne la température voulue.**

### MODE ÉLECTRONIQUE

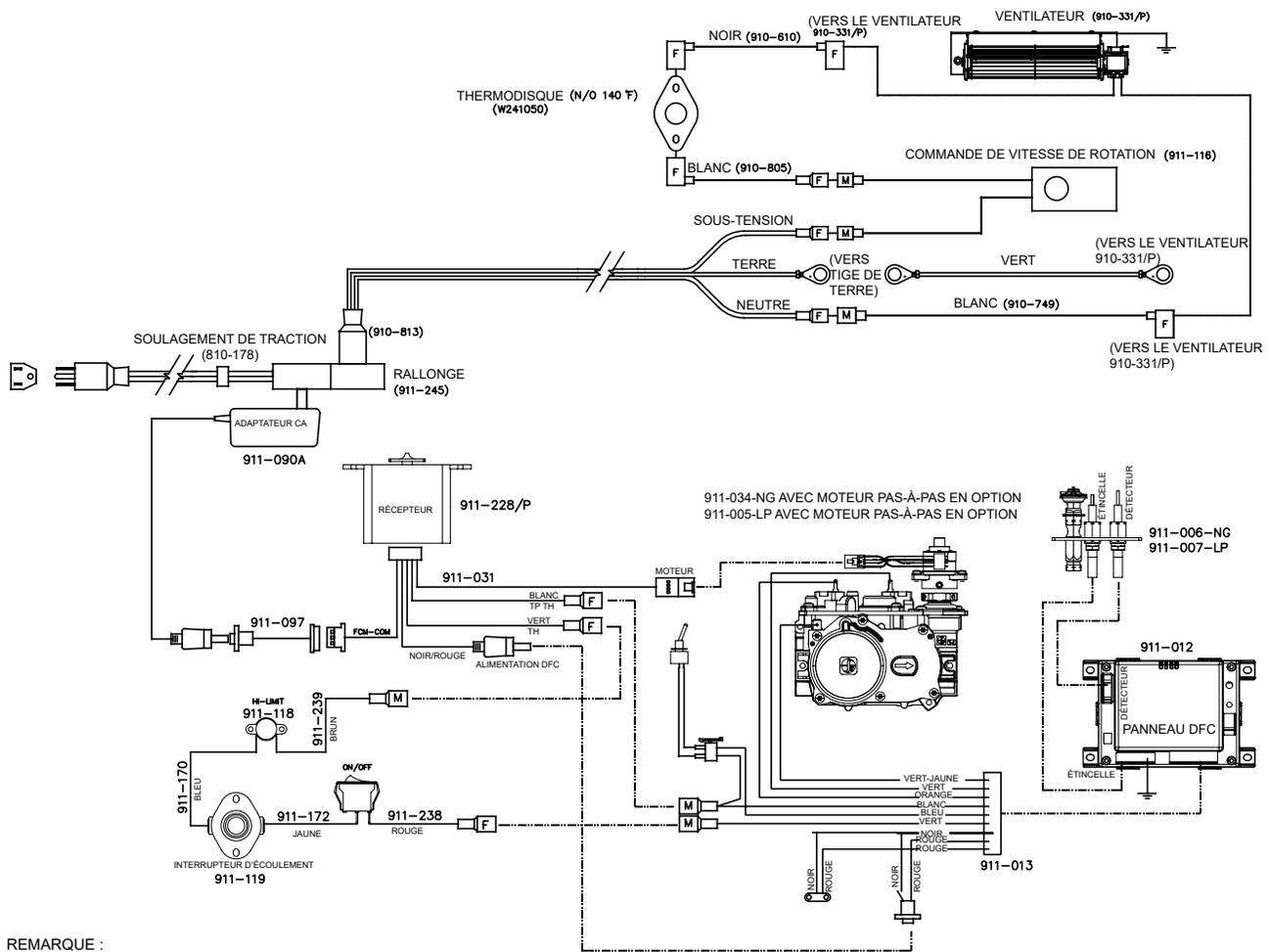


Schéma 21.1

**ATTENTION : Répertoirez tous les câbles avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.**

### AVERTISSEMENT Procédures de mise à la terre

**Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.**

## SCHÉMAS DE CÂBLAGE

(Ne jamais couper la mise à la terre)

Le ventilateur doit toujours être en marche avec cet appareil.

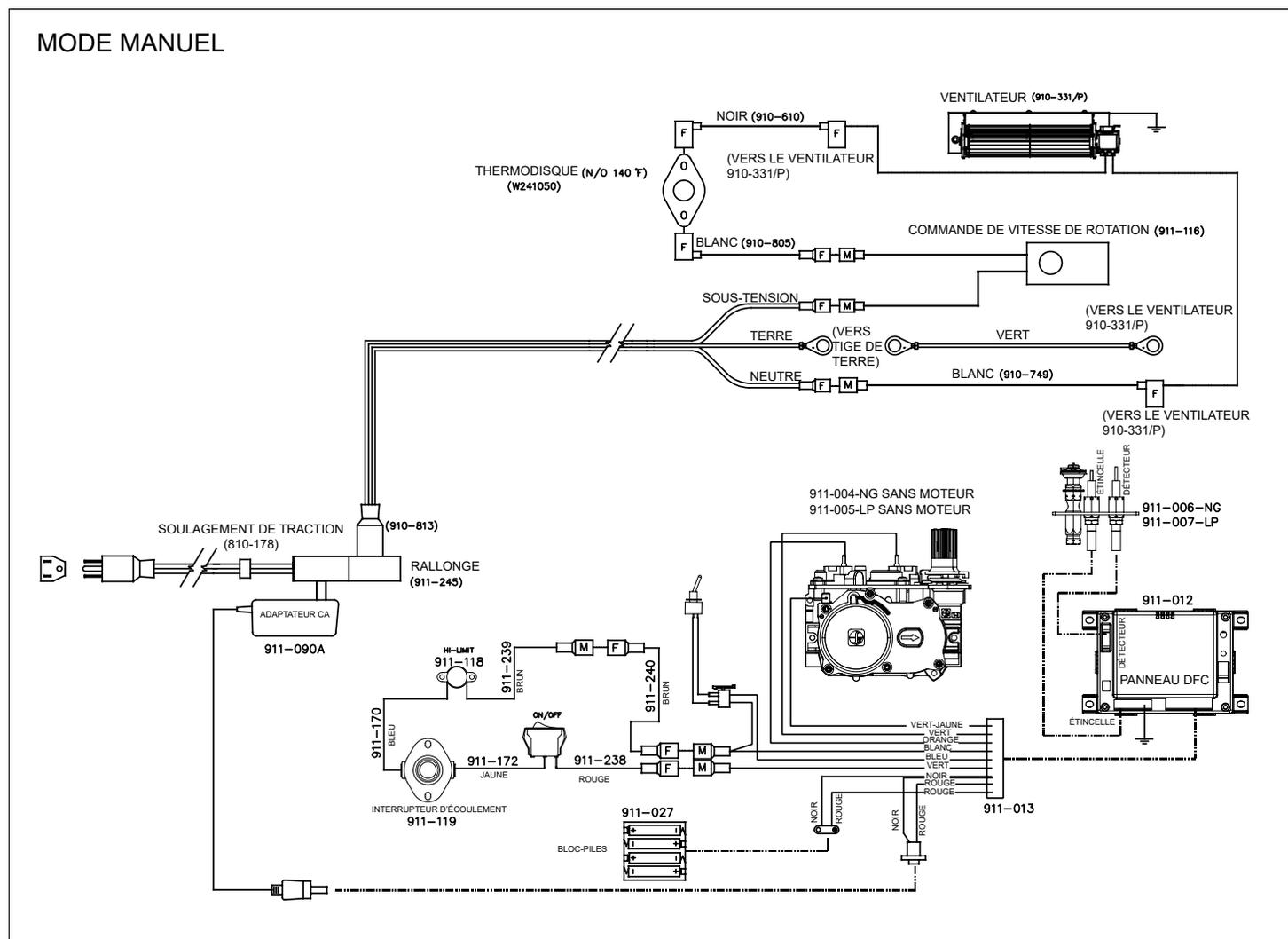


Schéma 21.2

1. Retirer le câble étiqueté 911-240 sur le schéma ci-dessus pour l'installation de la télécommande GTM et du thermostat.
2. La télécommande et le thermostat doivent être branchés en série.

# liste des pièces

## PIÈCES PRINCIPALES

1	617-574/P	Dispositif de la valve - GN
1	617-576/P	Dispositif de la valve - PL
3	911-004	Valve seulement - GN 886 SIT IPI Haut/Bas 0.886.002
3	911-005	Valve seulement - LP 886 SIT IPI Haut/Bas 0.886.003
5	911-006	Dispositif de la veilleuse IPI GN 2 flammes 0.199.050
5	911-007	Dispositif de la veilleuse IPI PL 2 flammes
6	910-100	Orifice de la veilleuse GN n°62 977.166
6	910-101	Orifice de la veilleuse PL n°35 977.168
9	904-943	Support de fixation pour orifice Dormont 10-BZ001-19.5
10	904-974	Orifice du brûleur n°44 GN (PO512)
10	904-977	Orifice du brûleur n°55 PL (PO512)
11	911-038	Électrode à étincelles - Câble à embout noir 0.915.020
12	911-037	Électrode de détection & câble à embout rouge 0.915.905
13	911-039	Coiffe de la veilleuse 2 flammes Sit SureFire 0.975.005
14	911-008	Régulateur Novasit GN pour 886 SIT 907.014
14	911-009	Régulateur Novasit PL pour 886 SIT 907.014
15	911-012	Panneau d'allumage (DFC) SIT IPI 0.584.302
17	911-118	Commutateur de fin de course 36T21 22583
18	911-119	Commutateur de trop-plein 60T11 610021
19	W241050	Thermodisque du ventilateur 60T12-610049
20	616-517/P	Dispositif complet du ventilateur
21	910-331/P	Ventilateur moteur seulement - avec cage à écureuil
22	616-518/P	Ensemble complet porte vitrée affleurante
23	616-529	Pare-feu
24	617-006	Support commutateur de trop-plein
25	616-515	Plèces plateau de bûches
N/I	904-978	Conduite flexible pour l'entrée de gaz - acier inoxydable 18 po noir
N/I	904-165	Adaptateur raccord 3/8 mâle Flarex Mpt Strt
N/I	904-599	Coude raccord 90 degrés
N/I	911-138	Thermostat numérique non programmable
N/I	910-246	Interrupteur 2 positions contact doré
N/I	616-525	Plèces du brûleur GN/PL
N/I	910-432	Tube de la veilleuse 1/8 x 24 avec raccords en acier
N/I	904-529	Clé Allen 5/32 de long
N/I	911-013	Faisceau de câblage incluant commutateur IP/CP 584.912
N/I	910-610	Câble noir du bloc ventilateur au commutateur
N/I	910-749	Câble blanc ventilateur
N/I	910-805	Câble blanc du thermodisque au commutateur
N/I	911-116	Ventilateur à commande rapide avec raccords pour modèle E18
N/I	911-170	Câble bleu du commutateur de trop-plein au commutateur de fin de course
N/I	911-172	Câble jaune du thermodisque au commutateur
N/I	911-245	Rallonge électrique
N/I	911-238	Câble rouge du commutateur au faisceau
N/I	911-239	Raccordement filaire brun au commutateur de fin de course

N/I	911-240	Raccordement filaire brun
N/I	910-592	Télécommande manuelle GTMF SIT 0.584.023
N/I	911-031	Faisceau de câbles FCM Pwr 750mm LgCom 584.905
N/I	911-228/P	Récepteur à distance avec connexion antenne 0.584.525
N/I	911-210	Antenne externe
N/I	918-835	Étiquette Logo Regency / Commande flammes Sit
N/I	918-875	Étiquette Guide rapide de la télécommande GTM
N/I	904-569	Bouton de contrôle de vitesse du ventilateur
N/I	910-813	Cordon d'alimentation électrique 120 Volts
N/I	904-836	Écrou de retenue de la vitre 1/4-20 J Type Zinc Plt
N/I	904-839	Vis pour vitre 1/4-20 x 1 po à tête cylindrique noire
N/I	616-004	Défecteur chambre de combustion
N/I	616-051	Plaque du système de commande de la valve
N/I	616-057	Support de fixation panneau de briques (unité)
N/I	616-071	Fixation interrupteur On/Off du ventilateur
N/I	616-072	Plaque de recouvrement du brûleur
N/I	616-523	Plèces buse de la cheminée
N/I	616-078	Attache en email (unité)
N/I	617-507	Kit d'installation avec manuel
N/I	919-788	Manuel d'utilisation
<b>Accessoires en option</b>		
	946-710	Pierres volcaniques en ardoise / gris basalte naturel - boîte 15 livres
	946-711	Pierres volcaniques en ivoire/bronze basalte naturel - boîte 15 livres
	946-674	Pierres à sauna en céramique
	616-901	Panneau de briques standard brun
	616-902	Panneau de briques standard rouge
	616-908	Panneau intérieur en email noir
	616-910	Adaptateur pour cheminée (FS220N,EP28F,EP28-4/5/C)
	616-911	Adaptateur pour cheminée (36SR)
	616-920	Façade profilée (FS220N)
	616-921	Façade profilée (EP28F/28F-2/28F-3)
	616-924	Façade profilée (EP28-4/5/C)
	616-926	Façade profilée (36SR)
	616-928	Façade profilée (FS120)
	616-931/P	Paquet jeu de bûches en bois de grève - Modèle E18
	616-935	Paquet jeu de bûches & plateau - Modèle E18
	616-940	Façade profilée sur mesure (FS220N)
	946-775	Galets de verre réfléchissants noirs 1/4 po - 5 livres
	946-776	Galets de verre cuivre 1/4 po - paquet de 5 livres
	946-777	Galets de verre Feu stellaire 1/4 in. 5Lb
	617-950	Télécommande Proflame GTM
	617-969	Trousse de conversion - PL
	617-948	Façade profilée (installation DN) montant noir modèle E18E

N/I = non illustré

# liste des pièces

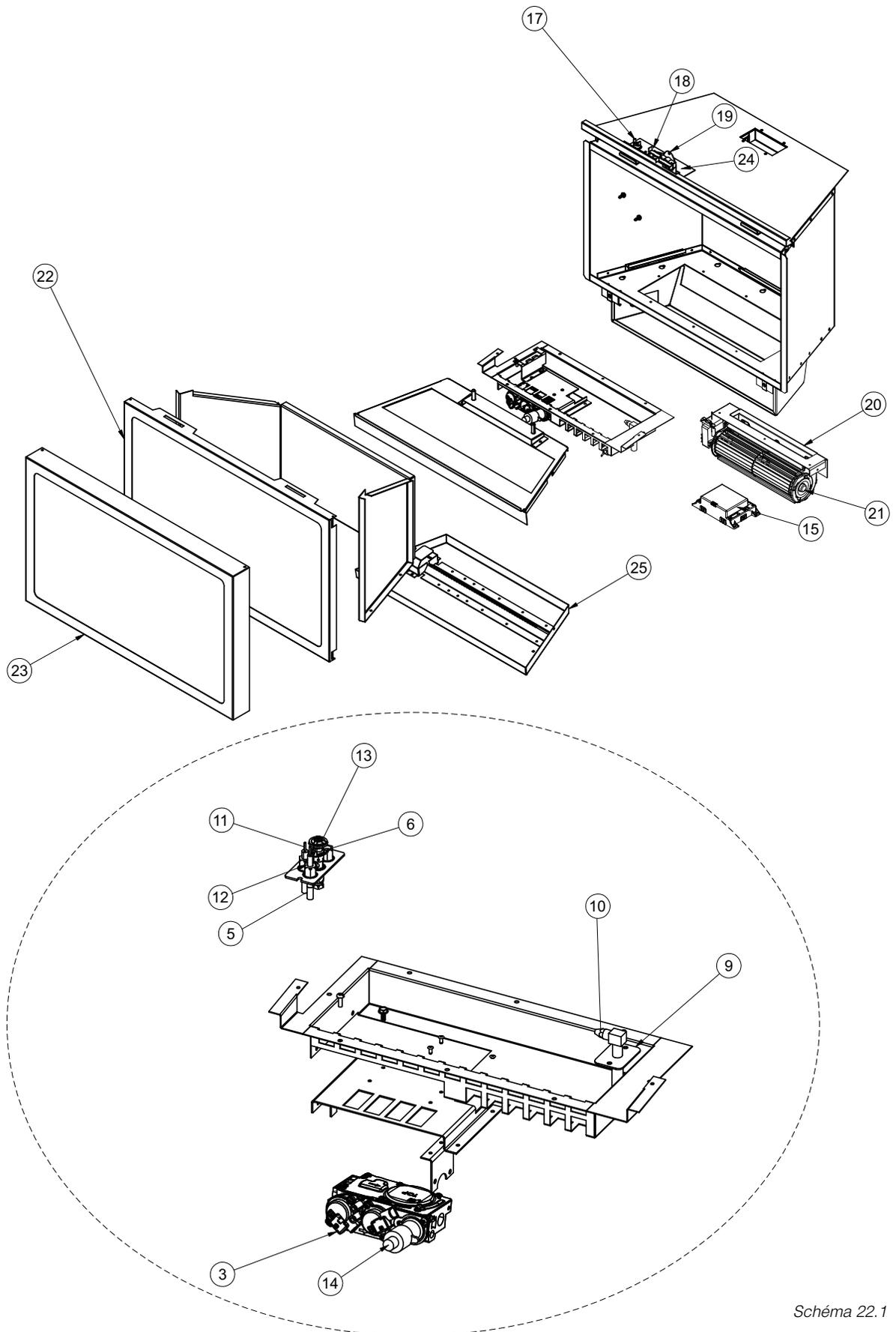


Schéma 22.1

# liste des pièces

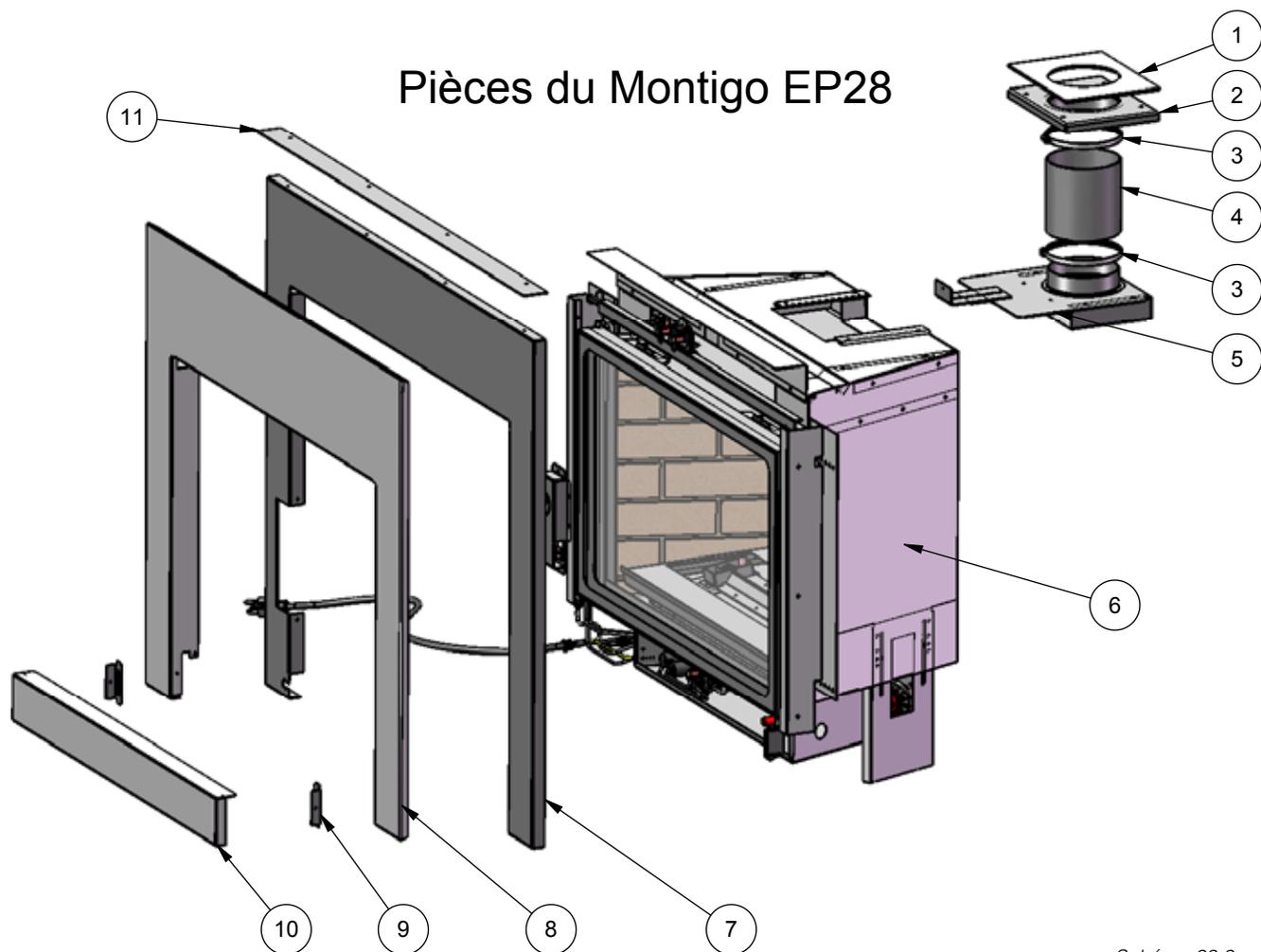


Schéma 22.2

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
1	616-070 Support plaque d'adaptation	6	Caisson Modèle E18E
2	616-069 Plaque d'adaptation	7	616-068 Panneau arrière du contour
3		8	616-067 Contour avant
4	904-960 Bague de serrage - fournie par l'installateur	9	Aimant et fixation
5	948-338 Section de conduit flexible - fournie par l'installateur	10	616-051 Plaque du système de commande
	616-023 Plaque coulissante conduit	11	Bordure supérieure/protection thermique

## Pièces Montigo Econo Plus 28C

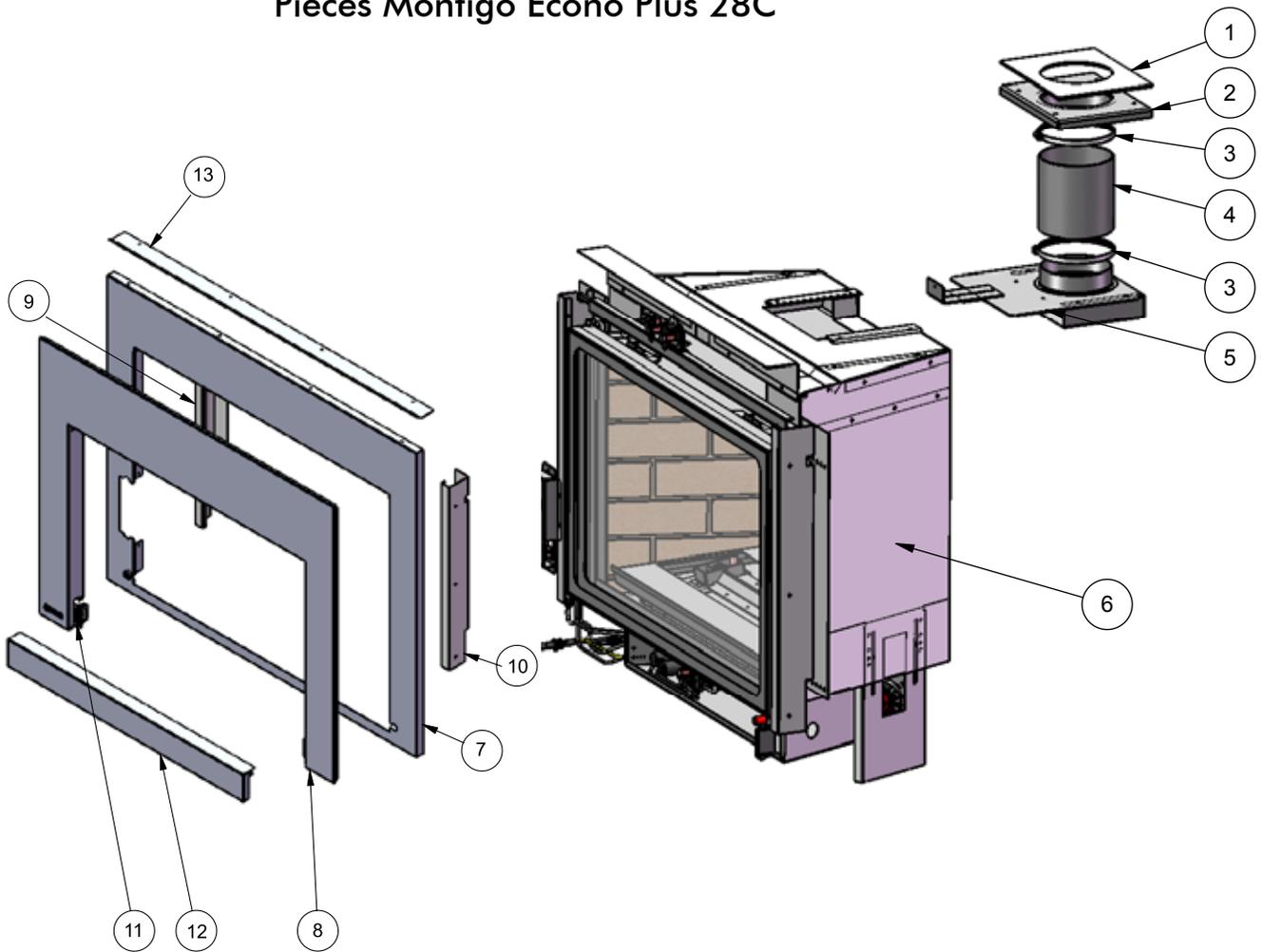


Schéma 22.3

	Pièce n°	Description		Pièce n°	Description
1	616-070	Joint d'étanchéité de la plaque d'adaptation	6		Caisson Modèle E18E
2	616-069	Plaque d'adaptation	7	616-049	Panneau arrière du contour
3	904-960	Bague de serrage - fournie par l'installateur	8	616-050	Contour avant
4	948-338	Section de conduit flexible - fournie par l'installateur	9	616-048	Support façade - gauche
5	616-023	Plaque coulissante conduit	10	616-048	Support façade - droite
			11	904-057	Aimant et fixation
			12	616-051	Plaque du système de commande
			13	616-053	Bordure supérieure/protection thermique - à retirer et mettre de côté

# liste des pièces

## Pièces des Montigo 28-F & 28F-2

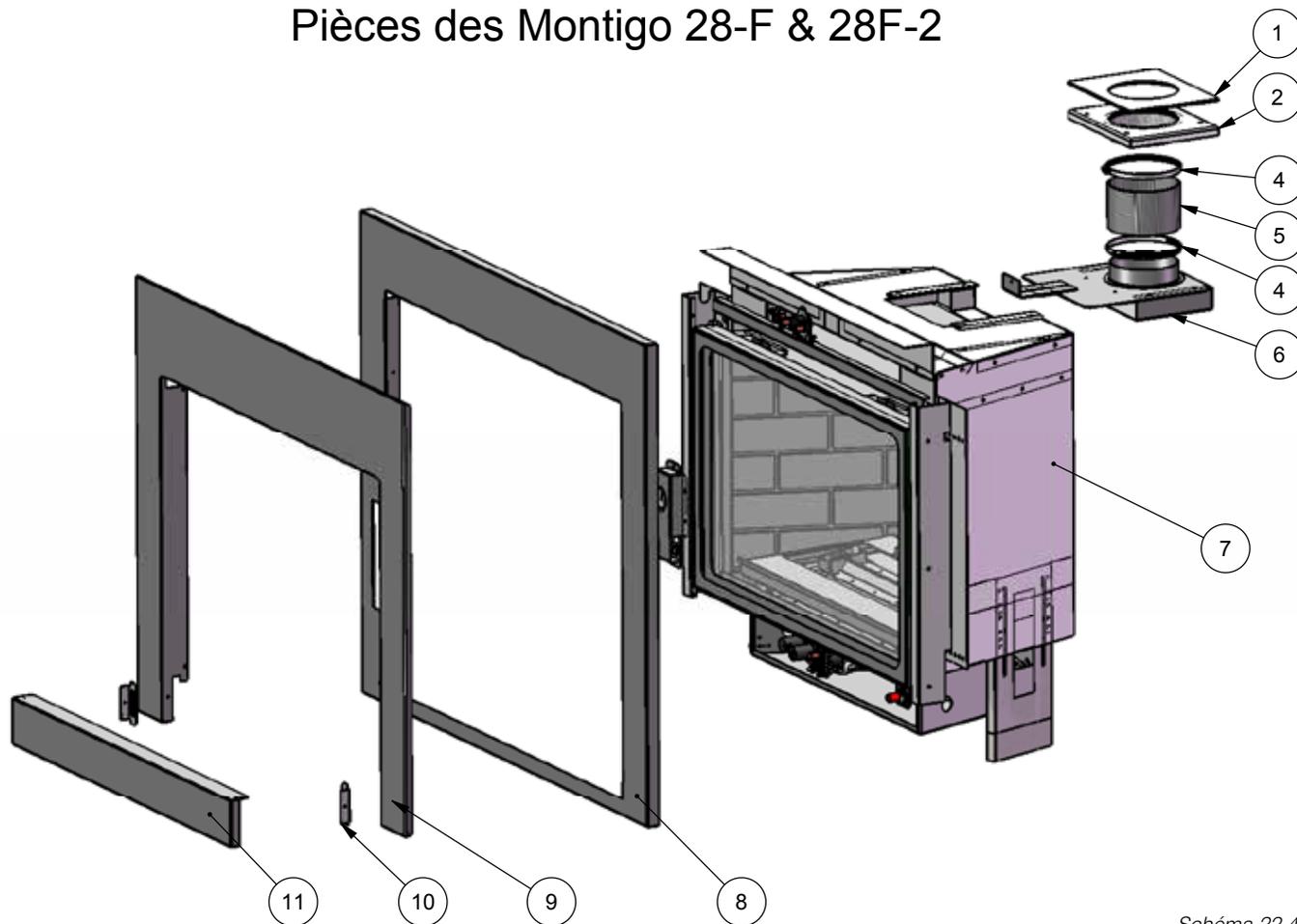


Schéma 22.4

	Pièce n°	Description		Pièce n°	Description
1	616-070	Fixation de la plaque d'adaptation	7		Caisson Modèle E18E
2	616-069	Plaque d'adaptation	8	616-068	Panneau arrière du contour
			9	616-067	Panneau de droite du contour
4	904-960	Bague de serrage - fournie par l'installateur	10		Aimant et fixation
5	948-338	Section de conduit flexible - fournie par l'installateur	11	616-051	Plaque du système de commande
6	616-023	Plaque coulissante conduit			

Pièces Montigo 28-F3

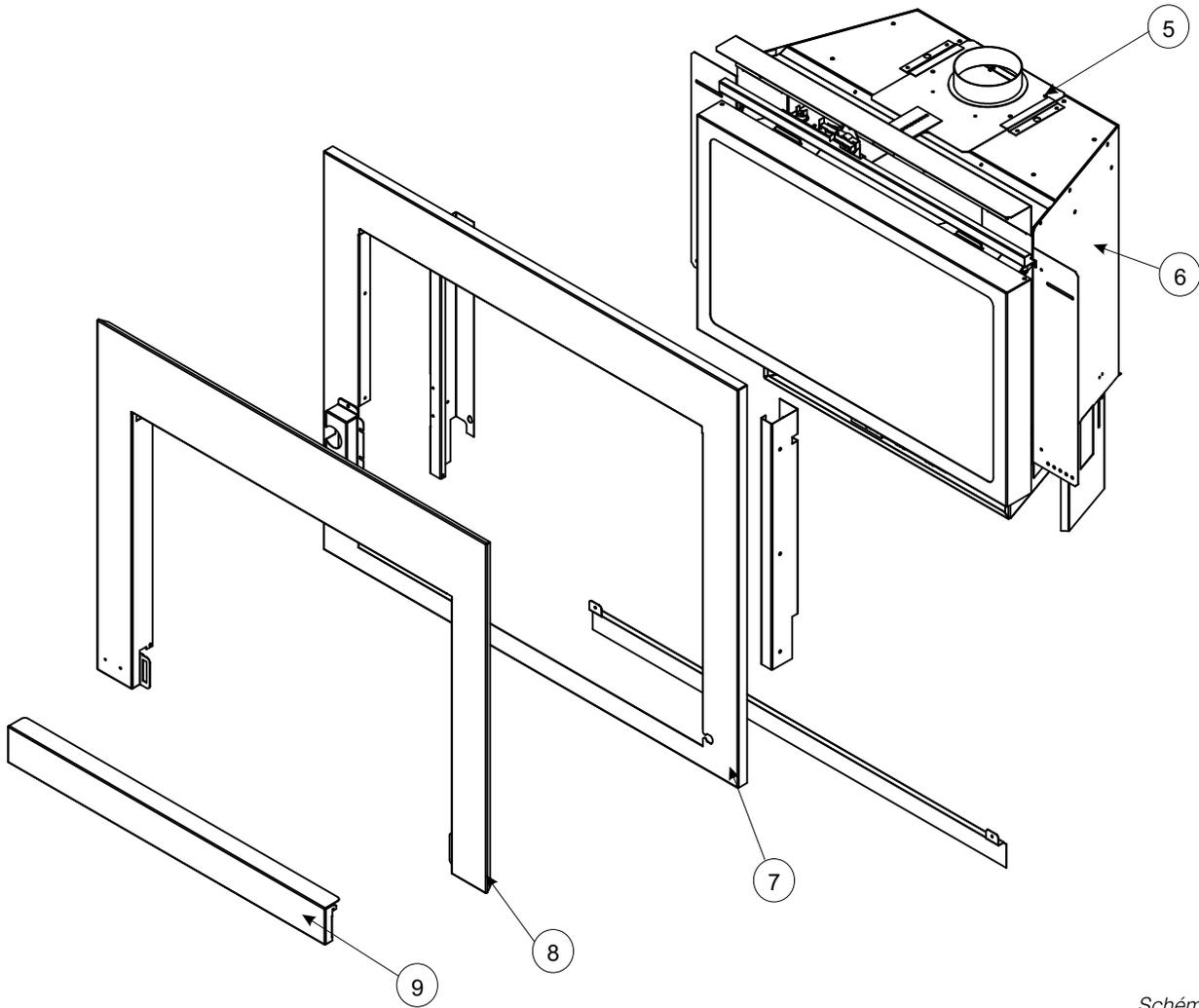


Schéma 22.5

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
		8	Panneau avant de la façade
3	Bague de serrage (non illustrée)	9	Fixation aimant (non illustrée)
4	Section flexible (non illustrée)	10	Plaque du système de commande
5	Plaque coulissante adaptateur		
6	Châssis Modèle E18E		
7	Panneau arrière de la façade		

# liste des pièces

## Pièces Montigo 36SR (Doublure de 4 po obligatoire)

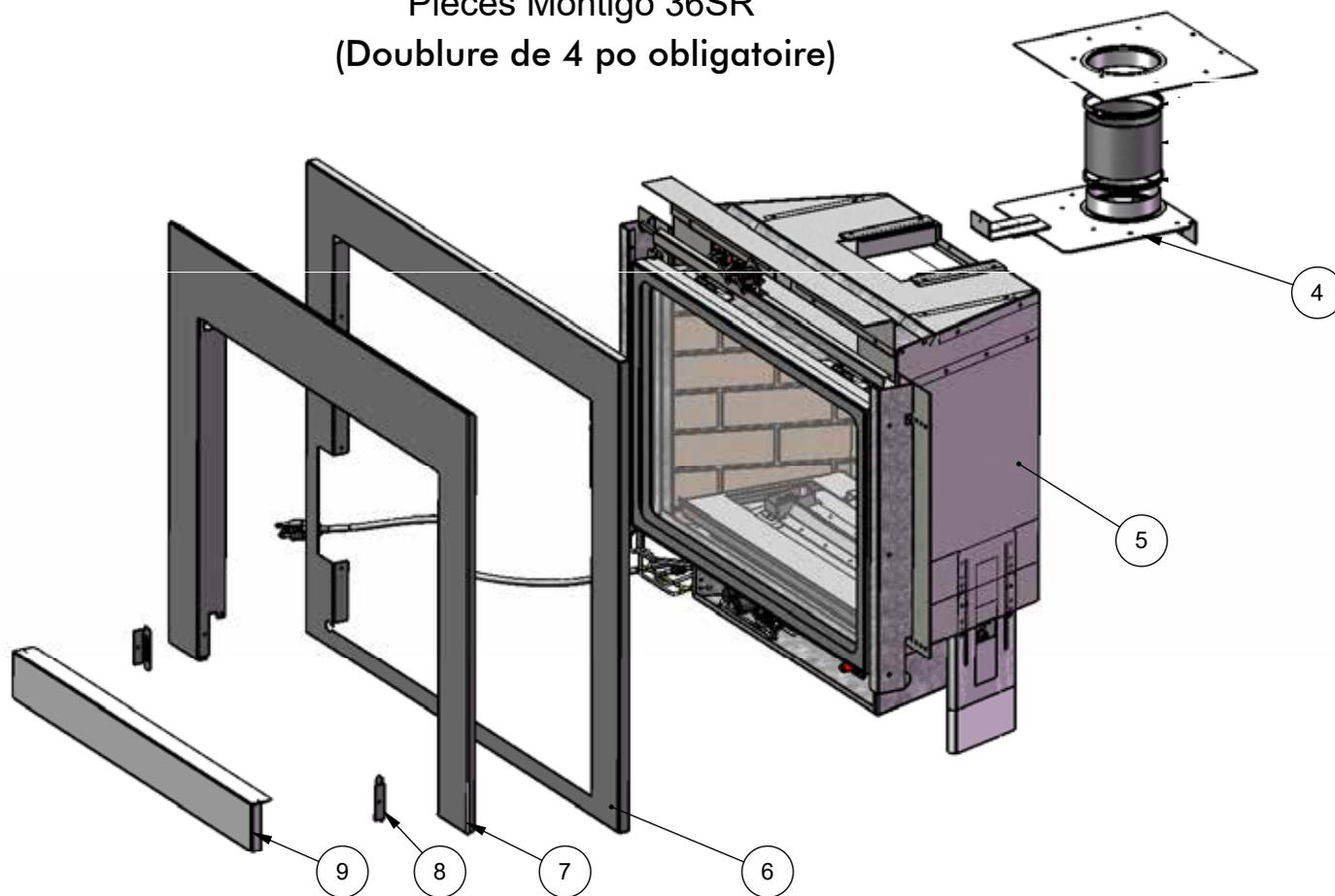


Schéma 22.6

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
4	Plaque coulissante d'adaptation	7	Panneau avant du contour
5	Châssis Modèle E18E	8	Fixation aimant (non illustrée)
6	Panneau arrière du contour	9	Plaque du système de commande

Pièces du Firesong 220N

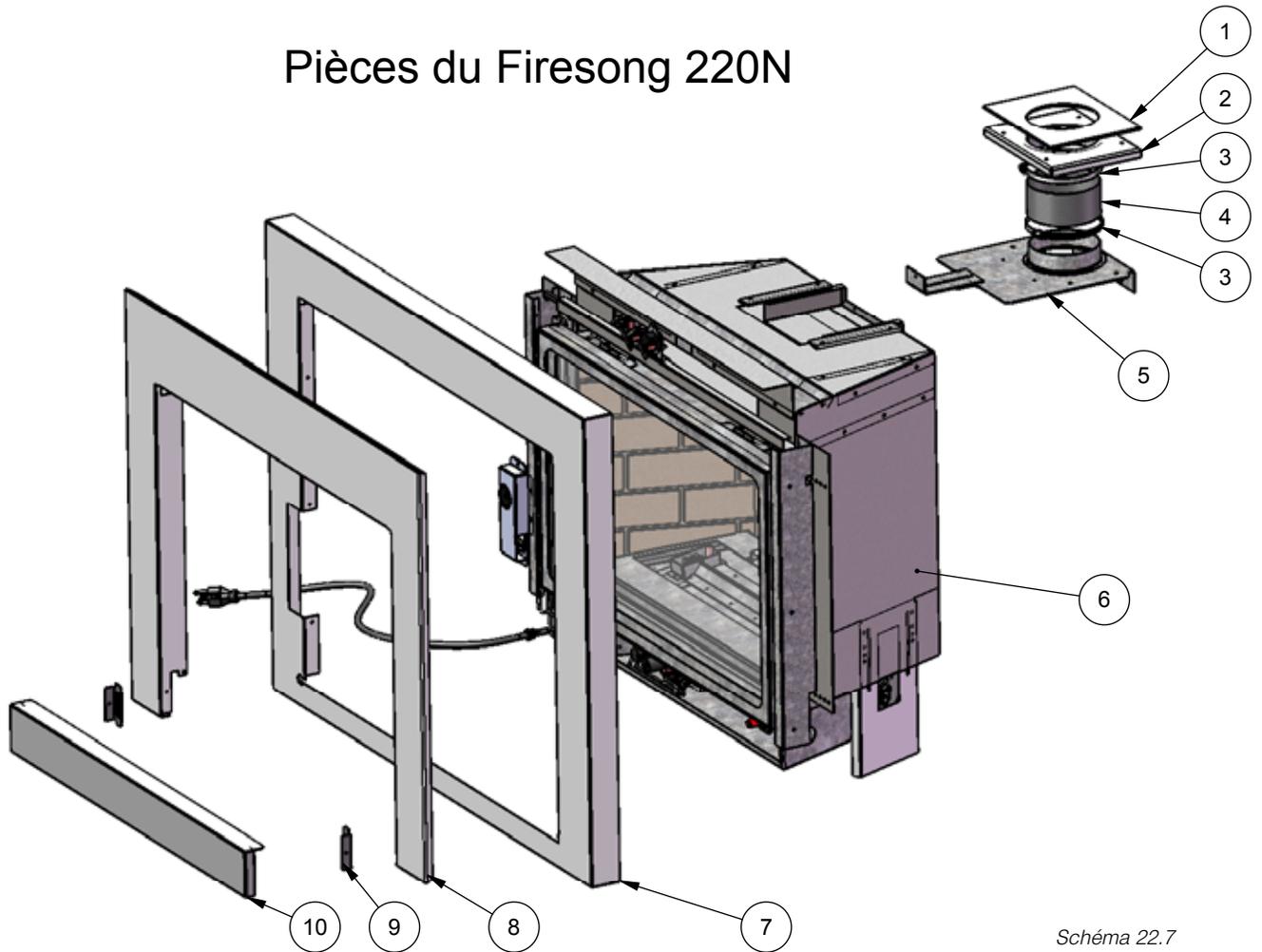


Schéma 22.7

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
1	Joint d'étanchéité de la plaque d'adaptation	7	Panneau arrière du contour
2	Plaque d'adaptation	8	Panneau avant du contour
3	Bague de serrage - fournie par l'installateur	9	Contour avant
4	Section de conduit flexible - fournie par l'installateur	10	Aimant / fixation
5	Plaque coulissante conduit	11	Support façade - droite
		12	Plaque du système de commande

# liste des pièces

## Pièces Firesong 120N

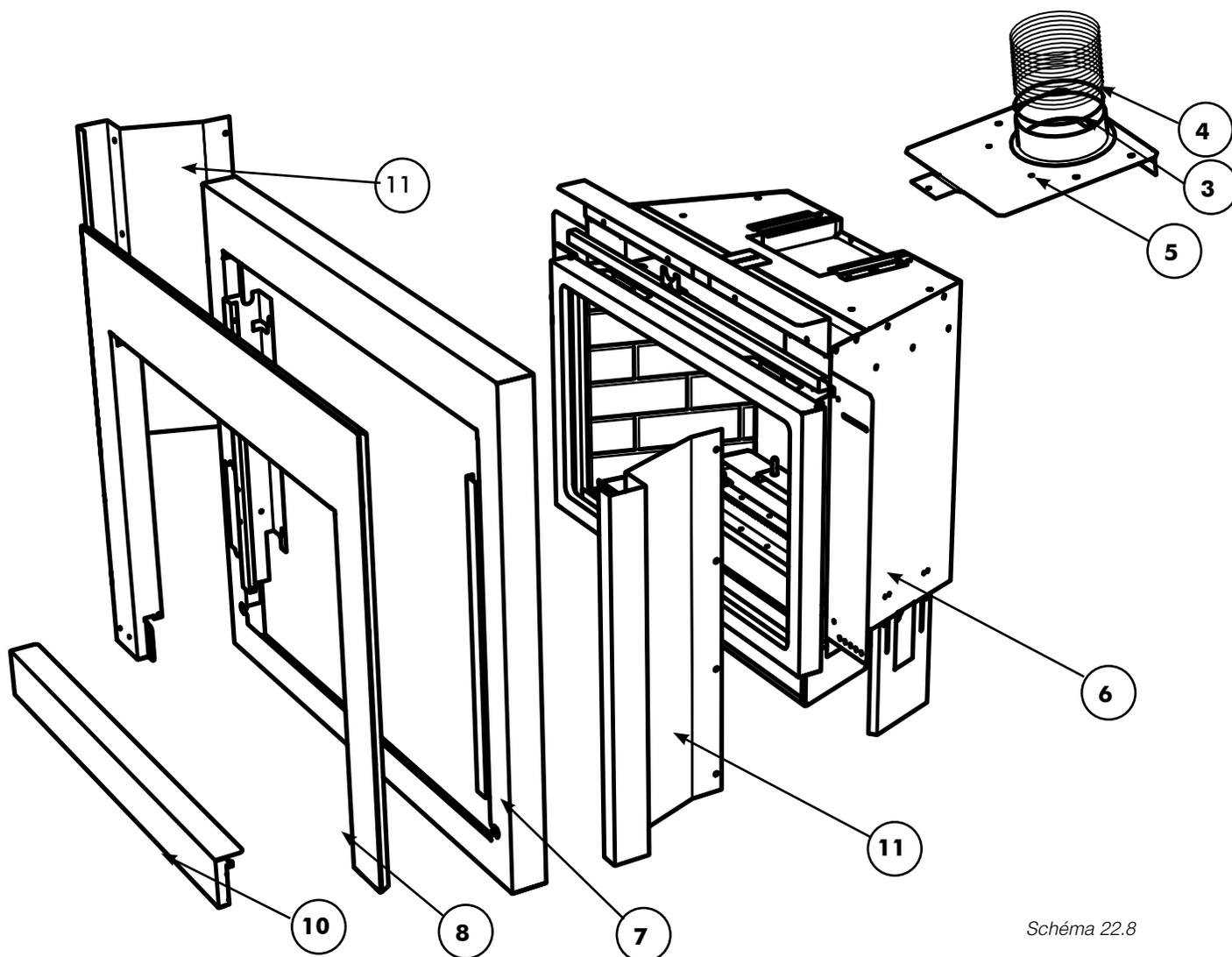


Schéma 22.8

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
		8	Panneau avant de la façade
3	Bague de serrage	9	Fixation aimant (non illustrée)
4	Section de conduit flexible	10	Plaque du système de commande
5	Plaque coulissante adaptateur	11	Supports chambre de combustion Firesong 120N
6	Châssis Modèle E18E		
7	Panneau arrière de la façade		



# garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Subvention Main-d'œuvre (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre – Bris thermique seulement	✓					3
Portes/Contours/Plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique & à sauna)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

## Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut à sa discrétion se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

**Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

## **Exclusions :**

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

# garantie

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

## Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## Comment bénéficier d'un service sous garantie :

**Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie.** Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

### Garant Canada :

#### **FPI Fireplace Products International Ltd.**

6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

### Garant États-Unis :

#### **Fireplace Products U.S., Inc.**

PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél) / 604-946-4349 (fax)

## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.



### Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en **AUSTRALIE** :

<http://www.regency-fire.com.au/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

### Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au **CANADA** :

**FPI Fireplace Products  
International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Fax : 604-946-4349

Pour les achats aux **ÉTATS-UNIS** :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Fax : 604-946-4349

Pour les achats en **AUSTRALIE** :

**Fireplace Products Australia Pty Ltd**  
1 - 3 Conquest Way  
Hallam, VIC  
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277  
Fax : +61 3 97997822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

# garantie







*Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes*

**Adresse et nom de détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_